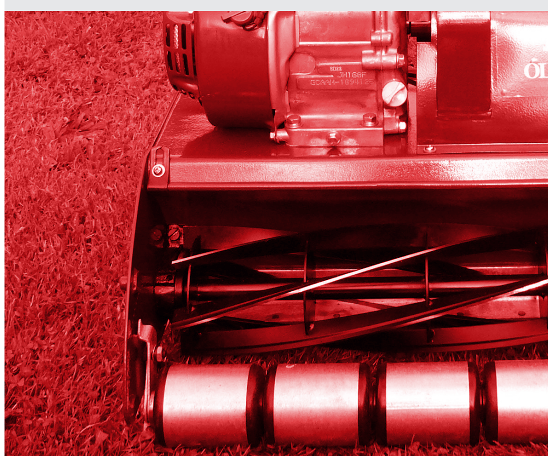




Herkules Sindelmäher
400, 500, 660







OWNER'S MANUAL. GBR

Please read these instructions carefully before assembly. Keep these and the engine instructions in a safe place for future use.
This manual covers a range of different Herkules Reel Mowers. Some features mentioned may not apply to your mower.

HANDLEIDING. NLD

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u de kooimaaier monteert. Bewaar deze instructies en het motorinstructieboekje op een veilige plaats om ze in de toekomst te kunnen raadplegen.
Deze handleiding omvat een reeks verschillende Herkules kooimaaiers. Wellicht zijn sommige functies niet van toepassing voor uw maaier.

MANUEL D'UTILISATION. FRA

Veuillez lire attentivement ces instructions avant de monter votre tondeuse. Conserver ce manuel et celui du moteur dans un endroit sûr pour future référence.
Ce manuel couvre toute une gamme de tondeuses hélicoïdales Herkules de types différents. Certaines fonctions ne s'appliquent peut-être pas à votre tondeuse.

BETRIEBSANLEITUNG. DEU

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor dem Zusammenbau des Gerätes sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Hinweise und die Anleitungen für den Motor gut auf, damit Sie sie immer zur Hand haben, wenn Sie sie brauchen.
Diese Betriebsanleitung bezieht sich auf eine Reihe verschiedener Herkules Spindelmäher. Nicht alle der beschriebenen Details treffen notwendigerweise auf Ihren Mäher zu.

MANUALE HERKULES. ITA

Leggere attentamente le presenti istruzioni prima del montaggio. Conservare questo manuale e il manuale del motore in un luogo sicuro per l'utilizzo futuro.
Il presente manuale accompagna diversi tosaerba ad asse orizzontale Herkules. Alcune caratteristiche indicate qui possono non riguardare il tosaerba acquistato.

MANUAL DEL PROPIETARIO. ESP

Lea las presentes instrucciones con atención antes de proceder al montaje. Guarde estas instrucciones y las del motor en un sitio seguro para utilizarlas en el futuro.
Este manual abarca una gama de diferentes modelos de cortacésped de rodillo Herkules. Algunas de las características mencionadas pueden no corresponder al suyo.

Part Nº: 031996









Do not operate this machine before it has been assembled correctly and you have read and understood these instructions.



These instructions are intended as a general guide and do not supersede national or local codes in any way. Contact local Authorities for clarity of laws relating to operation of this appliance.

Keep the instructions in a safe place for future use.

Contents

Symbols in this Owner's Manual



Threatened hazard or hazardous situation.
Not observing this instruction can lead to injuries or cause damage to property.



Important information on proper handling.
Not observing this instruction can lead to faults in the machine.



User information. This information helps you to use all the functions correctly.

Symbols used on the Machine



Read and understand this Owner's Manual before operating the machine.



Keep bystanders clear. Danger of flying objects.



Always wear ear and eye protection when using the machine.



Warning! Keep hands and feet clear of rotating blade.



OPC Bail. Some models only, see page 7.





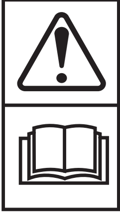



Above. Roller clutch engagement. On or Off.




Proper Use

For safety reasons, the Reel Mower is not to be used by children, young people, or any other persons who are not acquainted with these directions for use.



Specific safety information. Please read this safety information and the directions for use carefully and be sure to follow the instructions to the letter.

 **Warning**

Even though this machine has been designed to be safe in use, it is essential to follow the Safe Working instructions carefully to avoid accidents to persons or property.

Safety Precautions

UNDERSTAND YOUR REEL MOWER
Read and understand the owner's manual and labels affixed to the Reel Mower. Learn its application and limitations as well as the specific potential hazards peculiar to it.

DRUGS, ALCOHOL AND MEDICATION
Do not operate the Reel Mower while under the influence of drugs, alcohol, or any medication that could affect your ability to use it properly.

1. Your Reel Mower is a piece of power equipment, not a toy, and should be operated with extreme caution at all times.
2. Children should never be allowed to operate the Reel Mower. Only persons acquainted with the rules of safe operation set forth in this manual should be allowed to operate the machine.
3. Read the complete manual to fully understand the function of all the accessories and controls.
4. Keep other people, children and pets well away from the area of operation as there is a risk of objects being thrown out during operation.
5. Do not stand in front of the machine when starting the engine or when the machine is running.



6. Wear hearing and eye protection.
7. Do not operate the machine barefoot or with open sandals. Quality footwear is recommended.



8. Do not wear loose fitting clothing that could become caught in the moving parts of the machine.
9. Do not place feet or hands on or near the blades while the engine is running.
10. Do not attempt to adjust the blades when the engine is running.
11. Do not leave the machine unattended when the engine is running.
12. Check the fuel supply before starting the engine. Do not fill the fuel tank with the machine indoors, while the engine is running or while the engine is hot. Replace the fuel cap securely, and wipe off any spilled petrol before starting the engine.



 **Warning**

Petrol is extremely flammable; spilled fuel can cause a fire or explosion.

13. Do not run the machine indoors. Engine exhaust gases are deadly poisonous.
14. Do not touch the engine muffler during or after operation of the machine. It is extremely hot and can cause severe burns.
15. Do not change the engine governor speed setting. Over-revving of engine can damage the machine and endanger the operator.
16. Before doing maintenance on the machine, remove the spark plug wire and ground it to the engine block for added safety.
17. Do not attempt to remove debris from the blades without stopping the engine and removing the spark plug wire for added safety. Make sure the blades have stopped completely before attempting to clear the debris.
18. Keep all bolts and fasteners on the machine tight and check them at regular intervals.
19. Do not leave the machine exposed to the weather. Use the grass catcher to cover the motor— even when stored indoors.
20. Do not store the machine inside a building with petrol in the tank where fumes can reach an open flame or spark. Allow the engine to cool completely before storing inside any enclosure.

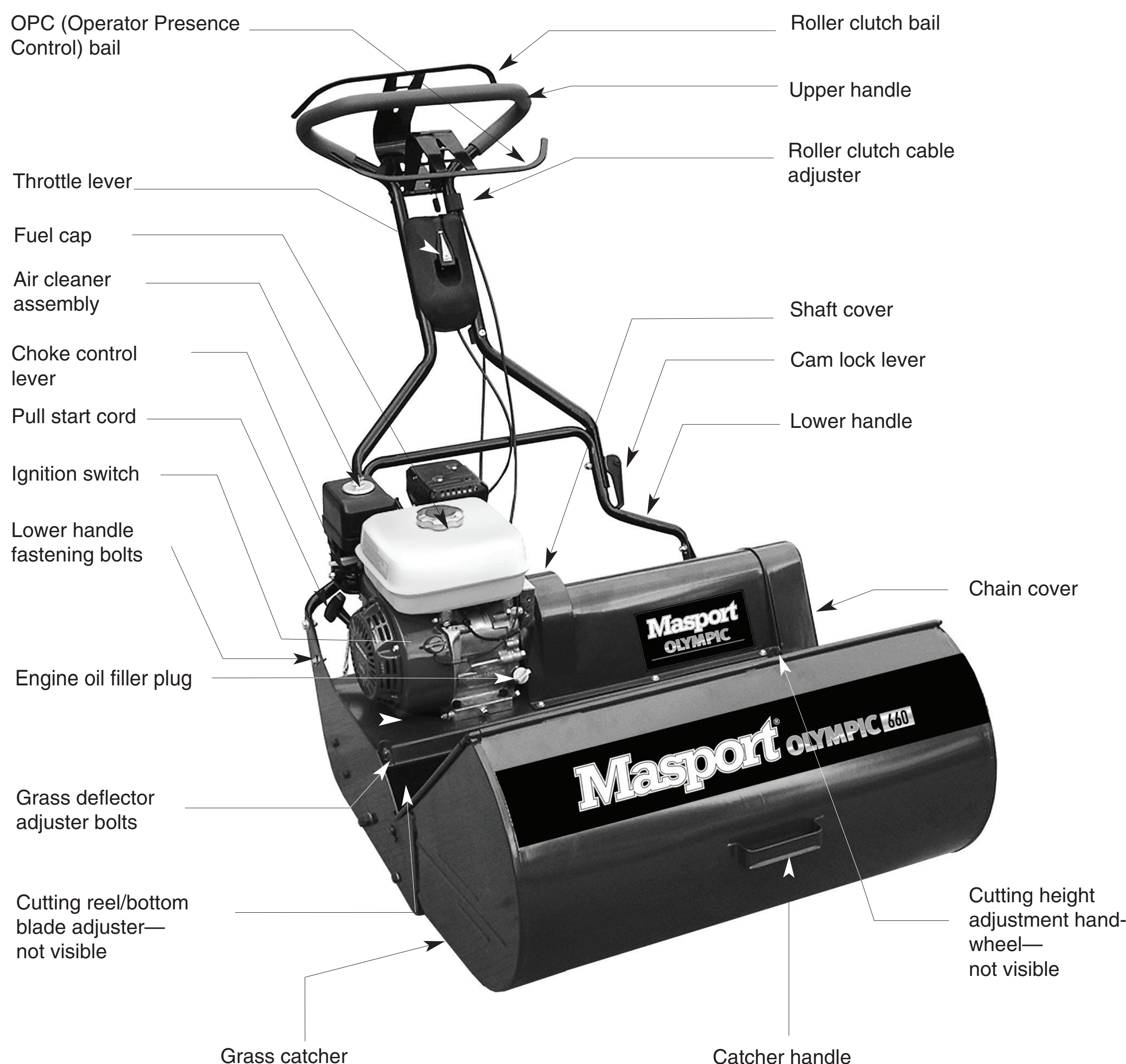


Important!
The engine is shipped WITHOUT FUEL or OIL. After assembly, service engine with petrol and oil as instructed in the separate engine manual packed with your unit.



Note!
Reference to right or left side of your Reel Mower is viewed from the operating position.

Reel Mower General Arrangement



Contents of the shipping container

In the carton you will find…

- One reel mower— assembled.
- One grass catcher.
- Upper and lower handle assembly.
- Owner's Manual— this publication.
- Engine Owner's Manual.
- The Herkules Express Warranty card.
- 4 Plastic cable ties.
- 6mm Nut and bolt for Roller clutch cable adjuster.

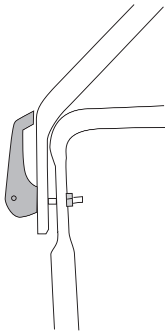
Assembly Instructions

LOWER HANDLE.
To facilitate shipping the handle is not attached to the mower. It has two parts, an upper and a lower one. Fit the lower handle (the one without a hand grip) first. It does not matter which way around it is fitted. Bolt it loosely to the lugs at the rear of the mower using the four bolts provided. Note that the lower bolts pass through slots to provide adjustment for the handle height. After fitting the upper handle, adjust it to the desired height and tighten all four bolts firmly

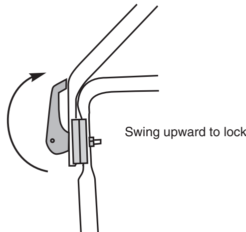


UPPER HANDLE.
Keeping the upturned handle grip on top, fit the lower ends of the top handle over the bottom handle and align the holes for the cam locks.
Remove the nut and washer from the cam lock bolt but leave the rectangular wear plate in position as you pass the bolt through the holes from the outside. The flattened part of the bolt fits the slot in the upper handle. While the cam locks will work with the bolt fitted either way in the slot, we suggest fitting the bolt so that the cam lock handle will point to the top of the handle when locked. Fit the washer and nut on the inside of the bolt and adjust the nut to give the desired clamping action. Fit the second cam lock in the same way.



USING THE ‘CAM LOCK’ HANDLE.
Swing the upper handle to the operating position and lock it in place by pushing the Cam Lock Lever(s) upwards towards the upper handle. The firmness of the locking action can be adjusted by turning the nut on the inside of the cam lock bolt.

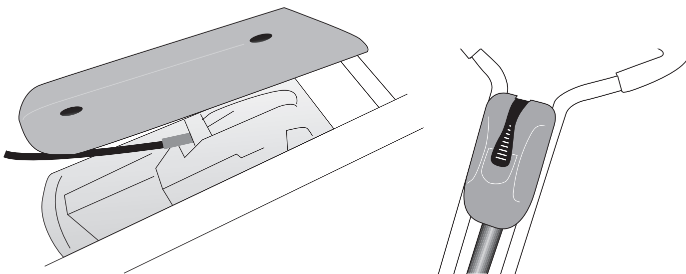


THE CABLES
All models have two cables:

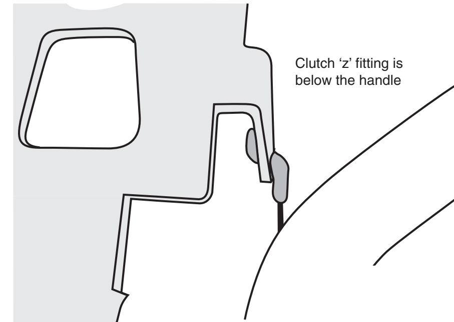
1. The engine throttle control cable.
2. The roller clutch cable.

In addition to these cables models in some markets need to be fitted with the OPC control cable.

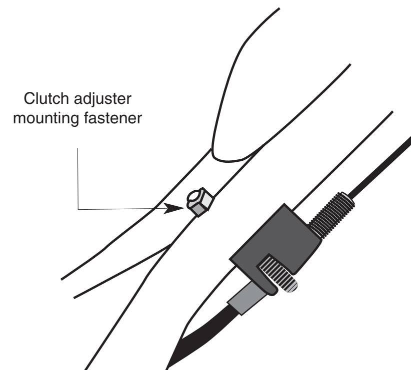
1. THE ENGINE THROTTLE CONTROL CABLE.
The control lever and housing must be fitted to the top handle. The lever is enclosed by two large plastic housings held together by four phillips head screws. Remove the screws and place the top housing (the one with the control lever) in position by fitting its two posts into the holes in the handle tube. When doing this, ensure that the control cable runs above the lower handle cross bar to avoid damaging the cable when the handle is folded for storage. The bottom control housing can then be fitted under the top housing and held there by replacing and tightening the four screws.



2. FITTING THE ROLLER CLUTCH CABLE.
This cable will be already attached to the mower at the lower end. The clutch cable is the one that enters the mower under the shaft cover. With the cable running above the cross bar of the lower handle, feed the end of the ‘z’ fitting—at the top of the flexible inner cable—through the small hole in the roller clutch bail, found below the handle. Turn the ‘z’ fitting so the cable is running alongside the upper handle.

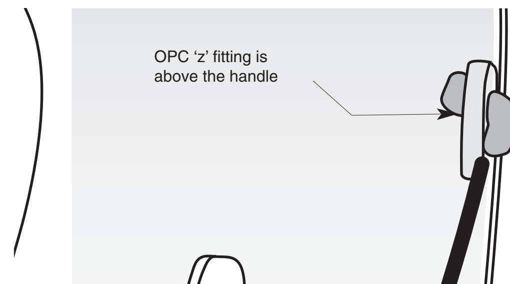


Fit the cable anchor up under the handle tube and attach it to the tube with the fastener provided.



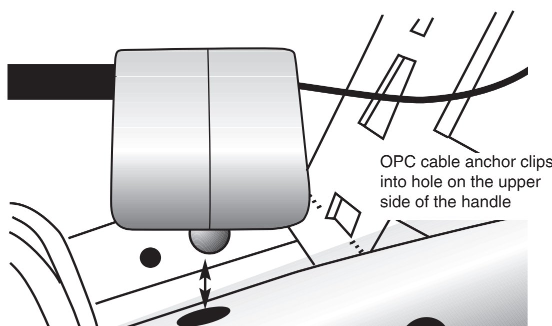
It may be necessary to adjust the cable operation after fitting the cable, see page 9 for details.

3. FITTING THE OPC CABLE, WHERE FITTED.
The OPC (Operator Presence Control) cable is attached to a switch box close to the engine output shaft. Route the cable above the lower handle crossbar and feed the end of the ‘z’ fitting on the inner cable though the small hole in the OPC bail—above the handle.



Clip the OPC cable anchor to the upper handle from above by inserting it’s peg into the hole in the handle. Press it down firmly until it locks into position.



FINISHING CABLE INSTALLATION.
Try folding the upper handle to ensure the cables are not being strained. If necessary re-route cables that are unduly stressed.. When the cables are satisfactorily routed secure them in place using the cable ties provided.

Before you start



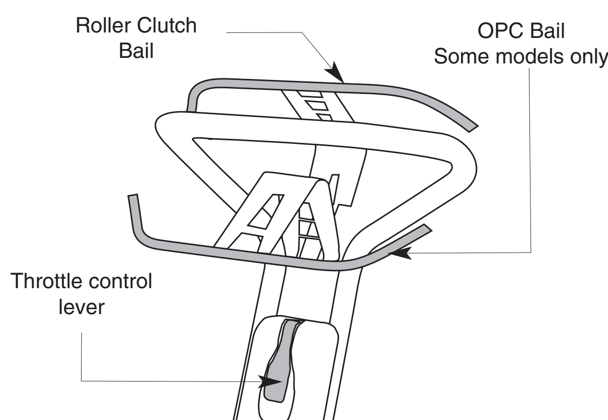
Important!
The engine is shipped WITHOUT FUEL or OIL. After assembly, service the engine with petrol and oil as instructed in the separate engine manual packed with your machine.

Be sure that…

- The operator reads and understands this manual,
- The daily maintenance checks have been properly carried out and the mower is in good working order.
- The operator wears safe clothing and eye protection. Failure to do so could result in damage and risk to health and safety

IDENTIFICATION OF CONTROLS

OPC (OPERATOR PRESENCE CONTROL) BAIL
Only some models are fitted with this feature. This control is located on the top of the handle bar. It is used to stop the engine quickly when the operator releases the OPC bail. To start the engine, you must move the bail back and hold it against the handle bar. This allows the engine to be started. When you release the OPC bail the engine will automatically shut off.



 **Warning**
If the OPC mechanism is not adjusted correctly or is damaged the engine will continue to run after the OPC bail is released.
In this situation, do not use the mower. Contact your local servicing specialist.

THROTTLE CONTROL LEVER
The throttle control lever is located in the centre of the upper handle. It controls the engine speed which governs how fast the machine is propelled forward. As engine speed rises a centrifugal clutch automatically engages to drive the cutting reel. At idle the cutting reel automatically stops.



Note!
The engine speed dictates the speed the mower is propelled as well as the speed of the cutting reel.

ROLLER CLUTCH BAIL
The roller clutch lever is behind the upper handle cross bar and is spring loaded to the disengaged position. When engaged the mower moves forward. Move the bail towards the handlebar to engage the drive to the rear roller. Release the lever to stop the mower.

RECOIL PULL START HANDLE
Refer to the engine owner's handbook for details.

CLEAR THE AREA TO BE MOWN
Before commencing mowing, ensure the lawn is free from obstructions, such as stones, etc. Contact with objects of this type may damage the cutting reel and bottom blade.

Using your reel mower

STARTING THE ENGINE
Ensure the roller clutch bail is in the disengaged position before starting the engine. Turn the ignition switch (if fitted) to the 'ON' position.

Starting Procedure
If the engine has not been running recently move the choke control to the 'ON'/ position. The choke is on the side of the engine by the carburettor, refer engine owner's manual.



Important!
OPC Models Only. To start the engine on these models, you must move the bail back and hold it against the handle bar, then follow the starting procedures below. This allows the engine to be started. If you release the OPC bail the engine will automatically shut off again.

Stand to the right of the mower, grasp the starter grip, pull slowly until a resistance is felt and then pull forcefully to prevent kick-back. Repeat until the engine starts. Do not pull the cord with a jerk or release it until fully rewound.—When the engine starts and has warmed up for a short time, move the choke to the 'OFF' position and throttle control to the desired speed. Should the engine not start due to 'flooding', move the Choke control to 'OFF' and pull the starter six times to clear the flooding.

After allowing the engine a few moments to warm up, mowing may commence by setting the throttle lever so the engine is running sufficiently fast to engage the automatic clutch. Then engage the roller clutch by moving the Roller clutch bail forward to the handlebar. Adjust the throttle to achieve a comfortable walking pace and guide the machine in the desired direction.

To stop the machine, release the Roller clutch bail. Then reduce the engine speed.

HINTS FOR EASY STARTING.

1. Start a warm engine with the control in the SLOW position.
2. Keep the mower clean and the reel clear of debris.

HARD STARTING CHECK LIST

Look for these faults:-

FUEL.

1. Insufficient fuel in tank.
2. Stale fuel.
3. Water or dirt in fuel.
4. Blocked air vent in fuel tank cap.

IGNITION.

1. Loose spark plug wire.
2. Dirty spark plug electrodes.
3. Incorrect spark plug gap.
4. Incorrect spark plug type.

OTHER.

1. Choked air filter (Dirt or oil).
2. Engine throttle control cable incorrectly adjusted.
3. Lower cutting blade incorrectly adjusted.
4. Faulty OPC system.

MOWING FLAT OPEN AREAS

When mowing flat open areas it is best to first cut a margin approximately three mower widths at each end where you wish to turn the mower and then mow at right angles to the margins with parallel cuts until the area is completed. This leaves your lawn with a very pleasing appearance. When turning at the end of each cut, disengage the clutch and press down on the handles, turning the mower on its rear roller. Once the throttle has been set to suit your pace, there is no need for further adjustment unless you should encounter very heavy grass growth. The mower can be controlled entirely by means of the Roller clutch bail.

When making tight turns, release the Roller clutch bail to its open position and re-engage the clutch when you want to resume cutting.

When mowing around verges, the cutting reel and rear roller should slightly overhang the edge.

MOWING SLOPING AREAS



Important!
Mowing on slopes requires extra care.

Generally speaking, your mower will mow lawns on which you can reasonably walk. When mowing a sloping area, mow across the slope wherever possible, with your machine pointing slightly uphill. This way you will find it will do a satisfactory job without sliding. If you find it necessary to mow up and down the slope and the rear roller shows a tendency to slip on the upward run, then press down on the handle to increase traction.

PAUSING BETWEEN MOWING

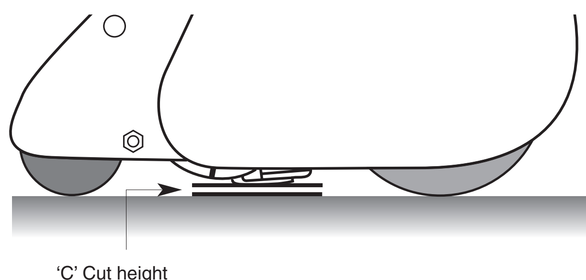
Whenever the mower is left with the engine running e.g. when emptying the catcher close the throttle to allow the engine to idle. Idling the engine automatically uncouples the drive to the cutting reel, reducing wear. If your mower is fitted with an OPC system, the engine will stop automatically when you release your grip on the OPC bail.

If the mower is to be left unattended for a longer period, it is advisable to stop the engine to prevent possible overheating.

Adjustments for best performance

CUTTING HEIGHT ADJUSTMENT

The height of cut ‘C’ can be altered to suit grass and/or ground conditions by simple rotation of the handwheel situated immediately forward of the chain cover, see photo page 5.



‘C’ Cut height

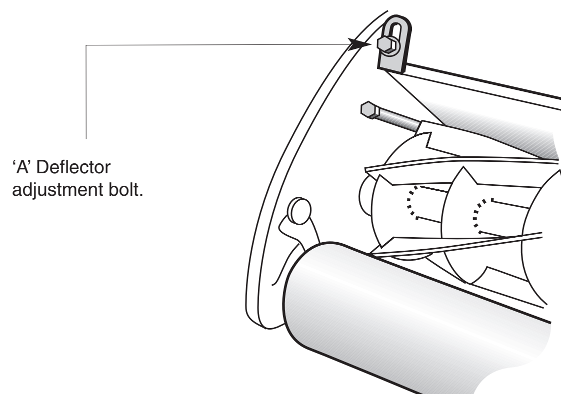
- For a shorter cut turn the hand wheel counterclockwise.
- For a longer cut turn the handwheel clockwise.

Never set the cutting height so low that the baseplate touches the ground. For a healthy attractive lawn we do not recommend cutting at heights below 12mm. Very long grass is best tackled with the rollers set to give the highest possible cut.

If it becomes apparent that one side of the machine is cutting at a lower height than the other, this can be simply adjusted after slackening the bolt located on the inside of the front right hand roller bracket (as viewed from the operating position) and tapping that end of the roller up or down as required. Retighten bolt when the correct position has been achieved.

GRASS DEFLECTOR ADJUSTMENTS

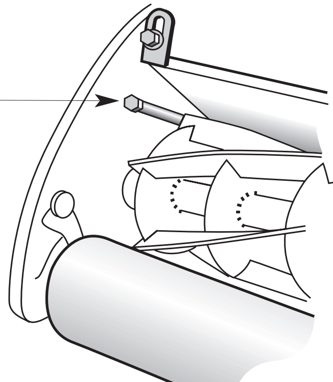
When cutting grass at various lengths, it may be found that the cuttings tend to be thrown either too high or low in the catcher. in which case poor loading will result. To eliminate this the deflector should be adjusted. This can be done quite simply by slackening off the two bolts ‘A’ on the front edge of the main frame and moving the deflector in or out until the desired effect is obtained, then re-tighten the bolts. If set too far back, grass will be thrown too low in the catcher, or if too close to the cutting reel, grass will be thrown over the top of the catcher.



‘A’ Deflector adjustment bolt.

CUTTING REEL ADJUSTMENTS
To obtain clean cutting, it is necessary to maintain the setting of the cutting reel relative to the baseplate. When shipped, the setting is correct, but after a period of use, adjustment will be required.

It will normally be necessary to move the cutting reel closer to the baseplate to accommodate wear. To do this the adjusting screws ‘B’ on both sides of the machine should be turned clockwise making small alterations to each screw alternately until the cutting reel just makes contact with the baseplate blade. This can be determined by placing a sheet of copy paper between the reel and the blade. Rotate the reel by hand, and the paper should be cut. Once this adjustment has been established THE REEL SHOULD NOT TOUCH THE BOTTOM BLADE BUT STILL CUT THE PAPER. Provided the reel and baseplate are in good condition this setting will give clean cutting without undue reel-to-baseplate pressures.



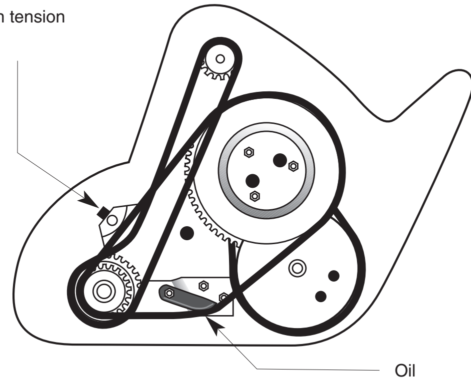


Important!
Harsh settings increase the load on the mower and accelerate the wear of the cutting reel.

TRANSMISSION ADJUSTMENT
Normal stretch and wear makes periodic chain adjustments necessary. When adjusted correctly all chains should be slightly slack in all directions. To check or adjust chains it is necessary to remove the chain cover by removing it’s retaining screws and freeing it from machine. Adjust as follows:

PRIMARY CHAIN
1. Slacken nut which secures nylon adjuster ‘C’.
2. Re-position adjuster to give correct chain adjustment.
3. Re-tighten nut

DRIVE CHAINS—SECONDARY AND FINAL
The final drive chain is not adjustable, and the secondary drive chain normally requires adjustment only when the cutting unit is re-ground. If, however, adjustment is required before this it is recommended you contact your nearest Herkules Service Agent. If at any time a chain is removed, take care when replacing the connecting link that the gap in the spring clip, points away from the direction of rotation.

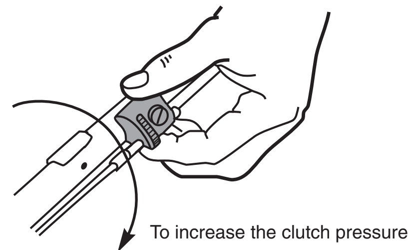


REAR ROLLER CLUTCH ADJUSTMENTS
After a period of use, adjustment will be required to compensate for cable stretch etc.

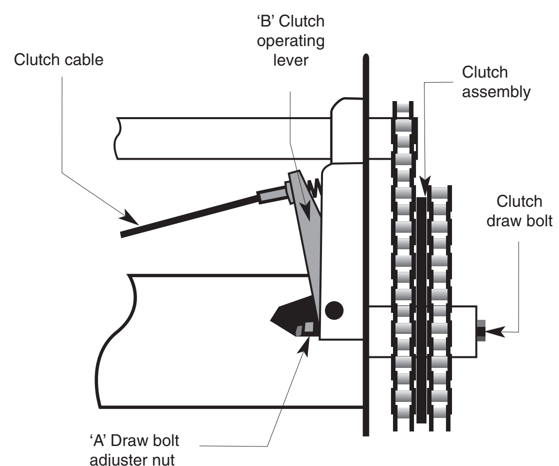
There are two adjusting points.
1. The cable anchor at the top of the handle.
2. The draw bolt through the centre of the clutch.

ADJUSTING THE ROLLER CLUTCH CABLE
Do not adjust the draw bolt unless the upper cable anchor has reached the end of its travel. To adjust the cable anchor rotate the thumb wheel anti-clockwise (viewed from behind the handle) to increase the clutch pressure.

ADJUSTING THE ROLLER CLUTCH DRAW BOLT
If the draw bolt requires adjustment remove the chain and shaft covers.



Adjust the nut ‘A’ on the inner end of the draw bolt until the clutch operating lever ‘B’ is parallel to the mower side plate when the clutch drive is just engaging. It should not be necessary to adjust the ferrule at the lower end of the clutch cable.






General Maintenance

SERVICING THE ENGINE

See separate engine Owner's Manual.

INSPECTING AND LUBRICATING THE MOWER

The reel bearings are sealed for life and do not require lubrication.

The following lubrication points should be oiled approximately every 25 hours of operation with SAE30-40 oil.

1. Driving Chains. Keep moistened with oil. This lubrication requires the removal of the chain cover, which can be lifted clear after unscrewing the two retaining screws.
2. Roller clutch bail pivot points.
3. Front rollers. Apply oil to roller shaft at each end of the rollers.
4. Height Adjustment screw thread. Hand wheel and all pivot points.
5. Cables. Apply oil to each end.
6. Self Adjusting Chain Adjuster. Apply oil to pivot.

 **Warning!**
NEVER LUBRICATE WHILE MOTOR IS RUNNING.

Cleaning and storage

There is a direct relationship between the mower's life and the care and attention given to the mower both during and after operation.
It is important that the mower is thoroughly cleaned down after use and inspected so that it will be in good working order the next time it is required.
Thoroughly clean the engine, under the chassis, the rollers and the grass catcher. Use of a high pressure water jet, especially around the engine, may force water into places where it may drive out lubricants or cause hard starting from ignition damage.

LONG TERM STORAGE:
After each mowing season or if the mower is not going to be used for 30 days or more, it is recommended that the fuel shut off valve be closed off (where fitted) and the fuel tank be drained as modern fuels have a short shelf life. The mower should then be started up and run until all of the fuel left in the system is used. While the engine is warm, drain the engine oil and refill with the correct grade to the required level. Remove the spark plug and pour 5ml of engine oil into the engine cylinder, crank slowly to distribute the oil and replace the spark plug. Store the mower in a clean dry area away from direct sunlight.

Adjust the cutting reel away from the bottom blade and apply a thin layer of grease to the cutting edges to prevent corrosion through the storage period. If possible, spray the mower with a thin film of light oil to protect it.

Always store the mower on a flat, level surface.

Specifications

Model	**400**	**500**	**660**
Weight	69kg	73kg	79kg
Cut Width	400mm	500mm	660mm

ENGINE INFORMATION

FOR DETAILED SPECIFICATIONS REFER SEPARATE ENGINE OWNER'S MANUAL.




Troubleshooting

Fault	Possible Cause	Remedy
Some uncut or poorly cut strands of grass.	Cutting reel is partially out of contact with the bottom blade.	Re-adjust cutting reel to bottom blade.
	Cutting reel is in heavy contact with bottom blade.	Re-adjust cutting reel to bottom blade.
	Height of cut is too high.	Lower height of cut setting.
	Cutting edges of cutting reel/bottom blade are rounded.	Regrind cutting edges.
Scalping.	Undulations too severe for height of cut setting.	Raise height of cut.
Excessive bottom blade wear.	Bottom blade in heavy ground contact.	Raise height of cut.
	Cutting edges of cutting reel/bottom blade are rounded.	Regrind cutting edges.
	Cutting reel is in heavy contact with the bottom blade.	Re-adjust cutting reel to bottom blade.
	Damaged cutting reel or bottom blade.	Regrind or replace as necessary.
Engine does not start, runs erratically.	Choke incorrectly set.	Move choke lever.
	Fuel tank empty or fuel shut off valve closed.	Fill tank with recommended fuel grade and open fuel shut-off valve.
	Faulty recoil starter.	Return unit to dealer.
	Air cleaner element is dirty.	Service or replace air cleaner.
	Spark plug loose.	Tighten spark plug.
	Spark plug cable disconnected.	Refit cable to spark plug.
	Defective spark plug.	Replace damaged spark plug.
	Spark plug gap incorrect.	Replace damaged spark plug
	Carburettor is flooded with fuel.	Move throttle to ‘Stop’, position pull the starter cord 5-6 times, move throttle to ‘Run’ and start engine.
	Dirt water or stale fuel in the tank.	Drain and clean fuel tank. Refill with clean fresh fuel before starting.
	Vent hole in the filler cap is blocked.	Clean or replace fuel cap.
Engine misfires at high speed.	Spark plug gap too small.	Refer to Engine Manual.
Engine idles poorly.	Air cleaner element is dirty.	Service or replace air filter.




Troubleshooting (continued)

Fault	Possible Cause	Remedy
Engine overheats.	Blocked engine cooling fins and air passages.	Remove debris from around engine.
	Cooling air flow restricted.	Remove debris from around engine.
	Incorrect spark plug fitted.	Refer to Engine Manual.
	Low engine oil level.	Check oil level and top up if needed.
Engine vibrates and/or is noisy	Worn or damaged bearing(s).	Remove and inspect suspect bearings, replace if necessary.
	Worn or damaged drive chains and/or sprockets.	Remove and inspect suspect chains and sprocket, replace if necessary.
Oil Leaks from muffler or air cleaner.	Engine oil sump over filled.	Check oil level and drain excess oil.
	Mower tipped or handled incorrectly.	Check oil level, air cleaner and spark plug and correct as necessary.

Should faults persist, consult your Authorised Herkules Service Agent.






Stel de machine pas in werking nadat deze op de juiste wijze is gemonteerd en u deze handleiding volledig hebt gelezen en begrepen.



Deze handleiding is bedoeld als algemene richtlijn en komt op geen enkele wijze in de plaats van landelijke of plaatselijke regelgeving. Neem bij evt. onduidelijkheid omtrent de wetgeving met betrekking tot de bediening van dit apparaat contact op met de plaatselijke autoriteiten.

Bewaar deze instructies op een veilige plaats om ze in de toekomst te kunnen raadplegen.

Inhoudsopgave

Verklaring van de symbolen in de handleiding



Een situatie die gevaarlijk is of gevaar kan opleveren. Het negeren van deze aanwijzing kan letsel of schade veroorzaken.



Belangrijke informatie over de juiste omgang met de maaier. Het negeren van deze aanwijzing kan defecten van de machine veroorzaken.



Informatie voor de gebruiker. Deze informatie is een hulpmiddel bij het correcte gebruik van alle functies.

Symbols used on the Machine



Lees deze handleiding aandachtig door voordat u met de machine aan het werk gaat.



Zorg dat omstanders op afstand blijven. Gevaar voor rondvliegende voorwerpen.



Draag altijd gehoor- en oogbescherming bij het gebruik van de maaier.



Waarschuwing! Houd handen en voeten uit de buurt van het roterende mes.



OPC-beugel. Alleen op bepaalde modellen, zie pag. 17.



Boven. Koppeling kooirol Aan of Uit.

NEDERLANDS

Correct gebruik

Vanwege veiligheidsredenen mag de kooimaaier niet worden gebruikt door kinderen, jongeren of anderen die niet bekend zijn met deze aanwijzingen voor het gebruik.



Specifieke veiligheidsinformatie. Lees deze veiligheidsinformatie en de aanwijzingen voor het gebruik aandachtig door en houd u er exact aan.

 **Waarschuwing**

De machine is zo ontworpen dat deze veilig kan worden gebruikt. Toch is het van belang de aanwijzingen voor veilig werken zorgvuldig op te volgen om persoonlijk letsel en schade te voorkomen.

Veiligheidsvoorschriften

DE WERKING VAN DE KOOIMAAIER BEGRIJPEN

Lees de handleiding aandachtig door en zorg dat u weet wat de labels op de kooimaaier betekenen. Zorg ook dat u weet wat de toepassingsmogelijkheden en de beperkingen van de maaier zijn, evenals de specifieke potentiële gevaren.

DRUGS, ALCOHOL EN MEDICIJNEN

Werk niet met de kooimaaier als u onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen die van invloed kunnen zijn op uw vermogen om de machine op de juiste manier te bedienen.

1. Uw kooimaaier is een aangedreven apparaat en geen speelgoed, en moet te allen tijde uiterst voorzichtig worden bediend.
2. Laat de kooimaaier nooit bedienen door kinderen. Alleen personen die bekend zijn met de regels voor een veilige bediening in deze handleiding mogen de machine bedienen.
3. Lees de complete handleiding door, zodat u volledig bekend bent met de functie van alle accessoires en bedieningsfuncties.



4. Houd omstanders, kinderen en huisdieren uit het werkgebied, omdat er gevaar voor rondvliegende voorwerpen bestaat.
5. Ga tijdens het starten van de motor of als de maaier in bedrijf is, niet aan de voorzijde van de maaier staan.
6. Draag gehoor- en oogbescherming.



7. Gebruik de machine nooit wanneer u blootsvoets bent of open sandalen draagt. Draag altijd stevig schoeisel.
8. Draag geen loszittende kledingstukken, want deze kunnen worden gegrepen door de bewegende delen van de machine.
9. Blijf met uw handen en voeten uit de buurt van de messen als de maaier aan staat.
10. Probeer de messen niet in te stellen als de motor loopt.
11. Laat de maaier niet onbewaakt als de motor draait.
12. Controleer de brandstof alvorens de motor te starten. Vul de tank niet binnenshuis en voeg geen brandstof toe terwijl de motor loopt of als deze heet is. Draai de tankdop stevig vast en verwijder eventuele gemorste brandstof voordat u de motor start



 **Waarschuwing**

Benzine is uiterst ontvlambaar; door gemorste brandstof kan brand of een ontploffing ontstaan.

13. Laat de motor niet binnenshuis draaien. Er kunnen dodelijke uitlaatgassen worden geproduceerd.
14. Raak de uitlaat van de motor niet aan als de maaier in werking is of daarna. Deze is zeer heet en kan ernstige brandwonden veroorzaken.
15. Verander de instelling van de snelheidsregeling van de motor niet. Door de motor te hoge toerentallen te laten draaien kan de maaier beschadigd raken, wat gevaar voor de bediener kan opleveren.
16. Verwijder alvorens onderhoudswerkzaamheden aan de maaier te verrichten de bougiedraad en aard deze voor extra veiligheid aan het motorblok.
17. Vuil mag uitsluitend van de messen worden verwijderd als de motor is uitgeschakeld en de bougiedraad is verwijderd voor extra veiligheid. Zorg dat de messen volledig tot stilstand zijn gekomen alvorens het vuil te verwijderen.
18. Zorg dat alle bouten en bevestigingen van de maaier goed vastzitten en controleer dit regelmatig.
19. Zorg dat de maaier niet wordt blootgesteld aan weersinvloeden. Gebruik de grasopvangbak om de motor af te dekken - zelfs bij opslag binnenshuis.
20. Berg de maaier nooit op terwijl zich nog brandstof in de tank bevindt in een gebouw waar de gasdampen een open vuur of vonk kunnen bereiken. Laat de motor volledig afkoelen alvorens deze in een afgesloten ruimte op te slaan.



Belangrijk!

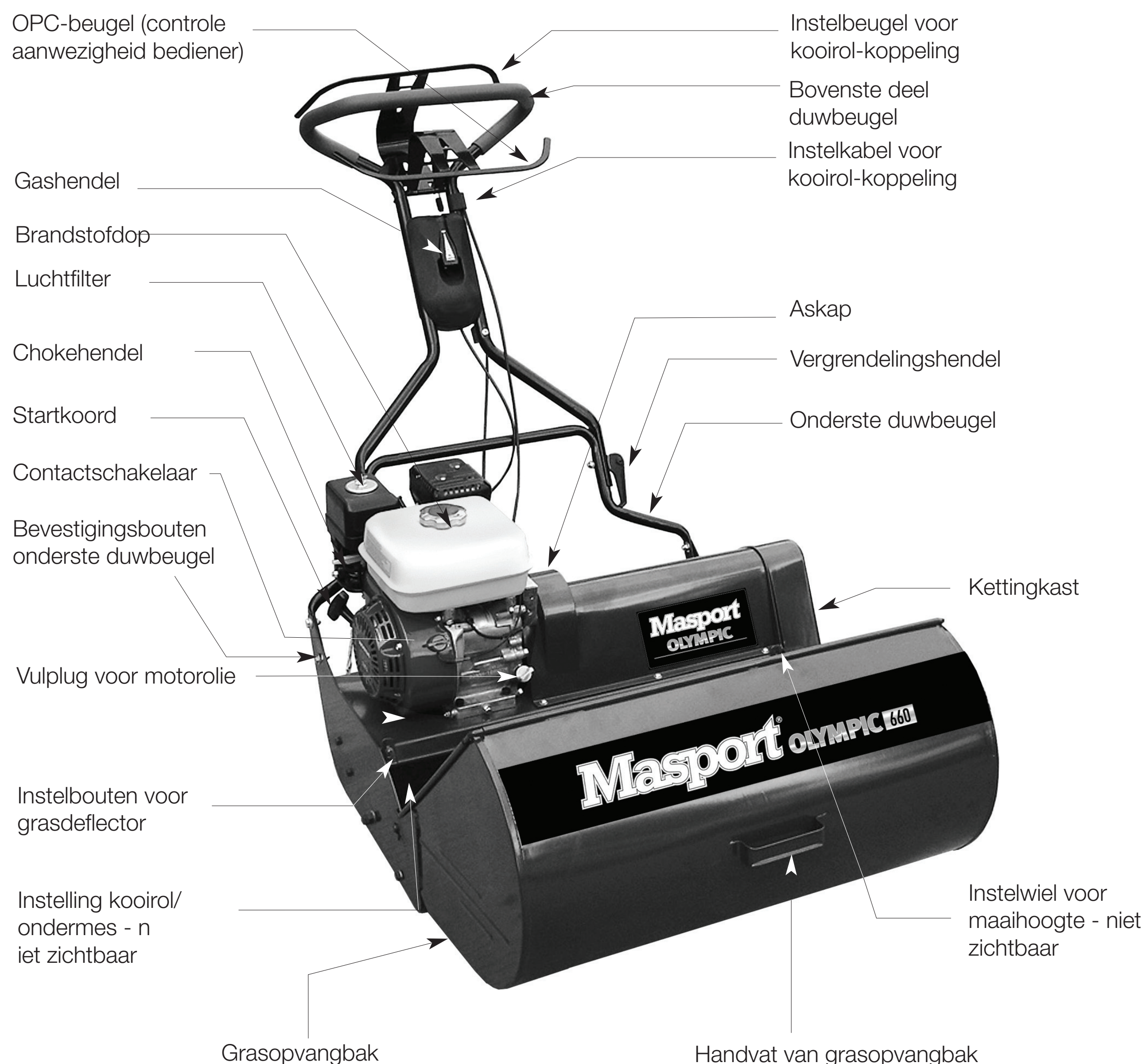
De motor wordt ZONDER BRANDSTOF of OLIE verzonden. Na de montage moet de motor met benzine en olie worden gevuld volgens de aanwijzingen in het motorboekje bij uw maaier.



Let op!

Verwijzingen naar links en rechts worden gezien vanuit de bedieningspositie.

Reel Mower General Arrangement



Inhoud van de doos

De doos bevat:
- Eén kooimaaier — gemonteerd
- Eén grasopvangbak
- Bovenste en onderste deel duwbeugel
- Handleiding - deze publicatie
- Motorboekje
- Herkules garantiebewijs
- 4 plastic kabelbinders
- 6 mm moer en bout t.b.v. instelkabel voor kooirol-koppeling

Montageinstructies

ONDERSTE DUWBEUGEL.
Vanuit het oogpunt van verzendgemak is de duwbeugel niet aan de maaier bevestigd. De duwbeugel bestaat uit twee delen, het onderste en het bovenste deel. Bevestig eerst het onderste deel (zonder handgreep). De bevestigingsrichting is bij dit deel niet van belang. Bevestig dit onderdeel m.b.v. de bijgeleverde bouten losjes aan de achterzijde van de maaier. Let er daarbij op dat de onderste bouten door de sleuven steken, zodat de hoogte van de duwbeugel kan worden ingesteld. Bevestig daarna het bovenste deel van de duwbeugel, stel deze in op de gewenste hoogte en draai alle bouten stevig vast.

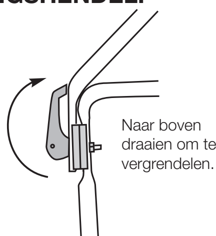


BOVENSTE DUWBEUGEL.
Bevestig, terwijl u de omgekeerde handgreep bovenaan houdt, de onderste uiteinden van het bovenste deel op het onderste deel van de duwbeugel en breng de openingen voor de vergrendeling op één lijn. Verwijder de moer en de sluitring van de vergrendelingsbout, maar laat de rechthoekige slijtplaat op zijn plaats terwijl u de bout van buitenaf door de openingen schuift. Het afgeplatte deel van

de bout past in de sleuf van het bovenste deel van de duwbeugel. De vergrendeling functioneert met beide bevestigingswijzen van de bout in de sleuf, maar wij raden aan de bout zodanig te bevestigen dat de vergrendelingshendel in vergrendelde toestand naar de bovenzijde van de duwbeugel is gericht. Bevestig de sluitring en de moer aan de binnenzijde van de bout en draai de bout zodanig vast dat deze goed klemt. Bevestig de tweede vergrendelingshendel op dezelfde wijze.



HET GEBRUIK VAN DE VERGRENDELINGSHENDEL.
Draai het bovenste deel van de duwbeugel naar de bedieningspositie en vergrendel dit door de vergrendelingshendel(s) omhoog te duwen, in de richting van het bovenste deel van de duwbeugel. De stevigheid van de vergrendelingsactie kan worden ingesteld door de moer op de binnenzijde van de vergrendelingsbout te draaien.

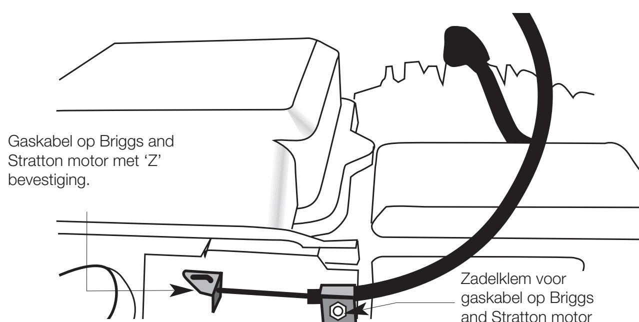


DE KABELS BEVESTIGEN.
Alle modellen zijn voorzien van twee kabels, die moeten worden bevestigd.

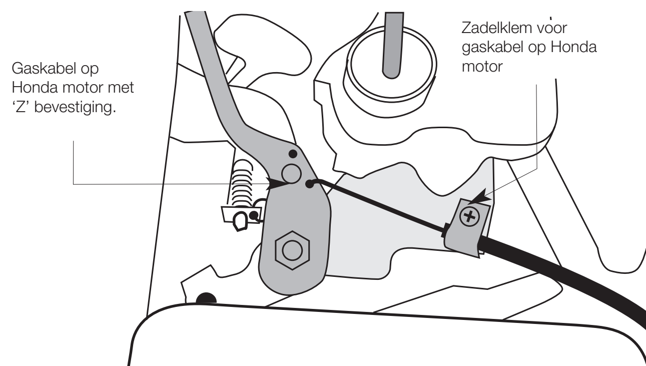
1. De gaskabel
2. De instelkabel voor de kooirol-koppeling

Afgezien van deze kabels moeten sommige modellen in bepaalde markten worden voorzien van de OPC-bedieningskabel.

1. DE GASKABEL MONTEREN
De kabel wordt bevestigd aan de bovenkant van de duwbeugel of aan de onderzijde van de motor. Bij bevestiging aan de duwbeugel moet de kabel worden gemonteerd en ingesteld op de motor. Voer de binnenkabel 'Z' door de kleine opening in de carburateurhendel en klem de buitenmantel van de kabel lichtjes vast onder de zadelklem, zoals hieronder aangegeven.



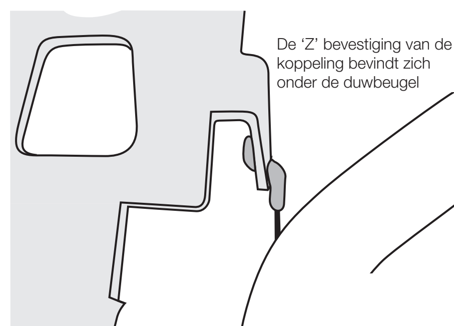
Controleer voordat u de zadelklem volledig vastzet, de actie van de gashendel door deze naar voren en naar achteren te bewegen. Draai de zadelklem stevig vast als u tevreden bent over de posities 'FAST' (snel) / en 'SLOW' (langzaam)/. Bij Honda motoren moet de basisprocedure worden gevolgd, maar het luchtfilter moet worden verwijderd zodat de 'Z' bevestiging toegankelijk is, zie de onderstaande illustratie.



Als de gaskabel al op de motor is gemonteerd, moeten de bedieningshendel en de behuizing op het bovenste deel van de duwbeugel worden bevestigd. De hendel wordt omsloten door twee kunststof behuizingsdelen, die worden samengeklemd d.m.v. vier kruiskopschroeven. Verwijder de schroeven en plaats het bovenste behuizingsdeel (het deel met de bedieningshendel) door de twee pootjes in de openingen van de duwbeugelbuis te schuiven. Let er daarbij op dat de bedieningskabel over de dwarsstang van de onderste duwbeugel loopt, om te voorkomen dat de kabel beschadigd raakt bij inklappen of tijdens opslag. Het onderste behuizingsdeel kan onder het bovenste behuizingsdeel worden bevestigd en wordt vastgezet door de vier schroeven los te draaien en weer vast te zetten.

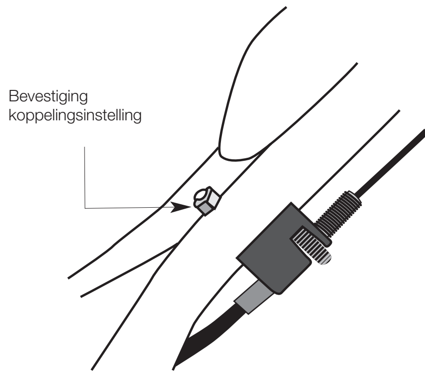


2. DE INSTELKABEL VOOR DE KOOIROL-KOPPELING MONTEREN.
Het onderste uiteinde van de kabel is al aan de maaier bevestigd. De koppelingskabel is de kabel die de maaier binnenkomt onder de askap. Let erop dat de bedieningskabel over de dwarsstang van de onderste duwbeugel loopt en voer het uiteinde van de 'Z' bevestiging (bovenaan de flexibele binnenkabel) door het gaatje in de instelbeugel voor de kooirol-koppeling, dat zich vlak onder de hendel bevindt. Draai de 'Z' bevestiging zo, dat de kabel langs de bovenste duwbeugel loopt.



Monteer de kabelklem onder de duwbeugelbuis en bevestig deze met de bijbehorende bevestigingsvoorziening aan de buis.



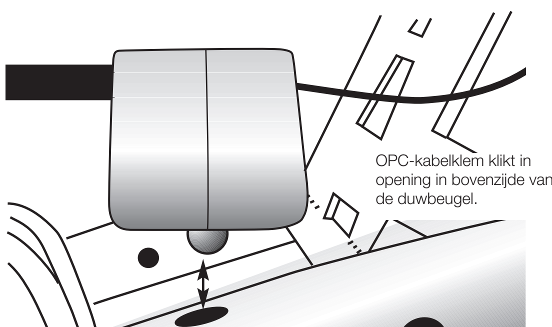



Het kan nodig zijn om de kabelbediening in te stellen nadat de kabel is bevestigd. Raadpleeg pag. 19 voor bijzonderheden.

3. DE OPC-KABEL MONTEREN - INDIEN VAN TOEPASSING
De OPC-kabel wordt bevestigd aan een schakelkastje dichtbij de uitgaande as van de motor. Leid de kabel over de dwarsstang van de onderste duwbeugel en voer het uiteinde van de ‘Z’ bevestiging op de binnenkabel door het gaatje in de OPC-beugel, dat zich boven de beugel bevindt.



Klem de OPC-kabelklem van bovenaf op de bovenste duwbeugel door het pootje in de opening in de beugel te steken. Duw de klem stevig op zijn plaats totdat deze vastklikt.



DE MONTAGE VAN DE KABELS AFRONDEN.
Probeer de bovenste duwbeugel in te klappen en controleer of de kabels daarbij niet bekneld raken. Als dat het geval is moeten de kabels waarop teveel spanning staat opnieuw worden geleid. Als de kabels naar tevredenheid zijn gemonteerd moeten deze op hun plaats worden gehouden m.b.v. de bijgeleverde kabelbinders.

Voorafgaand aan het starten

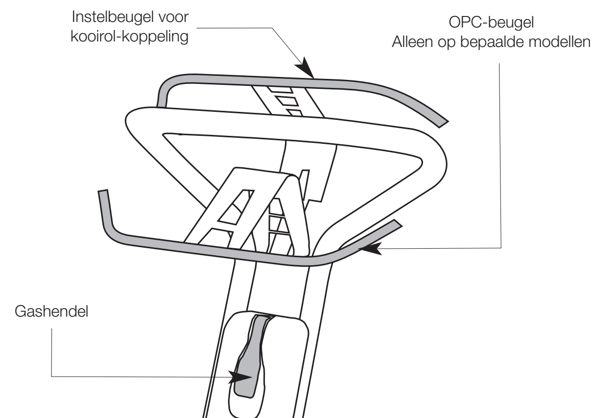


Belangrijk!
De motor wordt ZONDER BRANDSTOF of OLIE verzonden. Na de montage moet de motor worden gevuld met benzine en olie volgens de aanwijzingen in het motorboekje bij uw maaier.

Zorg dat…
- De bediener deze handleiding heeft gelezen en begrepen
- De dagelijkse onderhoudscontroles op de juiste wijze zijn uitgevoerd en de maaier in goed functionerende staat verkeert.
- De kleding van de bediener geen gevaar oplevert en dat hij/zij gehoor- en oogbescherming draagt. Als dat wordt nagelaten kan dit schade veroorzaken en de gezondheid en veiligheid in gevaar brengen

BEDIENINGSELEMENTEN

OPC-BEUGEL (CONTROLE AANWEZIGHEID BEDIENER)
Bepaalde modellen zijn voorzien van deze functie. Deze hendel bevindt zich aan de bovenzijde van de duwbeugel. Met deze beugel wordt de motor snel uitgeschakeld als de bediener de OPC-beugel loslaat. Om de motor te starten moet de beugel in de richting van de duwbeugel worden bewogen. Hierdoor kan de motor worden gestart. Wanneer u de OPC-beugel loslaat, schakelt de motor automatisch uit.



 **Waarschuwing**
Als het OPC-mechanisme niet goed is ingesteld of als dit beschadigd is, schakelt de motor niet uit als de OPC-beugel wordt losgelaten. Als dat het geval is, mag de maaier niet worden gebruikt. Neem contact op met uw plaatselijke onderhoudsspecialist.

GASHENDEL
De gashendel bevindt zich in het midden van de bovenste duwbeugel. Deze hendel regelt de motorsnelheid, en daarmee de snelheid waarmee de maaier wordt voortbewogen. Als de motorsnelheid wordt verhoogd, schakelt de centrifugale koppeling in, die de kooirol in beweging zet. Op een stationair toerental stopt de kooirol automatisch.



Let op!
De motorsnelheid bepaalt de aandrijfsnelheid van de maaier en de snelheid van de kooirol.

INSTELBEUGEL VOOR KOOIROL-KOPPELING
De instelbeugel voor de kooirol-koppeling bevindt zich achter de dwarsstang van de bovenste duwbeugel en is veerbelast in ontkoppelde toestand. Als de hendel wordt ontkoppeld, zet de maaier zich in beweging. Trek de beugel naar de duwbeugel om de achterrol in beweging te zetten. Laat de hendel los om de maaier stil te zetten.

REPETEERSTARTER
Raadpleeg het motorboekje voor uitgebreide gegevens.

HET TE MAAIEN GEBIED REINIGEN
Controleer voordat u gaat maaien of zich geen obstakels, bijv. stenen, in het maaigebied bevinden. Door contact met dit soort voorwerpen kunnen de kooirol en het ondermes beschadigd raken.

Gebruik van de kooimaaier



DE MOTOR STARTEN
Controleer voordat u de motor start of de instelbeugel voor kooirol-koppeling is ontkoppeld. Draai de contactschakelaar (indien gemonteerd) naar ‘ON’ (aan).

Startprocedure
Als de motor onlangs niet heeft gelopen, zet de choke dan naar ‘ON’ (aan). De choke bevindt zich aan de zijkant van de motor, vlak bij de carburateur. Raadpleeg het motorboekje.

Belangrijk!
Alleen modellen met OPC. Om bij deze modellen de motor te starten moet de beugel naar achteren worden bewogen en tegen de duwbeugel worden gehouden. Volg daarna de onderstaande startprocedures. Hierdoor kan de motor worden gestart. Als u de OPC-beugel loslaat, schakelt de motor weer automatisch uit.

Ga aan de rechterkant van de maaier staan, pak de startgreep vast en trek deze langzaam aan totdat u weerstand voelt, en trek dan krachtig aan om terugslag te voorkomen. Herhaal dit totdat de motor start. Trek het koord niet met een ruk aan en laat het niet los totdat het volledig is opgerold. Nadat de motor is gestart en enige tijd is opgewarmd de choke op ‘OFF’ (uit) zetten en de gashendel naar de gewenste stand zetten. Als de motor niet start doordat deze is ‘verzopen’, de chokehendel op ‘OFF’ (uit) zetten en zes keer aan het startkoord trekken om de overtollige brandstof te verwijderen.

Nadat de motor even is opgewarmd kan worden begonnen met maaien door de gashendel zo in te stellen dat de motorsnelheid voldoende is om de automatische koppeling in te schakelen. Schakel daarna de kooirol-koppeling in door de betreffende hendel naar voren, in de richting van de duwbeugel, te bewegen. Kies een gasstand die past bij een prettige loopsnelheid en stuur de maaier in de gewenste richting.

Om de maaier te stoppen de instelbeugel voor de kooirol-koppeling loslaten. Verminder daarna de motorsnelheid.

TIPS VOOR GEMAKKELIJK STARTEN.
1. Start een warme motor in de stand SLOW (langzaam).
2. Houd de maaier schoon en houd de kooirol vrij van vuil.

CONTROLELIJST VOOR STARTPROBLEMEN.
Controleer de volgende punten:-

BRANDSTOF.
1. Er zit onvoldoende brandstof in de tank.
2. De brandstof is verschaald.
3. Er zit water of vuil in de brandstof.
4. De luchtopening in de tankdop is verstopt.

ONTSTEKING.
1. De bougiekabel zit los.
2. De bougie-elektroden zijn vuil.
3. De afstand tussen de bougie-elektroden is niet correct.
4. Het bougietype is onjuist.

OVERIGE.
1. Het luchtfilter is verstopt (vuil of olie).
2. De gaskabel is onjuist afgesteld.
3. Het onderste mes is onjuist afgesteld.
4. Defect OPC-systeem.

HET MAAIEN VAN VLAKKE EN OPEN GEBIEDEN
Bij het maaien van vlakke en open gebieden is het verstandig om eerst een strook van ca. drie maaibreedtes te maaien aan elk uiteinde waar u de maaier wilt keren, en om daarna loodrecht op de stroken met evenwijdige banen te maaien, totdat het hele gebied is gemaaid. Dit geeft uw gazon een bijzonder fraai aanzien. Bij het keren aan het eind van elke baan de koppeling loslaten en de hendels indrukken en de maaier op de achterste rollen keren. Als de gashendel eenmaal is ingesteld op uw loopsnelheid, is het niet nodig deze nogmaals in te stellen, tenzij er sprake is van gebieden waarvoor meer inzet van de maaier nodig is. De maaier kan volledig worden bediend door middel van de instelbeugel voor de kooirol-koppeling.

Bij scherpe bochten de instelbeugel voor de kooirol-koppeling loslaten naar de ‘open’ stand en de koppeling weer instellen als u wilt doorgaan met maaien.

Bij het maaien langs randen dienen de kooirol en de achterste rol enigszins over de rand te hangen.

HELLENDE OPPERVLAKKEN MAAIEN



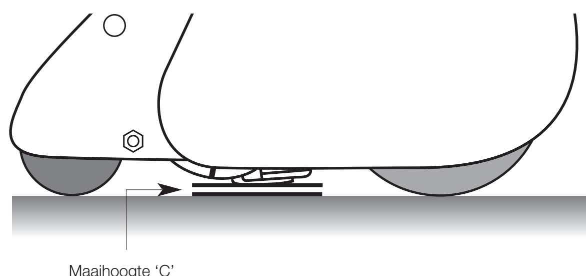
Belangrijk!
Bij het maaien van hellende oppervlakken moet extra voorzichtig te werk worden gegaan.

In het algemeen geldt dat uw maaier gazons maait waarop op redelijkerwijs kan worden gelopen. Bij het maaien van een hellend oppervlak moet waar mogelijk dwars op de helling worden gemaaid, waarbij de maaier enigszins omhoog wordt bijgestuurd. Op deze manier wordt een bevredigend resultaat bereikt en loopt u minder kans om weg te glijden. Als het naar uw mening nodig is om het hellende oppervlak omhoog en omlaag te maaien en de achterste rol de neiging tot slippen vertoont bij het omhoog lopen, duw dan de hendel omlaag voor meer trekkracht.

PAUZEREN TIJDENS HET MAAIEN
Als de maaier stilstaat terwijl de motor loopt, zoals bij het legen van de grasopvangbak, laat dan de gashandel los zodat de motor stationair loopt. Als de motor stationair loopt, wordt de aandrijving van de kooirol automatisch stopgezet, om nodeloze slijtage te voorkomen. Als uw maaier is uitgerust met een OPC-systeem, stopt de motor automatisch als de OPC-beugel wordt losgelaten.
Als u de maaier gedurende langere tijd onbewaakt laat staan, is het verstandig de motor af te zetten om mogelijke oververhitting te voorkomen.

Instellingen voor de beste prestatie

DE MAAIHOOGTE INSTELLEN
De maaihoogte ‘C’ kan worden ingesteld op de gras- en/of bodemomstandigheden door eenvoudig het handwiel te draaien dat zich vlak voor de kettingkast bevindt, zie foto op pag. 15.



- Door het wiel naar links te draaien, vermindert u de maaihoogte.
- Door het wiel naar rechts te draaien, vergroot u de maaihoogte.

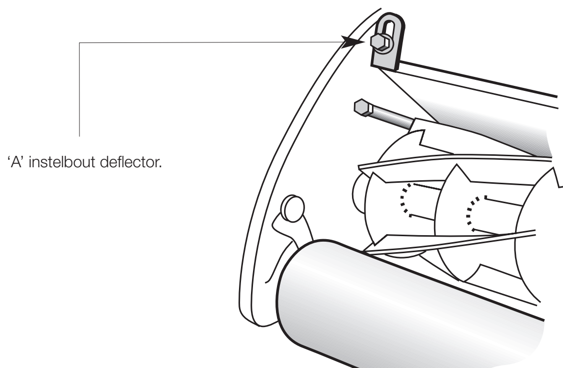



Stel de maaihoogte nooit zo laag in dat de onderplaat de grond raakt. Voor een gezond en aantrekkelijk gazon raden wij een maaihoogte van minimaal 12 mm aan. Zeer lang gras kan het best worden gemaaid terwijl de rollers zijn ingesteld op een zo hoog mogelijke maaihoogte.

Als blijkt dat de maaihoogte aan een kant van de maaier lager is dan aan de andere kant, kan dit eenvoudig worden bijgesteld door de bout aan de binnenkant van de rollerbevestiging rechtsvoor (gezien vanuit de positie van de bediener) naar wens omhoog of omlaag bij te stellen. Draai de bout weer vast als de gewenste positie is bereikt

INSTELLINGEN GRASDEFLECTOR

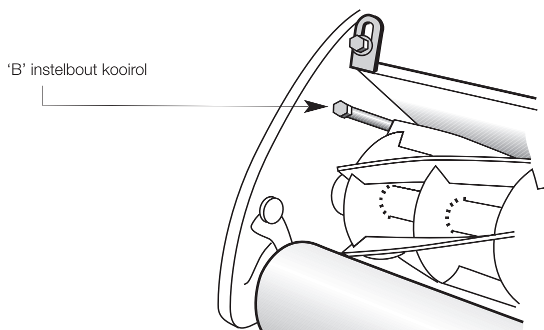
Bij het maaien op diverse maaihoogtes kan het voorkomen dat het gemaaide gras te hoog of te laag in de opvangbak wordt geworpen, waardoor een slechte belading van de bak ontstaat. Om dit te voorkomen dient de deflector te worden gemonteerd. Dit kan vrij eenvoudig worden uitgevoerd door de twee bouten ‘A’ aan de voorste rand van het hoofdframe los te draaien en de deflector naar binnen of naar buiten te bewegen totdat het gewenste resultaat is bereikt. Draai daarna de bouten weer vast. Als de deflector te ver naar achteren wordt ingesteld, wordt het gras te laag in de opvangbak geworpen, en als de deflector te dicht bij de kooirol staat, wordt het gras over de bovenkant van de opvangbak geworpen.



INSTELLINGEN KOOIROL

Voor een goed maairesultaat moet de instelling van de kooirol ten opzichte van de onderplaat worden gehandhaafd. Bij verzending is de instelling correct, maar nadat de maaier een tijd is gebruikt, moet de instelling worden bijgesteld.

Normaal is het nodig de kooirol dichter naar de onderplaat in te stellen om slijtage te voorkomen. Daartoe moeten de stelschroeven ‘B’ aan beide zijden van de maaier naar rechts worden gedraaid, waarbij de schroeven afwisselend enigszins worden bijgesteld totdat de kooirol net contact maakt met het ondermes. Dit kan worden bepaald door een vel papier tussen de kooirol en het mes te houden. Draai de kooirol met de hand, daarbij dient het papier te worden gesneden. Nadat de instelling is bereikt, MOET DEZE ENIGSZINS WORDEN TERUGGESTELD ZODAT HET PAPIER ALLEEN MAAR WORDT GEVOUWEN, NIET GESNEDEN. Mits kooirol en onderplaat in goede toestand zijn geeft deze instelling een goed maairesultaat zonder onnodige druk van de kooirol op de plaat.





Belangrijk!
Krappe instellingen geven een zwaardere belasting van de maaier en veroorzaken een versnelde slijtage van de kooirol.

DE TRANSMISSIE INSTELLEN

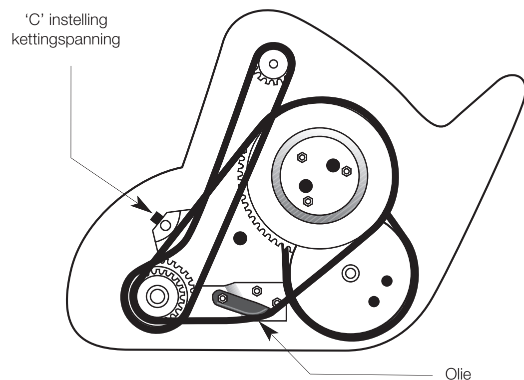
Bij normale spanning en slijtage moet de ketting af en toe worden bijgesteld. Bij een correcte instelling heeft de ketting in alle richtingen enigszins speling. Om de kettingen te controleren of bij te stellen moet de kettingkast worden gedemonteerd door de bevestigingsschroeven te verwijderen. De instelling vindt als volgt plaats:

PRIMAIRE AANDRIJFKETTING

1. Draai de bevestigingsmoer van de nylon stelschroef ‘C’ los.
2. Bepaal m.b.v. de stelschroef de correcte kettingspanning.
3. Zet de moer weer vast.

AANDRIJFKETTINGEN - SECUNDAIR EN ASAANDRIJVING

De ketting voor de asaandrijving kan niet worden ingesteld, en de secundaire aandrijfketting hoeft gewoonlijk alleen te worden ingesteld als de maaieenheid opnieuw wordt geslepen. Als voor die tijd echter instelling nodig is, is het raadzaam contact op te nemen met uw Herkules onderhoudsagent. Als op enig moment een ketting is verwijderd, let er dan bij het terugplaatsen van de verbindingsschakel op dat de opening in de veerklem van de draairichting af wijst.



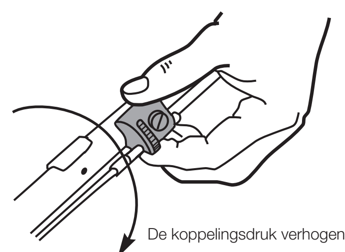
INSTELLINGEN KOPPELING ACHTERROL

Nadat de maaier een bepaalde periode is gebruikt, moet de kettingspanning worden bijgesteld.

Er zijn twee instelpunten.

1. De kabelklem aan de bovenzijde van de duwbeugel.
2. De trekbout door het midden van de koppeling.

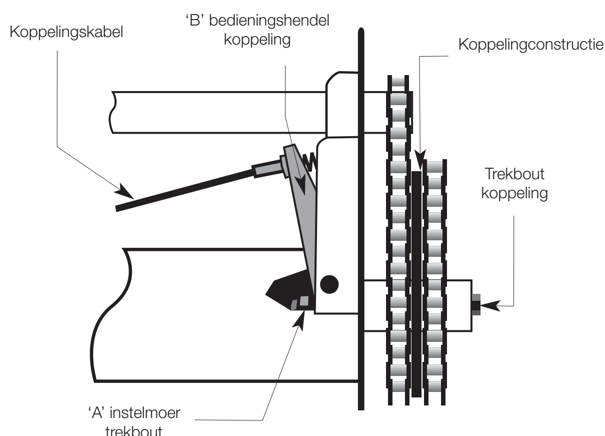
DE INSTELKABEL VOOR DE KOOIROL-KOPPELING INSTELLEN
Stel de trekbout alleen in als de bovenste kabelklem het eind van zijn slag heeft bereikt. Om de kabelklem in te stellen het instelwiel naar links draaien (gezien vanuit de positie van de bediener) om de koppelingsdruk te verhogen. DE TREKBOUT VOOR DE KOOIROL-KOPPELING INSTELLEN Als de trekbout moet worden ingesteld, moeten de kappen van ketting en as worden verwijderd.



NEDERLANDS




Draai moer ‘A’ op het binneneinde van de trekbout totdat de koppeling die hendel ‘B’ bedient parallel is aan de zijplaat van de maaier als de koppeling net inschakelt. Het dient niet nodig te zijn om de punt onderaan de koppelingskabel in te stellen.



Algemeen onderhoud

MOTORONDERHOUD

Raadpleeg het motorboekje.

DE MAAIER INSPECTEREN EN SMEREN.

De lagers van de kooirol zijn niet toegankelijk en hoeven niet te worden gesmeerd.

De volgende smeerpunten moeten steeds na ca. 25 bedrijfsuren worden gesmeerd met SAE-40 olie.

1. Aandrijfkettingen. Ingevet houden met olie. Voor deze smering moet de kettingkast worden gedemonteerd. Deze kan worden verwijderd door de twee bevestigingsschroeven uit te draaien.
2. Instelbeugel voor kooirol-koppeling.
3. Voorste rollen. Olie aanbrengen op elk uiteinde van de rolas.
4. Schroefdraad hoogteinstelling. Handwiel en alle scharnierpunten.
5. Kabels. Olie aanbrengen op elk uiteinde.
6. Zelfinstellende kettingspanner. Olie aanbrengen op draaipunt.

 **Warning!**
NOOIT SMEREN ALS DE MOTOR LOOPT.

Reiniging en opslag

Er bestaat een rechtstreeks verband tussen de levensduur van de maaier en de zorg en aandacht die zowel tijdens als na het gebruik aan de maaier wordt besteed. Het is van belang dat de maaier na afloop van het maaien grondig wordt gereinigd en geïnspecteerd, zodat deze de volgende keer goed functioneert.
Reinig de motor grondig, en reinig onder het chassis, de rollers en de grasopvangbak. Gebruik geen hogedrukspuit, want vooral rondom de motor kunnen daardoor smeermiddelen worden weggespoten of kunnen er startproblemen ontstaan door schade aan de ontsteking.

LANGDURIGE OPSLAG:
Na elk maaiseizoen of als de maaier gedurende een periode van 30 dagen of langer niet wordt gebruikt wordt aanbevolen de brandstofafsluitklep (indien aanwezig) te sluiten en de brandstof af te tappen, omdat de kwaliteit van moderne brandstoffen snel verslechtert. Daarna de maaier starten en laten lopen totdat alle brandstof die zich nog in het systeem bevindt, is gebruikt. De olie aftappen terwijl de motor nog warm is en daarna vullen met het juiste type olie tot aan het aangegeven niveau. Verwijder de bougie en giet 45 ml motorolie in de motorcilinder, verdeel de olie door langzaam te pompen en vervang de bougie. Sla de maaier koel en droog op, en niet in rechtstreeks zonlicht.

Stel de kooirol zo in dat deze niet in contact komt met het ondermes en breng een laagje vet op de snijvlakken aan om corrosie tijdens de opslagperiode te voorkomen. Spuit indien mogelijk een dun beschermend laagje lichte olie op de maaier.
Plaats de maaier altijd op een vlakke en egale ondergrond.

Specificaties

Model	**400**	**500**	**660**
Gewicht	69kg	73kg	79kg
Maaibreedte	400mm	500mm	660mm

MOTORGEGEVENS

RAADPLEEG VOOR GEDETAILLEERDE SPECIFICATIES HET BIJBEHORENDE MOTORBOEKJE




Storingstabel

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Ongelijk of slecht gemaaid gras	Kooirol maakt deels geen contact met ondermes.	Kooirol opnieuw instellen op ondermes.
	Kooirol komt teveel in contact met ondermes.	Kooirol opnieuw instellen op ondermes.
	Maaihoogte is te hoog.	Maaihoogte verkleinen.
	Snijkanten van kooirol/ondermes zijn afgerond.	Snijkanten nogmaals slijpen.
Mes komt in de bodem.	Bodemcontouren te sterk voor ingestel-de maaihoogte.	Maaihoogte vergroten.
Bovenmatige slijtage van het ondermes.	Ondermes komt teveel in contact met de grond.	Maaihoogte vergroten.
	Snijkanten van kooirol/ondermes zijn afgerond.	Snijkanten nogmaals slijpen.
	Kooirol komt teveel in contact met ondermes.	Kooirol opnieuw instellen op ondermes.
	Kooirol of ondermes beschadigd.	Opnieuw slijpen of indien nodig vervan-gen.
Motor start niet of loopt onregelmatig.	Choke onjuist afgesteld.	Verplaats de chokehendel.
	Brandstoftank leeg of brandstofafsluitklep gesloten.	De tank vullen met het aanbevolen brandstoftype en de brandstofafsluitklep openen.
	Defecte repeteerstarter.	Breng het apparaat terug naar de dealer.
	Filterelement is vuil.	Luchtfilter onderhouden of vervangen.
	Bougie zit los.	Bougie aandraaien.
	Bougiekabel is losgeraakt.	Kabel weer aan bougie bevestigen.
	Defecte bougie.	Beschadigde bougie vervangen.
	Onjuiste afstand tussen bougie-elek-troden.	Beschadigde bougie vervangen.
	Overvloedige hoeveelheid brandstof in carburateur.	Zet de gashendel op ‘Stop’, trek 5-6 maal aan het startkoord, zet de gashen-del op ‘Run’ (Aan) en start de motor.
	Vuil water of verschaalde brandstof in de tank.	De brandstof aftappen en de tank reini-gen. Alvorens te starten opnieuw vullen met schone, verse brandstof.
	Ventilatieopening in tankdop is verstopt.	Tankdop reinigen of vervangen.
Motor loopt onregelmatig op hoge snelheid.	Opening tussen bougie-elektroden te klein.	Motorboekje raadplegen.
Motor loopt onregelmatig in stationaire toestand.	Filterelement is vuil.	Luchtfilter onderhouden of vervangen.

NEDERLANDS




Storingstabel (vervolg)

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Motor wordt te heet.	Verstopte motorkoelribben en luchtka-nalen.	Vuil rondom de motor verwijderen.
	Koelluchtstroom beperkt.	Vuil rondom de motor verwijderen.
	Onjuiste bougie gemonteerd.	Motorboekje raadplegen.
	Laag motoroliepeil.	Oliepeil controleren en indien nodig bijvullen.
Motor trilt en/of maakt lawaai.	Versleten of beschadigde lager(s).	Verwijder en inspecteer mogelijk defecte lagers en vervang deze indien nodig.
	Versleten of beschadigde aandrijfkettingen en/of kettingwielen.	Verwijder en inspecteer mogelijk defecte kettingen en kettingwiel en vervang deze indien nodig
Olielekkage uit uitlaat of luchtfilter.	Teveel olie in oliecarter.	Controleer het oliepeil en tap evt. over-tollige olie af.
	Maaier gekanteld of op onjuiste wijze gehanteerd.	Controleer het oliepeil, het luchtfilter en de bougie, indien nodig bijvullen of bijstellen.

Neem contact op met uw erkende Herkules onderhoudsagent als de storingen blijven bestaan.



Ne pas mettre en route la tondeuse avant qu'elle ait été montée correctement ou avant d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel.



Ces instructions sont données à titre d'information et ne remplacent pas les lois en vigueur au niveau national ou régional de quelque manière que ce soit. Contacter les autorités locales pour toue clarification juridique concernant l'utilisation de cette tondeuse.

Conserver ces instructions dans un endroit sûr pour référence.

Sommaire

Symboles apparaissant dans ce manuel d'utilisation



Danger potentiel ou situation dangereuse. Le non-respect de cette instruction peut mener à des blessures corporelles ou dégâts matériels.



Information importante concernant la manipulation. Le non-respect de cette instruction peut mener à un fonctionnement défectueux.



Information utilisateur. Permet d'apprendre à utiliser toutes les fonctions correctement.

Symboles apparaissant sur la tondeuse



Lire attentivement ce manuel d'utilisation avant toute utilisation de la tondeuse.



Utiliser à distance des autres personnes. Risque de projection de débris.



Toujours porter des lunettes de protection et un casque anti-bruit lors de l'utilisation.



Avertissement ! Garder les pieds et les mains à distance de la lame rotative.



Arceau de détection de la présence de l'utilisateur. Sur certains modèles uniquement - voir page 27.



Ci-dessus : Enclenchement de l'embrayage des rouleaux. Marche/Arrêt.

FRANÇIS

Utilisation

Pour des raisons de sécurité, la tondeuse hélicoïdale ne doit être utilisée que par des adultes. De plus, elle ne doit pas être utilisée par des personnes qui n'auraient pas lu ce manuel d'utilisation.



Informations de sécurité
Veuillez lire attentivement ces informations de sécurité et les instructions d'utilisation et les suivre à la lettre.


Avertissement
Bien que cette tondeuse ait été conçue pour une utilisation sans risque, il est essentiel de suivre les Instructions de Sécurité au Travail attentivement pour éviter tout accident ou dégât matériel.

Précautions de sécurité

BIEN CONNAITRE SA TONDEUSE HELICOÏDALE

Lire attentivement le manuel d'utilisation et les étiquettes attachées à la tondeuse hélicoïdale. Bien connaître ses applications et limitations ainsi que les risques potentiels qui lui sont attachés.

DROGUES, ALCOOL ET MEDICAMENTS

Ne pas utiliser cette tondeuse hélicoïdale si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de tout médicament qui pourrait affecter votre capacité à l'utiliser correctement.

1. Votre tondeuse hélicoïdale est une machine électrique et non un jouet : elle doit donc toujours être utilisée avec précaution.
2. Ne jamais laisser les enfants utiliser la tondeuse hélicoïdale. Seules les personnes connaissant les instructions de fonctionnement décrites dans ce manuel devraient être autorisées à utiliser la tondeuse.
3. Lire le manuel dans son intégralité pour bien comprendre la fonction de tous les accessoires et de toutes les commandes.
4. Les autres personnes, enfants et animaux domestiques présents doivent se trouver à distance de la zone d'utilisation, car des débris peuvent être éjectés de la tondeuse pendant l'utilisation.



5. Ne pas se tenir devant la tondeuse lors de la mise en marche du moteur ou lorsque la tondeuse est en marche.
6. Porter des lunettes de protection et un casque anti-bruit.



7. Ne pas utiliser la tondeuse pieds-nus ou en sandales ouvertes, mais porter de bonnes chaussures fermées.
8. Ne pas porter d'habits lâches qui pourraient se prendre dans les parties mobiles de la tondeuse.
9. Ne pas approcher les pieds ou les mains des lames de la tondeuse lorsque celle-ci est en marche.
10. Ne pas essayer d'ajuster les lames lorsque le moteur est en marche.
11. Ne pas laisser tourner la tondeuse sans surveillance.
12. Vérifier le niveau de carburant avant de mettre le moteur en marche. Ne pas remplir le réservoir d'essence dans un endroit clos, lorsque le moteur est en marche, ou lorsque le moteur est encore chaud. Bien remettre le bouchon du réservoir et essuyer l'essence accidentellement déversée à l'extérieur du réservoir avant de lancer le moteur de la tondeuse.



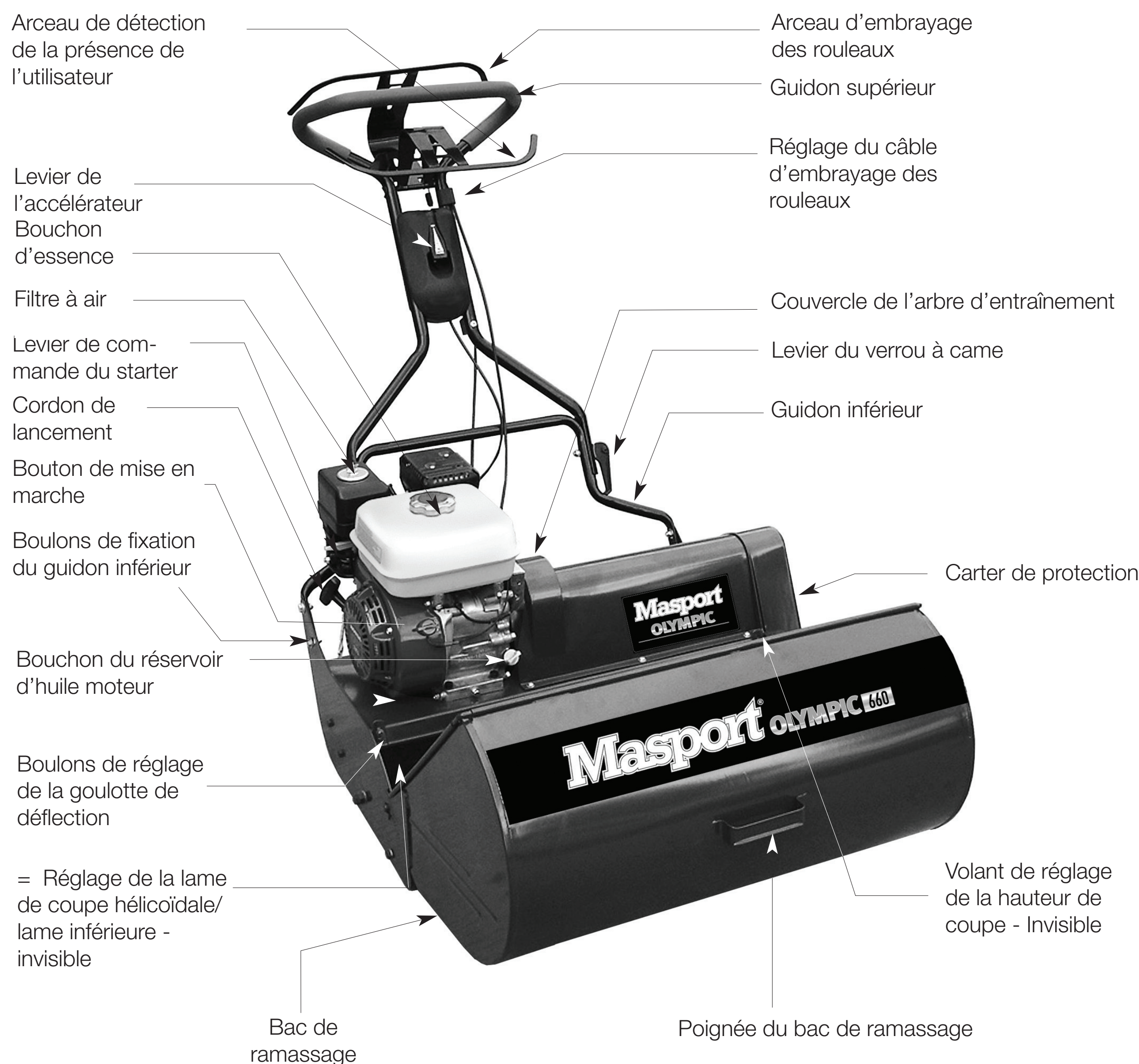

Avertissement
L'essence est très inflammable. De l'essence accidentellement déversée à l'extérieur du réservoir pourrait causer un incendie ou une explosion.

13. Ne pas utiliser la tondeuse à l'intérieur. Les gaz d'échappement peuvent être mortels.
14. Ne pas toucher le pot d'échappement du moteur pendant ou après l'utilisation de la tondeuse. Celui-ci est brûlant et peut occasionner des brûlures graves.
15. Ne pas changer la vitesse du limiteur de vitesse du moteur. Un moteur tournant trop vite peut occasionner des dégâts sur la tondeuse et mettre l'utilisateur en danger.
16. Avant tout entretien de la tondeuse, enlever le câble de la bougie et le relier au bloc moteur pour encore plus de sûreté.
17. Ne pas tenter d'ôter les débris des lames sans arrêter le moteur au préalable et enlever le câble de la bougie pour plus de sûreté. Vérifier que les lames se sont complètement arrêtées avant d'ôter les débris.
18. Vérifier régulièrement que tous les boulons et autres pièces de fixation de la tondeuse sont bien serrés.
19. Ne pas laisser la tondeuse à la merci des intempéries. Utiliser le bac de ramassage pour couvrir le moteur, même lorsque la tondeuse est rangée à l'abri.
20. Ne jamais laisser la tondeuse avec du carburant dans le réservoir dans un espace clos où les vapeurs pourraient atteindre une flamme ou étincelle. Laisser refroidir entièrement le moteur avant de le ranger dans un endroit clos.


Important!
Le moteur est envoyé VIDE D'ESSENCE ou D'HUILE. Après l'assemblage, remplir les réservoirs d'essence et d'huile en suivant les instructions données dans le manuel du moteur fourni avec celui-ci.


Remarque!
On parle du côté gauche ou droit de la tondeuse hélicoïdale comme on les voit depuis la position de l'utilisateur.

Reel Mower General Arrangement



FRANÇIS

Contenu de l'emballage

Vous trouverez dans le carton :

- Une tondeuse hélicoïdale préassemblée
- Un bac de ramassage
- Un double guidon
- Le présent manuel d'utilisateur
- Le manuel du moteur
- La garantie Herkules
- Quatre attaches de câbles en plastique
- Ecrou et boulon 6mm pour le réglage du câble d'embrayage des rouleaux

Assemblage

GUIDON INFERIEUR

Pour un transport facilité, le guidon n'est pas attaché à la tondeuse lors de la livraison. Il comprend deux parties différentes, le guidon supérieur et le guidon inférieur. Installer tout d'abord le guidon inférieur (celui sans poignée pour les mains). Peu importe le sens dans lequel il est installé. Boulonner ce guidon sans trop serrer aux attaches de fixation à l'arrière de la tondeuse à l'aide des quatre boulons fournis. Veuillez noter que les boulons inférieurs passent à travers des fentes permettant de régler la hauteur du guidon. Après avoir installé le guidon supérieur, le régler sur la hauteur souhaitée et resserrer fermement les quatre boulons.



GUIDON SUPERIEUR

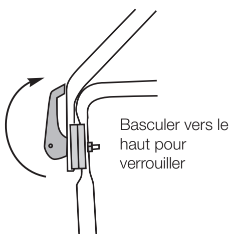
En gardant la poignée retournée au sommet, fixer les extrémités inférieures du guidon supérieur sur le guidon inférieur et aligner les trous destinés aux verrous à came.
Enlever l'écrou et la rondelle du boulon du verrou à came mais laisser la plaque d'usure rectangulaire en place lorsque l'on fait

passer le boulon à travers les trous depuis l'extérieur. La partie plate du boulon s'insère dans la fente du guidon supérieur. Bien que les verrous à came fonctionnent quel que soit le sens dans lequel le boulon est inséré dans la fente, il est conseillé de mettre le boulon en place en faisant en sorte que la poignée du verrou à came pointe dans la direction du sommet du guidon en position verrouillée. Installer l'écrou et la rondelle à l'intérieur du boulon et régler l'écrou de manière à obtenir le serrage souhaité. Installer le second verrou à came de la même manière.



UTILISATION DE LA POIGNEE DU VERROU A CAME

Basculer le guidon supérieur vers la position de fonctionnement et le verrouiller en poussant le(s) levier(s) du verrou à came vers le haut en direction du guidon supérieur. La fermeté du verrouillage peut être réglée en tournant l'écrou à l'intérieur du boulon du verrou à came.



FIXATION DES CABLES

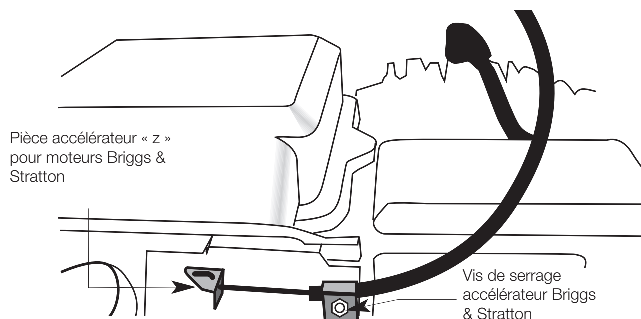
Tous les modèles comprennent deux câbles qui doivent être attachés à la tondeuse :

1. Le câble de commande de l'accélérateur
2. Le câble d'embrayage des rouleaux

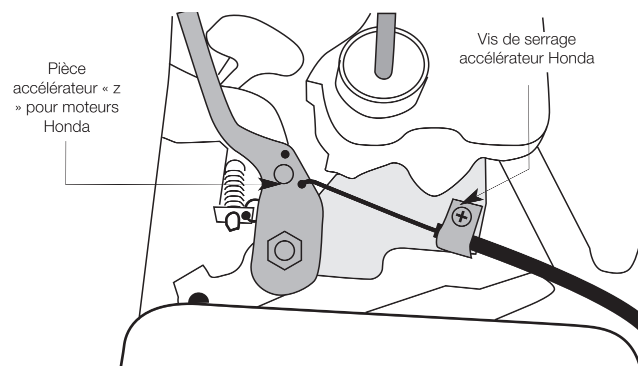
En plus de ces deux câbles, certains modèles doivent parfois être munis de câbles de commande de l'arceau de détection de la présence de l'utilisateur.

1. INSTALLATION DU CABLE DE COMMANDE DE L'ACCELERATEUR

Ce câble doit être relié soit au sommet du guidon soit en bas sur le moteur. S'il est relié au guidon, il doit être installé et réglé au moteur. Faire passer la pièce du câble inférieur « z » à travers le petit trou sur le levier du carburateur et serrer délicatement la gaine extérieure du câble dans la vis de serrage comme sur l'illustration ci-dessous.



Avant de serrer la vis de serrage entièrement, vérifier le fonctionnement du levier de commande de l'accélérateur en le déplaçant d'avant en arrière. Lorsque les positions FAST (RAPIDE) / SLOW (LENT) / du levier de l'accélérateur sont satisfaisantes, resserrer fermement la vis de serrage. Les moteurs Honda font l'objet de la même procédure de base mais le filtre à air doit être enlevé pour avoir accès à la pièce « z » - voir illustration ci-dessous.

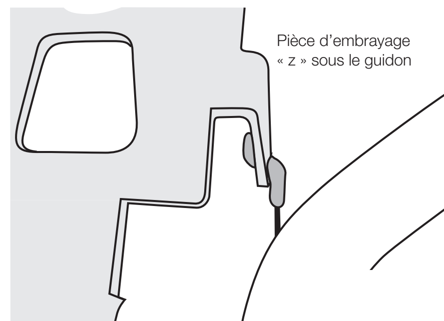


Lorsque le câble est déjà installé sur le moteur, le levier de commande et sa protection doivent être installés sur le guidon supérieur. Le levier est entouré de deux gros boîtiers en plastique fixés ensemble par quatre vis cruciformes. Oter les vis et mettre en place le boîtier supérieur (celui muni du levier de commande) en installant ses deux supports dans les trous du guidon cylindrique. Lors de cette étape, vérifier que le câble de commande suit la surface supérieure du guidon inférieur pour éviter d'endommager le câble lorsque le guidon est replié avant de ranger la tondeuse. Le boîtier de commande inférieur peut alors être installé sous le boîtier supérieur et y être maintenu en remettant en place et en resserrant les quatre vis.



2. INSTALLATION DU CABLE D'EMBRAYAGE DES ROULEAUX

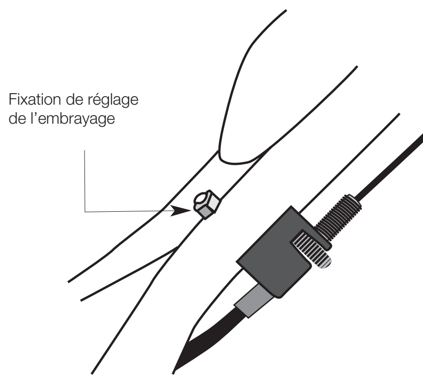
Ce câble est déjà attaché sur la partie inférieure de la tondeuse. Le câble d'embrayage est celui qui passe dans la tondeuse sous le couvercle de l'arbre d'entraînement. Lorsque le câble suit le guidon inférieur, faire passer l'extrémité de la pièce « z » - au sommet du câble souple intérieur - à travers le petit trou situé dans l'arceau d'embrayage des rouleaux, sous le guidon. Faire pivoter la pièce « z » pour que le câble suive le guidon supérieur.



Installer le support de fixation du câble sous le guidon cylindrique et l'attacher au cylindre à l'aide de la pièce de fixation fournie.

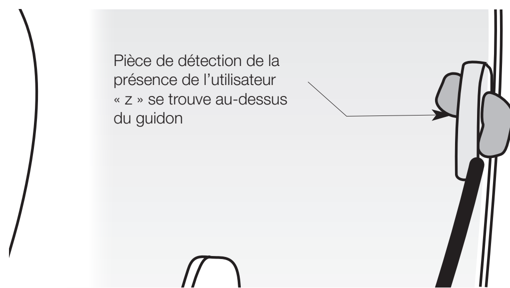




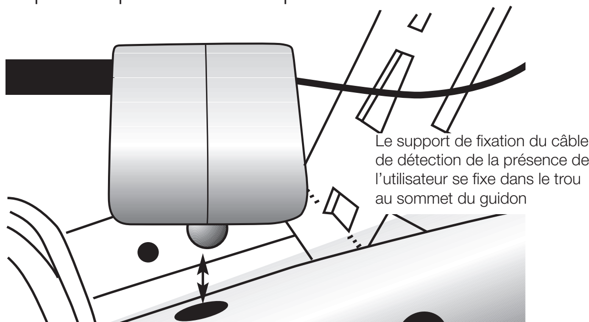


Il est parfois nécessaire de régler le fonctionnement du câble après son installation - voir page 29 pour de plus amples informations.

3. INSTALLATION DU CABLE DE L'ARCEAU DE DETECTION DE LA PRESENCE DE L'UTILISATEUR LE CAS ECHEANT
Le câble de détection de la présence de l'utilisateur est relié à un boîtier de commande situé près de l'arbre de sortie du moteur. Faire passer le câble au-dessus du guidon inférieur et insérer l'extrémité de la pièce « z » sur le câble intérieur à travers le petit trou de l'arceau de détection de la présence de l'utilisateur au-dessus du guidon.



Attacher le support de fixation du câble de détection de la présence de l'utilisateur sur le guidon supérieur depuis le sommet en insérant son montant dans le trou du guidon. Appuyer fermement vers le bas jusqu'à ce qu'il soit bien en place.



FIN DE L'INSTALLATION DU CABLE
Essayer de replier le guidon supérieur pour vérifier que cela ne tire pas sur les câbles. Si besoin, réinstaller les câbles qui sont trop tirés. Lorsque les câbles sont bien installés, les fixer à l'aide des attaches de câbles fournies.

Avant toute utilisation

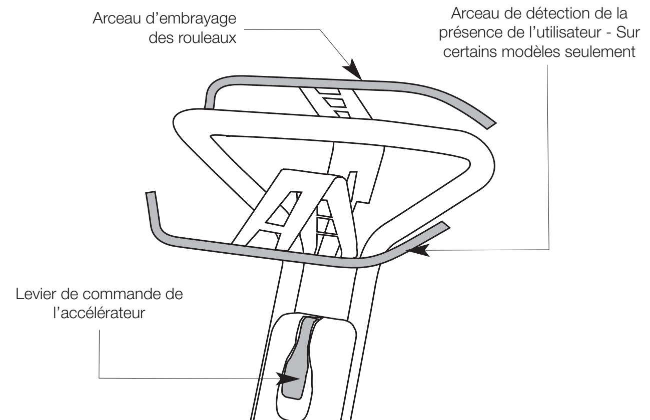


Important!
Le moteur est transporté VIDE D'ESSENCE ou D'HUILE. Après l'avoir assemblé, remplir les réservoirs d'essence et d'huile en suivant les instructions données dans le manuel du moteur envoyé avec votre tondeuse.

Vérifier les points suivants :
- L'utilisateur doit avoir lu et compris le présent manuel
- Les vérifications d'entretien quotidiennes ont été effectuées correctement et la tondeuse est en bon état
- L'utilisateur doit porter des vêtements appropriés et des lunettes de protection. Dans le cas contraire, on court un risque de dégât matériel ou corporel

IDENTIFICATION DES COMMANDES

ARCEAU DE DETECTION DE PRESENCE DE L'UTILISATEUR
Seuls certains modèles sont munis de cette fonction, située au sommet du guidon. Elle est utilisée pour arrêter rapidement le moteur lorsque l'utilisateur relâche l'arceau. Pour lancer le moteur, reculer l'arceau et le maintenir contre le guidon. Cela permet de démarrer le moteur. Lorsque l'on relâche l'arceau, le moteur s'arrête de lui-même automatiquement.




Avertissement
Si le mécanisme de détection de la présence de l'utilisateur n'est pas réglé correctement, ou s'il est endommagé, le moteur continuera à fonctionner même si l'arceau est relâché. Dans ce cas, ne pas utiliser la tondeuse, mais contacter son réparateur spécialisé le plus proche.

LEVIER DE COMMANDE DE L'ACCELERATEUR
Le levier de commande de l'accélérateur est situé au centre du guidon supérieur. Il commande la vitesse du moteur, qui en retour définit la vitesse à laquelle la tondeuse avance. Comme la vitesse du moteur augmente, un embrayage centrifuge s'enclenche automatiquement pour entraîner la lame de coupe hélicoïdale. Au ralenti, la lame de coupe hélicoïdale s'arrête automatiquement.


Remarque!
La vitesse du moteur définit en retour la vitesse à laquelle avance la tondeuse ainsi que la vitesse de la lame de coupe hélicoïdale.

ARCEAU D'EMBRAYAGE DES ROULEAUX
Le levier d'embrayage des rouleaux se trouve derrière le guidon supérieur et il est monté sur ressorts en position désenclenchée. Lorsqu'il est enclenché, la tondeuse avance. Déplacer l'arceau en direction du guidon pour enclencher l'entraînement du rouleau arrière. Relâcher le levier pour arrêter la tondeuse.

POIGNEE DE LANCEMENT A RAPPEL AUTOMATIQUE
Voir le manuel du moteur pour de plus amples informations.

DEGAGER LA ZONE A TONDRE
Avant de commencer à tondre la pelouse, vérifier que celle-ci est exempte d'obstruc¬tions, telles que des cailloux, etc. Tout contact avec des obstacles de ce type peut endommager la lame de coupe hélicoïdale et la lame inférieure.

FRANÇIS

Utilisation de la tondeuse hélicoïdale

LANCEMENT DU MOTEUR
Vérifier que l'arceau d'embrayage des rouleaux est désenclenché avant de lancer le moteur. Mettre le contact (le cas échéant) sur la position Marche (ON).

Démarrage
Si le moteur n'a pas été lancé depuis un moment, placer la commande du starter sur la position de Marche (ON). Le starter se trouve sur le côté du moteur, près du carburateur - voir le manuel du moteur.



Important !
Pour modèles d'arceau de détection de la présence de l'utilisateur uniquement. Pour lancer le moteur sur ces modèles, reculer l'arceau et le maintenir contre le guidon, puis suivre les instructions de démarrage ci-dessous. Ceci permet de démarrer le moteur. Si l'on relâche l'arceau le moteur s'arrête automatiquement.

En se tenant sur la droite de la tondeuse, attraper la poignée de démarrage, tirer lentement jusqu'à sentir une certaine résistance puis tirer fermement pour éviter tout retour. Répéter l'opération jusqu'au démarrage du moteur. Ne pas tirer sur le cordon d'un coup sec et ne pas le lâcher avant qu'il ne soit entièrement rembobiné. Lorsque le moteur démarre et qu'il a eu le temps de chauffer un moment, placer le starter sur la position Arrêt/'OFF' et la commande de l'accélérateur sur la vitesse souhaitée. Si le moteur ne démarre pas car il s'est 'noyé', placer la commande du starter sur Arrêt (OFF) et tirer sur le cordon de lancement six fois pour assécher le moteur.

Après avoir permis au moteur de chauffer quelques instants, on peut commencer à se déplacer en réglant le levier de l'accélérateur pour que moteur fonctionne suffisamment rapidement pour enclencher l'embrayage automatique. Ensuite, enclencher l'embrayage des rouleaux en déplaçant l'arceau d'embrayage des rouleaux vers l'avant en direction du guidon. Régler l'accélérateur pour arriver à une vitesse de marche confortable et guider la tondeuse dans la direction souhaitée.

Pour arrêter la tondeuse, relâcher l'arceau d'embrayage des rouleaux , puis réduire la vitesse du moteur.

ASTUCES POUR UN DEMARRAGE FACILE
1. Lancer un moteur déjà chaud avec la commande sur SLOW (LENT).
2. Vérifier que la tondeuse est propre et que la lame hélicoïdale est bien dégagée.

PROBLEMES DE DEMARRAGE
Vérifier les points suivants :-

CARBURANT
1. Quantité de carburant insuffisante dans le réservoir
2. Carburant trop vieux
3. Eau ou poussières dans le carburant
4. Fuite d'air bloquée dans le bouchon d'essence.

ALLUMAGE
1. Câble bougie détaché
2. Electrodes de bougie sales
3. Ecartement incorrect des électrodes
4. Type de bougie incorrect.

AUTRE
1. Filtre à air bloqué (poussières ou huile)
2. Câble de commande de l'accélérateur mal ajusté
3. Lame de coupe inférieure mal ajustée
4. Système de détection de la présence de l'utilisateur défaillant.

TONTE DES PELOUSES PLANES ET OUVERTES
Lorsque l'on tond des pelouses planes et ouvertes, il est conseillé de commencer par tondre une zone périphérique équivalente à trois largeurs de tondeuse environ à chaque extrémité, dans laquelle on pourra faire tourner la tondeuse, puis de tondre à angle droit par rapport à ces zones en bandes parallèles jusqu'à terminer toute la pelouse. Cela donne un très bel aspect à la pelouse. Lorsque l'on tourne à la fin de chaque bande, désenclencher l'embrayage et appuyer vers le bas sur les guidons, en tournant la tondeuse sur l'axe de son rouleau arrière. Une fois que l'accélérateur a été réglé de manière à correspondre à son rythme de marche, il n'est pas nécessaire d'effectuer d'autres réglages à moins de rencontrer une zone au gazon très fourni. La tondeuse peut être manœuvrée simplement à l'aide de l'arceau d'embrayage des rouleaux.

Lorsque l'on fait des virages serrés, relâcher l'arceau d'embrayage des rouleaux, et ré-enclencher l'embrayage pour reprendre la coupe.

Lorsque l'on tond autour des bordures, la lame de coupe hélicoïdale et les roues arrières devraient dépasser légèrement du bord.

TONTE DES PELOUSES EN PENTE



Important !
Il faut faire très attention lorsque l'on tond des zones en pente.

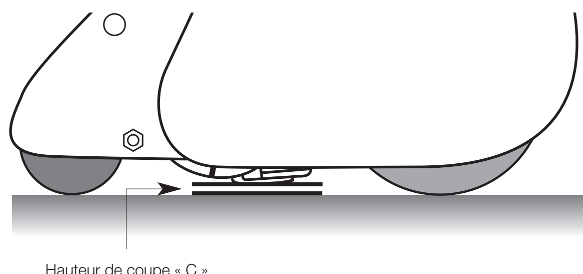
En général, la tondeuse peut tondre toute surface sur laquelle on peut marcher sans encombre. Lorsque l'on tond des zones en pentes, tondre de manière transversale autant que possible, avec la tondeuse pointant vers le haut de la pente. De cette manière, on peut tondre la pelouse de manière satisfaisante sans glisser. S'il est nécessaire de tondre la pente de bas en haut et que les roues arrières glissent lorsque l'on monte la pente, appuyer sur le guidon vers le bas pour augmenter la traction.

PRENDRE UNE PAUSE DURANT LA TONTE
Dès que la tondeuse est laissée sur place avec le moteur en marche, par ex. lorsque l'on vide le bac de ramassage, fermer l'accélérateur pour permettre au moteur de tourner au ralenti. En faisant tourner le moteur au ralenti, on sépare automatiquement l'entraînement de la lame de coupe hélicoïdale, ré¬duisant ainsi l'usure. Si la tondeuse est munie d'un système de détection de la présence de l'utilisateur, le moteur s'arrête automatiquement lorsque l'on relâche l'arceau de détection.

Si l'on doit laisser la tondeuse sans surveillance pendant un moment, il est conseillé d'arrêter le moteur pour éviter toute surchauffe.

Ajustements pour une performance optimale

DE MAAIHOOGTE INSTELLEN
La hauteur de coupe « C » peut être modifiée selon la pelouse et/ou le sol en tournant simplement le volant situé juste devant le carter - voir photo page 25.



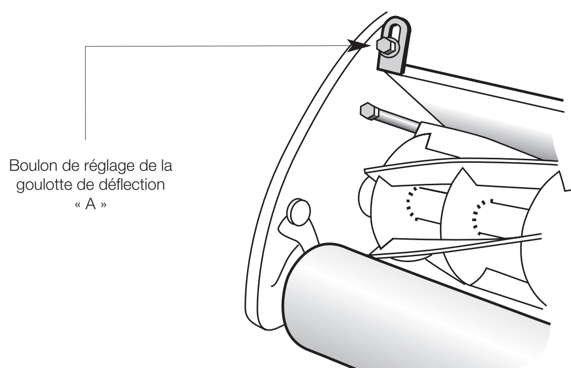
- Pour raccourcir la hauteur de coupe, tourner le volant dans le sens inverse des aiguilles d’une montre
- Pour rallonger la hauteur de coupe, tourner le volant dans le sens des aiguilles d’une montre.

Ne jamais régler la hauteur de coupe sur une valeur si basse que le plateau de coupe de la tondeuse touche le sol. Pour un gazon sain à l’aspect attrayant, il est déconseillé de couper à une hauteur inférieure à 12 mm. Les pelouses très fournies devraient être attaquées avec les roues réglées sur la hauteur maximale.

S’il devient évident que la hauteur de coupe est différente d’un côté à l’autre de la tondeuse, il suffit d’ajuster la hauteur en relâchant le boulon situé à l’intérieur du support rouleau manuel avant droit (vu depuis la position de l’utilisateur) et en tapotant cette extrémité du rouleau pour le déplacer vers le haut ou vers le bas selon l’objectif souhaité. Resserrer le boulon lorsque la position souhaitée a été atteinte.

REGLAGES DE LA GOULOTTE DE DEFLECTION

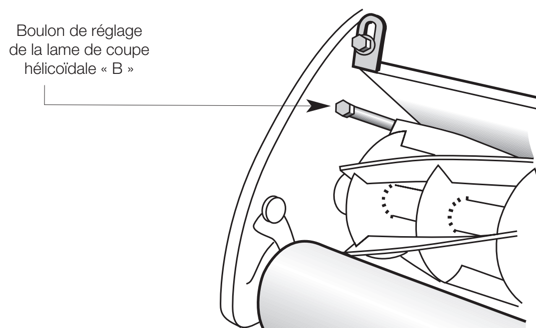
Lorsque l’on tond la pelouse à différentes hauteurs de coupe, il se trouve parfois que le gazon coupé est projeté trop haut ou trop bas dans le bac de ramassage, auquel cas le chargement ne s’effectue pas correctement. Pour éviter cela, la goulotte de déflection doit être ajustée, en relâchant simplement les deux boulons « A » sur le rebord avant du cadre de la tondeuse et en déplaçant la goulotte de déflection vers l’intérieur ou l’extérieur jusqu’à obtenir le résultat souhaité, puis en resserrant ensuite les boulons. Si la goulotte de déflection est trop en arrière, l’herbe sera projetée trop bas dans le bac de ramassage, et si elle est trop près de la lame de coupe hélicoïdale, l’herbe sera projetée au-dessus du bac de ramassage.



REGLAGES DE LA LAME DE COUPE HELICOIDALE

Pour une coupe propre, il est nécessaire de maintenir le réglage de la lame de coupe hélicoïdale par rapport au plateau de coupe de la tondeuse. Lors de la livraison, le réglage est correct, mais après une certaine période d’utilisation, il est nécessaire de procéder à un ajustement.

Il est normalement nécessaire de rapprocher la lame de coupe hélicoïdale du plateau de coupe de la tondeuse pour prendre en compte l’usure. A cette fin, les vis de réglage « B » des deux côtés de la tondeuse devraient être tournées dans le sens des aiguilles d’une montre en faisant tourner chaque vis l’une après l’autre en petits mouvements jusqu’à ce que la lame de coupe hélicoïdale entre en contact avec la lame du plateau de coupe. On peut placer une feuille de papier entre la lame hélicoïdale et le plateau de coupe pour savoir où s’arrêter. Tourner la lame hélicoïdale à la main, et le papier devrait être coupé. Une fois que ce réglage a été fait, IL FAUDRAIT ALORS FAIRE RECULER L’ENSEMBLE LEGEREMENT POUR QUE LE PAPIER NE SOIT QUE LEGEREMENT PLIE ET NON COUPE. A condition que la lame hélicoïdale et le plateau de coupe soient en bon état, ce réglage devrait donner une coupe franche et propre sans trop de pressions entre la lame hélicoïdale et le plateau de coupe.





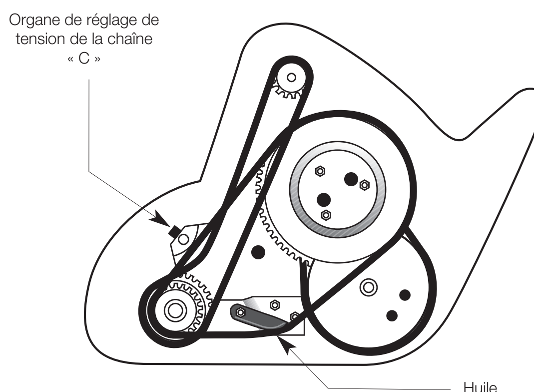
Important !
Un réglage trop sévère augmente la charge de la tondeuse et accélère l’usure de la lame de coupe hélicoïdale.

REGLAGE DE LA TRANSMISSION

L’étirement et l’usure quotidienne normale font qu’il est nécessaire d’effectuer des ajustements réguliers de la chaîne. Lorsqu’elles sont bien réglées, toutes les chaînes devraient être légèrement lâches dans toutes les directions. Pour vérifier ou ajuster les chaînes, on doit ôter le carter de chaîne en dévissant ses vis de fixation et en l’enlevant de la tondeuse. Faire les ajustements comme suit :

PREMIERE CHAINE
1. Desserrer l’écrou qui rattache l’organe de réglage nylon « C »
2. Repositionner l’organe de réglage pour un réglage correct de la chaîne
3. Resserrer l’écrou

SECONDE CHAINE DE TRANSMISSION ET CHAINE DE TRANSMISSION FINALE
La chaîne de transmission finale n’est pas réglable, et la seconde chaîne de transmission ne nécessite normalement un ajustement que lorsque le dispositif de coupe est réusiné. Si, cependant, un ajustement est nécessaire avant cela, il est conseillé de contacter son réparateur Herkules le plus proche. Si à n’importe quel moment, une chaîne est ôtée, faire attention lorsque l’on replace le maillon de raccord à ce que l’espace dans la fixation-ressort pointe dans le sens inverse de la rotation.



REGLAGES DE L’EMBRAYAGE DU ROULEAU ARRIERE

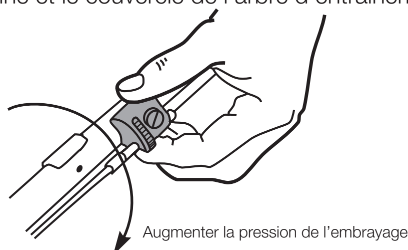
Après toute période prolongée d’utilisation, un réglage doit être effectué pour remédier à l’étirement du câble etc.

Il existe deux points de réglage :
1. Le support de fixation du câble au sommet du guidon
2. Le boulon d’attelage au centre de l’embrayage.

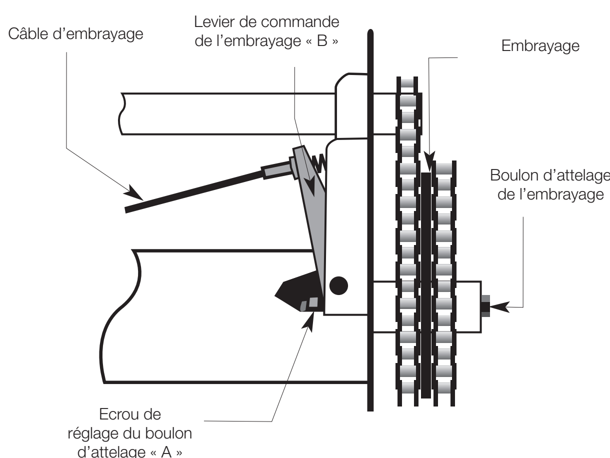
AJUSTEMENT DU CABLE D’EMBRAYAGE DES ROULEAUX
Ne pas ajuster le boulon d’attelage avant que le support de fixation

du câble supérieur ait fini de bouger. Pour ajuster le support de fixation du câble, faire tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vu depuis la position de l'utilisateur derrière le guidon) afin d'augmenter la pression de l'embrayage.

AJUSTEMENT DU BOULON D'ATTELAGE DE L'EMBRAYAGE DES ROULEAUX Si le boulon d'attelage nécessite un ajustement, ôter le carter de chaîne et le couvercle de l'arbre d'entraînement.



Ajuster l'écrou « A » à l'extrémité interne du boulon d'attelage jusqu'à ce que le levier de commande de l'embrayage « B » soit parallèle à la paroi latérale de la tondeuse lorsque l'embrayage commence à s'enclencher. A priori il n'est pas nécessaire d'ajuster la virole en bas du câble d'embrayage.



Entretien général

ENTRETIEN DU MOTEUR
Voir Manuel du moteur.

VERIFICATION ET LUBRIFICATION DE LA TONDEUSE.
Les paliers de la lame hélicoïdale sont étanchéifiés à vie et ne nécessitent aucune lubrification.

Les parties à lubrifier suivantes devraient être lubrifiées environ toutes les 25 heures de fonctionnement avec de l'huile SAE30-40.

1. Chaînes de transmission. Graisser à l'huile. Afin de procéder à cette lubrification, il faut ôter le carter en le soulevant après avoir dévissé les deux vis de retenue.
2. Pivots de l'arceau d'embrayage des rouleaux
3. Rouleaux avants. Appliquer l'huile sur l'essieu des rouleaux à chaque extrémité des roues.
4. Pas de vis de réglage de la hauteur. Volant et toutes les parties pivotantes.
5. Câbles. Appliquer de l'huile à chaque extrémité.
6. Organe de réglage de chaîne auto-réglable. Appliquer l'huile sur la partie pivotante.

 **Avertissement !**
NE JAMAIS LUBRIFIER LORSQUE LE MOTEUR EST EN MARCHE.

Nettoyage et rangement

Il existe un lien direct entre la durée de vie de la tondeuse et le soin avec lequel elle est traitée pendant et après son utilisation. La tondeuse doit être soigneusement nettoyée après toute utilisation et inspectée afin d'assurer un bon fonctionnement à la prochaine utilisation.
Nettoyer soigneusement le moteur, sous le châssis, les roues et le bac de ramassage. L'utilisation d'un tuyau d'arrosage haute pression, en particulier autour du moteur, est déconseillée : elle peut forcer une entrée d'eau à certains endroits dans lesquels cela élimine parfois les lubrifiants ou gêne le démarrage à cause d'un allumage endommagé.

RANGEMENT DURABLE :
Après chaque saison de tonte, ou si la tondeuse ne va pas être utilisée pendant 30 jours ou plus, il est conseillé de fermer la soupape d'arrête de l'alimentation en carburant (le cas échéant) et de vider le réservoir d'essence, car les carburants modernes ont une durée de vie limitée. Démarrer ensuite la tondeuse et la laisser tourner jusqu'à ce que tout le carburant soit épuisé. Pendant que le moteur est encore chaud, vidanger l'huile du moteur et re-remplir le réservoir avec de l'huile de type adapté jusqu'au niveau requis. Enlever la bougie et verser 5 ml d'huile moteur dans le cylindre du moteur, démarrer lentement pour bien répartir l'huile et remettre en place la bougie. Ranger la tondeuse dans un endroit sec et propre à l'abri des rayons du soleil.

Eloigner la lame de coupe hélicoïdale de la lame inférieure et appliquer une fine couche de graisse sur les bords de coupe pour éviter toute corrosion pendant le rangement. Si possible, pulvériser sur la tondeuse une fine couche d'huile légère pour la protéger.

Toujours ranger la tondeuse sur une surface plane.

Spécifications

Modèle	**400**	**500**	**660**
Poids	69kg	73kg	79kg
Largeur de coupe	400mm	500mm	660mm

INFORMATIONS SUR LE MOTEUR
POUR DES SPECIFICATIONS PLUS DETAILLEES, VOIR LE MANUEL DU MOTEUR.




Storingstabel

Problème	Cause possible	Solution
Bandes de pelouse non coupées ou mal coupées	Lame de coupe hélicoïdale partiellement hors contact avec la lame inférieure	Ajuster le contact lame de coupe hélicoïdale/lame inférieure.
	Lame de coupe hélicoïdale en contact trop serré avec la lame inférieure	Ajuster le contact lame de coupe hélicoïdale/lame inférieure.
	Hauteur de coupe trop élevée	Réduire la hauteur de coupe.
	Rebords de coupe de la lame de coupe hélicoïdale /de la lame inférieure émoussés	Réusiner les rebords de coupe.
Plateau de coupe bute dans le sol	Ondulations trop importantes pour la hauteur de coupe choisie	Augmenter la hauteur de coupe.
Usure excessive de la lame inférieure	Lame inférieure touche le sol	Augmenter la hauteur de coupe.
	Rebords de coupe de la lame de coupe hélicoïdale /de la lame inférieure émoussés	Réusiner les rebords de coupe.
	Lame de coupe hélicoïdale en contact trop serré avec la lame inférieure	Ajuster le contact lame de coupe hélicoïdale/lame inférieure
	Lame de coupe hélicoïdale ou lame inférieure endommagée	Réusiner ou repositionner si besoin.
Le moteur ne démarre pas ou fonctionne de manière erratique	Starter mal réglé	Bouger le levier du starter.
	Réservoir d'essence vide ou soupape d'arrêt de l'alimentation en carburant fermée	Remplir le réservoir d'essence de type recommandé et ouvrir la soupape d'arrête de l'alimentation en carburant.
	Starter à rembobinage défaillant	Renvoyer la tondeuse au revendeur.
	Filtre à air sale	Réparer ou remplacer le filtre à air.
	Bougie détachée	Resserrer la bougie.
	Câble de la bougie déconnecté	Rebrancher le câble sur la bougie.
	Bougie défaillante	Remplacer la bougie endommagée.
	Ecartement des électrodes incorrect	Remplacer la bougie endommagée.
	Carburateur noyé de carburant	Mettre l'accélérateur sur 'Stop', tirer sur le cordon de lancement 5 ou 6 fois, mettre l'accélérateur sur 'Run' (Marche) et lancer le moteur.
	Poussière, eau ou trop vieux carburant dans le réservoir	Vidanger et nettoyer le réservoir d'essence. Re-remplir avec du carburant neuf et propre avant utilisation.
	Ventilation du bouchon de remplissage bloquée	Nettoyer ou remplacer le bouchon d'essence.
Le moteur a des ratés à vitesse élevée	Ecartement des électrodes trop réduit	Voir le Manuel du moteur.
Le moteur tourne mal au ralenti	Filtre à air sale	Réparer ou remplacer le filtre à air.




Dépannage (suite)

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur surchauffe	Ailettes de refroidissement et voies d'air du moteur bloquées	Oter les débris autour du moteur.
	Débit d'air refroidissant restreint	Oter les débris autour du moteur.
	Bougie incorrecte	Voir le Manuel du moteur.
	Niveau d'huile moteur bas	Vérifier le niveau d'huile et remettre de l'huile si nécessaire.
Le moteur vibre et/ou fait du bruit	Paliers usagés ou endommagés	Oter et vérifier les paliers en question et les remplacer si nécessaire.
	Chaînes de transmission et/ou pignons usagés ou endommagés	Oter et vérifier les chaînes et les pignons en question et les remplacer si nécessaire.
Fuites d'huile de l'échappement ou du filtre à air	Carter d'huile moteur trop plein	Vérifier le niveau d'huile et vidanger l'excès d'huile.
	Tondeuse basculée ou manipulée de manière incorrecte.	Vérifier le niveau d'huile, le filtre à air et la bougie et remédier au problème.

Si le problème persiste, consulter son réparateur agréé Herkules.






Dieses Gerät nur dann betreiben, wenn es korrekt zusammengebaut worden ist und nachdem Sie diese Hinweise durchgelesen und verstanden haben.



Diese Anweisungen sollten als allgemeine Hinweise verstanden werden und ersetzen auf keinen Fall nationale oder örtliche Vorschriften. Für einschlägige Gesetze bezüglich der Inbetriebnahme dieses Gerätes, wenden Sie sich an die örtlichen Behörden.

Bewahren Sie diese Hinweise gut auf, damit Sie sie immer zur Hand haben, wenn Sie sie brauchen.

Sommaire

Symbole in dieser Betriebsanleitung



Mögliche Gefahr oder Gefahrensituation. Nichtbefolgung dieses Hinweises kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.



Wichtige Information zur sicheren Handhabung. Nichtbefolgung dieses Hinweises kann zu Schäden am Gerät führen.



Informationen für Betreiber. Mit Hilfe dieser Informationen können alle Funktionen korrekt benutzt werden.

Symbole am Gerät



Vor Inbetriebnahme des Geräts diese Betriebsanleitung sorgfältig durchlesen.



Umstehende fern halten. Es besteht die Gefahr, dass Gegenstände hochgeschleudert werden können.



Beim Betrieb des Geräts immer Schutz für Ohren und Augen tragen.



Achtung! Hände und Füße von rotierenden Messern fern halten.



Benutzerpräsenzbügel. Nur bei einigen Modellen, siehe Seite 37.



Oben. Rolleneinkupplung. Ein oder Aus.

DEUTSCH

Korrekter Betrieb

Aus Sichersheitsgründen sollten Kinder, Jugendliche oder Personen, die nicht mit diesen Hinweisen vertraut sind, den Spindelmäher nicht betreiben.



Besonderer Sicherheitshinweis.
Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise und die Anleitungen für den Betrieb sorgfältig durch und vergessen Sie nicht, sie genau zu befolgen.

 **Achtung**

Dieses Gerät ist für sicheren Betrieb konzipiert. Trotzdem ist es notwendig die Sicherheitshinweise sorgfältig zu beachten, um Personen- oder Sachschäden zu vermeiden.

Sicherheitsvorkehrungen

Lernen Sie Ihren Spindelmäher kennen

Lesen Sie die Betriebsanleitung durch und machen Sie sich mit den am Gerät angebrachten Symbolen vertraut. Lernen Sie Gebrauch, Besonderheiten und mögliche Gefahrenquellen kennen.

Drogen, Alkohol und Medikamente

Spindelmäher nicht unter dem Einfluß von Drogen, Alkohol oder Medikamenten betreiben, da diese die Fähigkeit, das Gerät vorschriftsmäßig zu betreiben, beeinflussen können.

1. Ihr Spindelmäher ist ein Motorwerkzeug und kein Spielzeug und er sollte jederzeit mit äußerster Vorsicht betrieben werden.
2. Kindern sollte es nie erlaubt sein, den Spindelmäher zu benutzen. Nur Personen, die mit den in dieser Anleitung dargelegten Sicherheitsvorschriften für den Betrieb des Geräts vertraut sind, sollten es betreiben.
3. Betriebsanleitung vollständig durchlesen, um die Funktionen aller Zubehörteile und Regler gut kennenzulernen.
4. Dafür sorgen, dass sich keine Personen, Kinder oder Haustiere auf der zu mähenden Fläche befinden, da Gefahr besteht, dass Gegenstände durch den Betrieb hochgeschleudert werden.



5. Beim Start des Motors oder wenn der Motor läuft, nicht vor dem Gerät stehen.
6. Entsprechenden Ohren- und Augenschutz tragen.
7. Das Gerät nicht barfuß oder in offenen Sandalen betreiben. Solides Schuhwerk wird empfohlen.



8. Keine lose sitzende Kleidung tragen, da diese in den beweglichen Teilen des Geräts hängen bleiben kann.
9. Bei laufendem Motor Hände oder Füße nicht in die Nähe der Messer bringen.
10. Nicht versuchen, bei laufendem Motor die Messer einzustellen.
11. Bei laufendem Motor, Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
12. Vor dem Start des Motors Benzinstand überprüfen. Den Kraftstofftank nicht auffüllen bei laufendem Motor,wenn der Motor heiß ist, oder in geschlossenen Räumen . Tankdeckel fest aufschrauben und vor dem Start des Motors eventuell verschüttetes Benzin abwischen.



 **Achtung**

Benzin ist äußerst leicht entflammbar. Verschüttetes Benzin kann Feuer oder Explosionen verursachen.

13. Motor nicht in geschlossenen Räumen laufen lassen. Motorabgase enthalten tödliches Gift.
14. Während des Betriebs oder danach Schalldämpfer nicht berühren, da er äußerst heiß ist und ernsthafte Verbrennungen verursachen kann.
15. Die Einstellung des Motordrehzahlreglers nicht verstellen. Überdrehen des Motors kann das Gerät beschädigen und die Sicherheit des Betreibers gefährden.
16. Bevor Wartungsarbeiten am Gerät vorgenommen werden, Zündkabel abziehen und zur Sicherheit am Motorblock erden.
17. Nicht versuchen, Messer von Schmutzresten zu befreien, ohne den Motor abzustellen und zur Sicherheit das Zündkabel zu entfernen. Immer warten, bis die Messer völlig zum Stillstand gekommen sind, bevor versucht wird, Schmutzreste zu entfernen.
18. Darauf achten, dass alle Schrauben und sonstigen Halterungen am Gerät gut festgezogen sind und diese regelmäßig überprüfen.
19. Gerät nicht ungeschützt im Freien lassen. Grasfänger benutzen, um den Motor abzudecken, selbst wenn der Mäher in geschlossenen Räumen aufbewahrt wird.
20. Gerät nicht mit Kraftstoff im Tank in geschlossenen Räumen aufbewahren, wo Dämpfe an offenenes Feuer oder Funken gelangen könnten. Motor vollständig abkühlen lassen, bevor Gerät in geschlossenen Räumen aufbewahrt wird.

Wichtig!



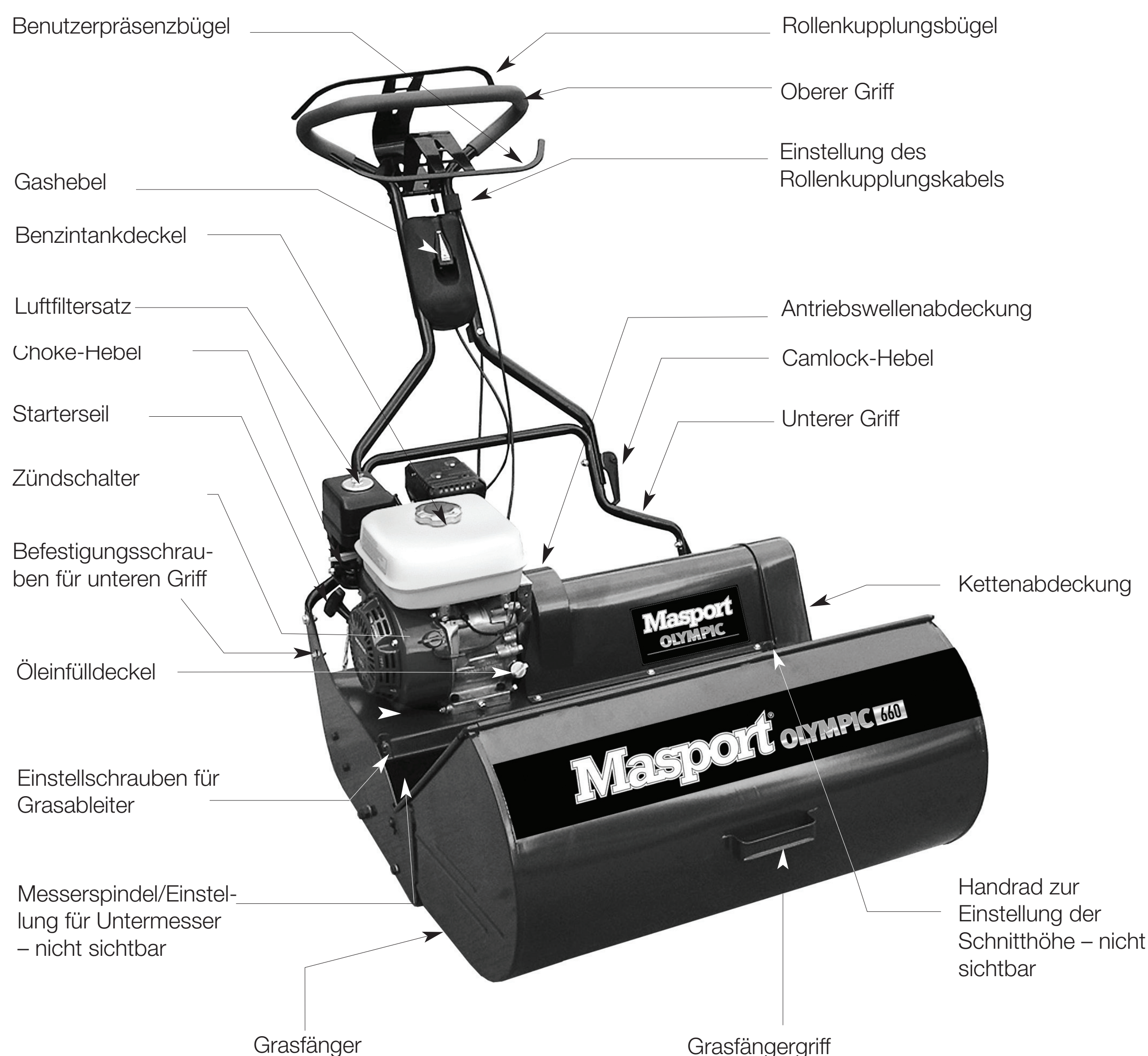
Der Transport des Motors erfolgt OHNE KRAFTSTOFF UND ÖL. Nach dem Zusammenbau, Motor mit Benzin und Öl füllen entsprechend der Anweisungen im Motorhandbuch, das gesondert mit dem Gerät geliefert wird.

Hinweis!



Wenn auf die linke und rechte Seite des Spindelmähers Bezug genommen wird, wird das von der Position des Betreibers aus gesehen.

Reel Mower General Arrangement



Verpackungsinhalt

Im Karton befinden sich
- ein Spindelmäher, zusammengebaut
- ein Grasfänger
- Bausatz für oberen und unteren Griff
- Betriebsanleitung, vorliegende Ausgabe
- Motorhandbuch
- die Herkules Express-Garantiekarte
- 4 Plastikkabelbinder
- eine 6 mm Mutter mit Schraube für die Einstellung des Rollenkupplungskabels

Anleitung zum Zusammenbau

Unterer Griff
Für den Transport ist es praktischer, dass der Griff nicht am Rasenmäher befestigt ist. Er besteht aus zwei Teilen, einem oberen und einem unteren. Unteren Griff (welcher keinen Handgriff besitzt) zuerst befestigen. Es spielt keine Rolle, wie herum er befestigt wird. Mit den vier dafür vorgesehenen Schrauben lose an die Haltevorrichtungen hinten am Mäher anschrauben. Darauf achten, dass die unteren Schrauben, die dafür sorgen, dass die Griffhöhe eingestellt werden kann, durch die Schlitze geführt werden. Nach der Befestigung des oberen Griffes auf die gewünschte Höhe einstellen und alle vier Schrauben fest anziehen.



Oberer Griff
Den nach oben gewandten Handgriff oben halten, die unteren Enden des oberen Griffes über den unteren Griff schieben und die Löcher für die Camlocks ausrichten.
Die Mutter und die Beilagscheibe von der Camlock-Schraube abnehmen, jedoch die rechteckige Verschleißscheibe in Position

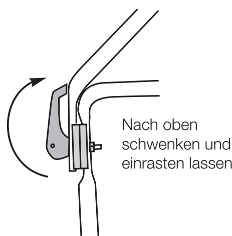
DEUTSCH

halten, während die Schraube von außen durch die Löcher geführt wird. Der abgeflachte Teil der Schraube passt in den Schlitz des oberen Griffs. Die Camlocks funktionieren, egal wie die Schraube in den Schlitz eingeführt wird, es wird jedoch empfohlen, die Schraube so einzuführen, dass der Camlock-Hebel zum oberen Ende des Mähergriffs zeigt, wenn er eingerastet ist. Beilagscheibe und Mutter innen auf der Schraube anbringen und die Mutter so weit anziehen, bis die gewünschte Straffheit erreicht ist. Das zweite Camlock auf dieselbe Weise anbringen.



Gebrauch des Camlock-Hebels

Den oberen Griff des Rasenmähers in Betriebsposition schwenken und in dieser einrasten lassen, indem der (die) Camlock-Hebel nach oben gegen den oberen Griff gedrückt wird (werden). Der Verschlussmechanismus kann mehr oder weniger straff eingestellt werden, indem die Mutter auf der Innenseite der Camlock-Schraube angezogen oder gelockert wird.



Anbringen der Kabel

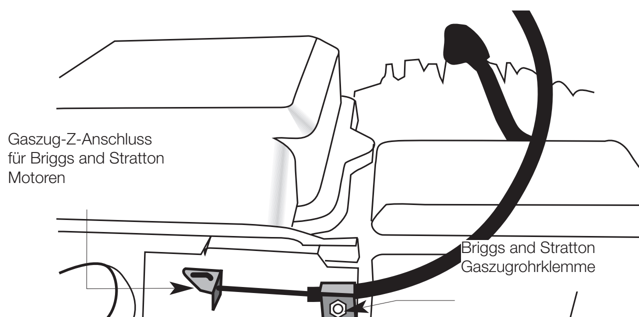
Alle Modelle werden mit zwei Kabeln geliefert, die angebracht werden müssen.

1. Das Gasreglerkabel für den Motor
2. Das Rollenkupplungskabel

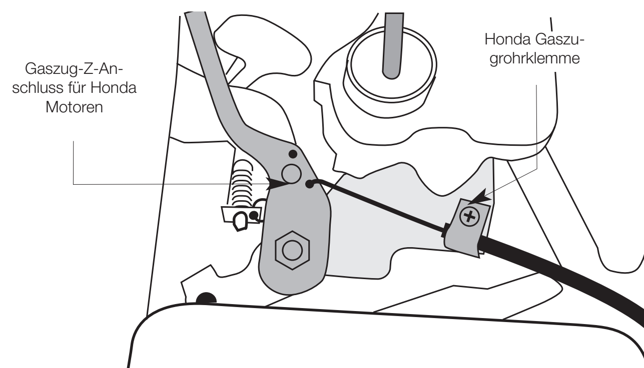
Zusätzlich zu diesen Kabeln muss in einigen Ländern auch das Benutzerpräsenzschalterkabel angeschlossen werden.

1. Anbringen des Gasreglerkabels

Das Kabel wird entweder oben am Griff oder unten am Motor angebracht. Wenn es am Griff befestigt ist, muss es am Motor angebracht und eingestellt werden. Den Z-Anschluss des Innenkabels durch das kleine Loch im Vergaserhebel führen und den Außenmantel des Kabels unter der Rohrklemme leicht einspannen, wie unten dargestellt.



Bevor die Rohrklemme voll angezogen wird, die Funktion des Gasreglerhebels kontrollieren, indem er nach vorne und nach hinten bewegt wird. Wenn die SCHNELL / und LANGSAM / Positionen am Gashebel zufriedenstellend funktionieren, die Rohrklemme fest anziehen. Der Vorgang ist der gleiche bei Honda Motoren, aber der Luftfilter muss vorher ausgebaut werden, um Zugang zum Z-Anschluss zu erhalten, siehe Darstellung unten.



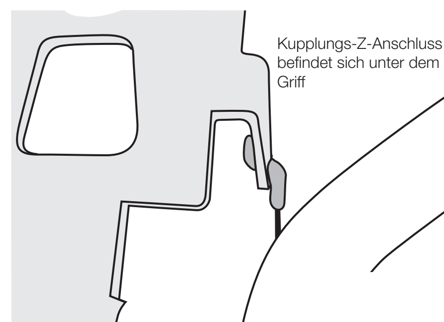
Wenn das Kabel bereits fertig am Motor angebracht ist, muss der Reglerhebel und dessen Gehäuse am oberen Griff befestigt werden. Der Hebel wird von zwei großen Plastikgehäusen eingeschlossen, die durch vier Kreuzschrauben zusammengehalten werden. Schrauben entfernen und das obere Gehäuse (dasjenige mit dem Reglerhebel) in Position bringen, indem die zwei Stifte in die Löcher am Griffrohr eingeführt werden. Dabei darauf achten, dass das Gaskabel über der Querstange des unteren Griffes verläuft, um Schäden am Kabel zu vermeiden, wenn der Griff zur Lagerung des Mähers umgefaltet wird. Das untere Reglergehäuse kann jetzt unter dem oberen angebracht werden, indem die vier Schrauben wieder eingeführt und angezogen werden.





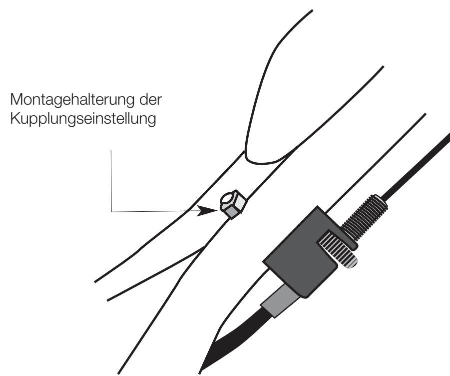
2. Anbringen des Rollenkupplungskabels

Dieses Kabel ist bereits am unteren Ende des Rasenmähers befestigt und zwar dort, wo es unter der Antriebswellenabdeckung in den Mäher eintritt. Das Kabel über die Querstange des unteren Griffes leiten, das Ende des Z-Anschlusses, der sich am Ende des biegsamen Innenkabels befindet, durch das kleine Loch im Rollenkupplungsbügel unter dem Griff einführen. Den Z-Anschluss so drehen, dass das Kabel am oberen Griff entlang verläuft.



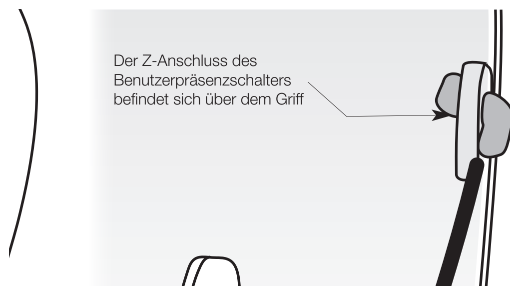
Kabelverankerung unter dem Griffrohr ausrichten und mit der dafür vorgesehenen Halterung am Rohr befestigen.



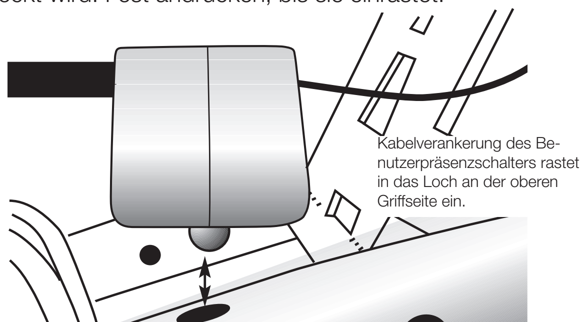



Es ist möglich, dass das Kabel nach dem Einbau eingestellt werden muss. Für Einzelheiten siehe Seite 39.

3. Anbringen des Kabels für den Benutzerpräsenzschalter, falls vorhanden.
Das Kabel für den Benutzerpräsenzschalter ist an einem Schalterkasten nahe beim Ausgang der Motorantriebswelle befestigt. Das Kabel über die Querstange des unteren Griffes leiten und das Ende des Z-Anschlusses am Innenkabel durch das kleine Loch im Benutzerpräsenzbügel über dem Griff einführen.



Kabelverankerung des Benutzerpräsenzschalters von oben am oberen Griff einklemmen, indem der Zapfen in das Loch im Griff gesteckt wird. Fest andrücken, bis sie einrastet.



Abschluss der Kabelmontage
Versuchen, den oberen Griff umzufalten, um sicherzugehen, dass die Kabel nicht überdehnt werden. Wenn nötig, überdehnte Kabel neu verlegen.
Wenn die Kabel zufriedenstellend verlegt sind, mit den mitgelieferten Kabelbindern sicher in Position halten.

Vor dem Start

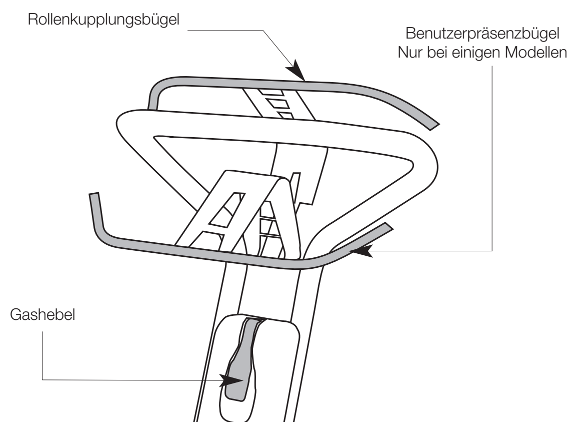


Wichtig!
Der Motor wird OHNE KRAFTSTOFF UND OHNE ÖL transportiert. Nach dem Zusammenbau Benzin und Öl einfüllen, entsprechend der Anweisungen im Motorhandbuch, das gesondert mit dem Gerät geliefert wird.

Darauf achten, dass
- der Benutzer dieses Handbuch durchliest und versteht.
- die täglichen Wartungskontrollen ordnungsgemäß durchgeführt werden und der Rasenmäher sich in funktionstüchtigem Betriebszustand befindet.
- der Betreiber sichere Kleidung und Augenschutz trägt. Missachtung kann zu Schäden sowie Gesundheits- und Sicherheitsrisiken führen.

Beschreibung der Antriebssteuerungen

Benutzerpräsenzbügel
Nur einige Modelle sind mit dieser Besonderheit ausgestattet. Dieser Schalter befindet sich obenauf auf der Lenkstange. Dieser Mechanismus stoppt den Motor unverzüglich, wenn der Betreiber den Druck auf den Benutzerpräsenzbügel lockert. Um den Motor wieder zu starten, muss der Bügel zurückbewegt und wieder an den Griff des Rasenmähers gepresst werden. Dann startet der Motor wieder. Wenn der Benutzerpräsenzbügel losgelassen wird, schaltet der Motor automatisch ab.



 **Achtung**
Wenn der Benutzerpräsenzschaltermechanismus nicht korrekt eingestellt oder beschädigt ist, kann es vorkommen, dass der Motor weiterläuft, nachdem der Benutzerpräsenzbügel losgelassen wurde. In diesem Fall den Rasenmäher nicht benutzen. Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Servicefachhändler.

Gashebel
Der Gashebel befindet sich in der Mitte des oberen Griffes. Er kontrolliert die Motorgeschwindigkeit, die dafür sorgt wie schnell sich das Gerät vorwärts bewegt. Mit steigender Motorgeschwindigkeit wird automatisch eine Fliehkraftkupplung betätigt, die die Messerspindel antreibt. Im Leerlauf stoppt die Messerspindel automatisch.



Bitte beachten!
Die Motorgeschwindigkeit bestimmt, wie schnell sich der Rasenmäher vorwärts bewegt, aber auch, wie schnell sich die Messerspindel bewegt.

Rollenkupplungsbügel
Der Rollenkupplungsbügel befindet sich hinter der Querstange des oberen Griffes und wird mit einer Sprungfeder in der Aus-Position gehalten. Wenn er eingekuppelt wird, bewegt sich der Rasenmäher vorwärts. Den Bügel gegen die Lenkstange pressen, um den Antrieb auf die hinteren Rollen einzukuppeln. Den Bügel loslassen, um den Rasenmäher anzuhalten.

Rückholstarterseilgriff
Für Einzelheiten wenden Sie sich an das Motorhandbuch.

Beseitigung von Hindernissen auf der zu mähenden Fläche
Vor dem Mähen darauf achten, dass sich keine Hindernisse, wie z.B. Steine usw. auf dem Rasen befinden. Gegenstände dieser Art können die Messerspindel und das Untermesser beschädigen.

DEUTSCH

Benutzung des Spindelmähers

Starten des Motors
Darauf achten, dass sich der Rollenkupplungsbügel in der Aus-Position befindet, bevor der Motor gestartet wird. Zündschalter (falls vorhanden) auf die EIN-Position stellen.

Startvorgang
Wenn der Motor für einige Zeit außer Betrieb war, den Choke-Regler auf die EIN-Position stellen. Der Choke befindet sich auf der Seite des Motors beim Vergaser. Wenden Sie sich an das Motorhandbuch.



Wichtig !
Nur bei Modellen mit einem Benutzerpräsenzschalter. Um bei diesen Modellen den Motor zu starten, muss der Bügel zurückbewegt und gegen die Lenkstange gepresst werden. Dann den Startvorgang wie unten beschrieben befolgen. Dadurch kann der Motor gestartet werden. Wenn der Benutzerpräsenzbügel losgelassen wird, schaltet sich der Motor automatisch wieder ab.

Auf der rechten Seite des Rasenmähers stehen, den Starterseilgriff fassen, langsam ziehen bis Widerstand spürbar ist und dann kräftig ziehen, um Rückschlag zu vermeiden. Den Vorgang wiederholen, bis der Motor anspringt. Nicht ruckartig am Seil ziehen oder loslassen, bevor es nicht komplett aufgewickelt ist. – Wenn der Motor angesprungen ist und sich eine Weile aufgewärmt hat, den Choke auf die AUS-Position stellen und Gasregler auf die gewünschte Geschwindigkeit stellen. Sollte der Motor nicht anspringen, weil er geflutet ist, Choke auf AUS stellen und sechsmal am Starterseil ziehen, um das überschüssige Benzin zu beseitigen.

Nachdem sich der Motor einige Zeit aufgewärmt hat, kann mit dem Mähen begonnen werden, indem der Gashebel so eingestellt wird, dass der Motor genügend schnell läuft, um automatisch einzukuppeln. Dann die Rollenkupplung einkuppeln, indem der Rollenkupplungsbügel nach vorne zur Lenkstange bewegt wird. Gas so einstellen, dass eine bequeme Fahrgeschwindigkeit erreicht wird und das Gerät in die gewünschte Richtung lenken.

Um den Motor abzustellen, Rollenkupplungsbügel loslassen. Dann Motorgeschwindigkeit reduzieren.

Hinweise für einfaches Starten
1. Wenn der Motor warm ist, Regler auf LANGSAM stellen und Motor starten.
2. Rasenmäher sauber halten und Schmutzreste in der Spindel beseitigen.

Checkliste bei Startschwierigkeiten
Folgende Mängel überprüfen:

KRAFTSTOFF
1. Nicht genug Kraftstoff im Tank.
2. Alter Kraftstoff.
3. Wasser oder Schmutz im Kraftstoff.
4. Blockierter Luftabzug im Kraftstofftankdeckel.

ZÜNDUNG
1. Loses Zündkabel.
2. Zündkerzenelektroden verschmutzt.
3. Inkorrekter Zündkerzenabstand.
4. Inkorrekter Zündkerzentyp.

SONSTIGES
1. Verstopfter Luftfilter (Schmutz oder Öl).
2. Gaszug nicht richtig eingestellt.
3. Untermesser nicht richtig eingestellt.
4. Fehlerhaftes Benutzerpräsenzschaltersystem.

Mähen von ebenen, freien Flächen
Beim Mähen von ebenen, freien Flächen ist es am besten, zuerst einen Rand von ungefähr drei Rasenmäherbahnen an jedem Ende, wo der Mäher umgekehrt wird, zu mähen. Dann Parallelbahnen im rechten Winkel zu den Rändern mähen, bis die Fläche komplett gemäht ist. Auf diese Weise erhält der Rasen ein sauberes, gepflegtes Aussehen. Wenn am Ende jeder Bahn umgekehrt wird, auskuppeln und auf die Griffe drücken, dadurch wird der Mäher auf der Hinterrolle umgedreht. Wenn der Gasregler auf die gewünschte Geschwindigkeit eingestellt ist, sind weitere Einstellungen überflüssig, außer man trifft auf sehr dichten Graswuchs. Der Rasenmäher kann alleine mit Hilfe des Rollenkupplungsbügels gesteuert werden.

Wenn eng umgedreht wird, den Rollenkupplungsbügel loslassen, damit er sich in der Aus-Position befindet, bei Wiederaufnahme des Mähvorgangs wieder einkuppeln.
Wenn an Rasenrändern gemäht wird, darauf achten, dass sich die Messerspindel und die Hinterrolle etwas über den Rand hinaus bewegen.

Mähen von abschüssigen Flächen



Wichtig!
Beim Mähen von Hängen besondere Vorsicht walten lassen.

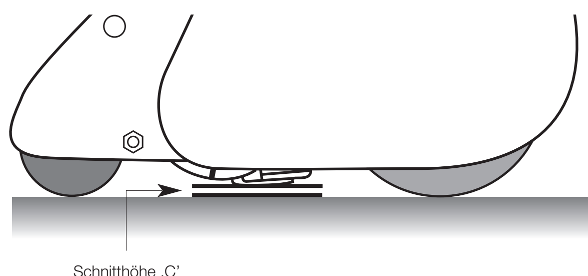
Im Allgemeinen kann der Rasenmäher alle Flächen mähen, auf denen es sich angemessen gehen lässt. Beim Mähen von abschüssigen Flächen, wenn möglich, quer zum Hang mähen, indem der Rasenmäher leicht bergaufwärts zeigt. Auf diese Weise kann ein zufriedenstellendes Ergebnis erreicht werden, ohne zu rutschen. Muss der Hang wirklich bergab gemäht werden und die Hinterrolle tendiert dazu, beim Hinaufziehen zu rutschen, fest auf den Griff drücken, um die Zugkraft zu steigern.

Unterbrechen des Mähvorgangs
Wenn der Rasenmäher bei laufendem Motor abgestellt wird, z. B. beim Entleeren des Grasfängers, Gas abstellen und damit den Motor auf Leerlauf stellen. Im Leerlauf wird der Antrieb zur Messerspindel automatisch unterbrochen, um
Verschleiß vorzubeugen. Wenn der Rasenmäher mit einem Benutzerpräsenzschaltersystem ausgestattet ist, stoppt der Motor automatisch, wenn der Benutzerpräsenzbügel losgelassen wird.

Wenn der Rasenmäher für längere Zeit unbeaufsichtig bleiben soll, wird empfohlen, den Motor abzustellen, um mögliche Überhitzung zu vermeiden.

Einstellungen für Bestleistungen

Einstellen der Schnitthöhe
Die Schnitthöhe ‚C' kann geändert werden, um sich auf Gras- und/oder Bodenbedingungen anzupassen, indem einfach das Handrad, das sich direkt vorne auf der Kettenabdeckung befindet, gedreht wird, siehe Foto auf Seite 35.



- Für kürzeren Schnitt, Handrad gegen den Uhrzeigersinn drehen.

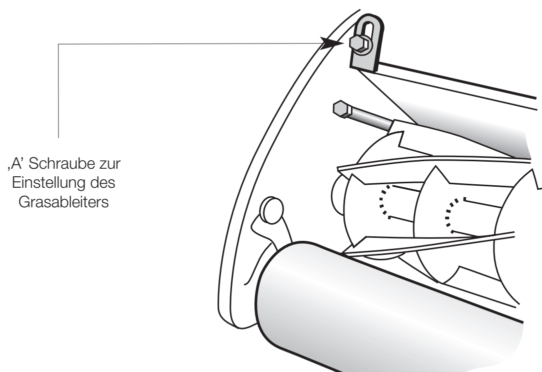
- Für längeren Schnitt, Handrad im Uhrzeigersinn drehen.

Die Schnitthöhe nie so niedrig einstellen, dass die Bodenplatte den Erdboden berührt. Für einen gesunden, gepflegten Rasen ist eine Schnitthöhe von unter 12mm nicht empfehlenswert. Sehr langes Gras bewältigt man am besten, indem die Rollen so eingestellt werden, dass so hoch wie möglich gemäht wird.

Sollte es sich herausstellen, dass eine Seite des Geräts kürzer schneidet als die andere, kann das einfach behoben werden, indem die Schraube auf der Innenseite der rechten Vorderrollenhalterung (vom hinter dem Griff stehenden Betreiber aus gesehen) gelöst wird und dieses Ende der Rolle nach oben oder nach unten in die gewünschte Position geklopft wird. Wenn die korrekte Position erreicht wird, Schraube wieder anziehen.

Einstellung des Grasableiters

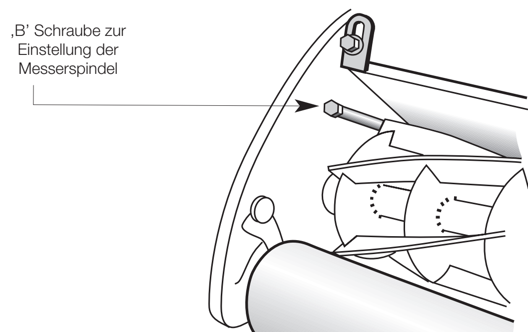
Wenn Gras verschiedener Länge gemäht wird, kann es vorkommen, dass das Mähgut entweder zu hoch oder zu niedrig im Grasfänger landet, was eine schlechte Ladekapazität zur Folge hat. Um das zu vermeiden, sollte der Grasableiter eingestellt werden. Einfach die zwei Schrauben ‚A' am vorderen Rand des Gehäuserahmens lösen und den Grasableiter nach innen oder außen schieben, bis das gewünschte Resultat erreicht wird. Dann Schrauben wieder festziehen. Wenn sich der Ableiter zu weit hinten befindet, wird das Gras zu niedrig im Grasfänger abgelagert. Wenn er sich zu nahe an der Messerspindel befindet, wird das Gras über den Fänger hinaus geworfen.



Einstellung der Messerspindel

Um einen sauberen Schnitt zu erhalten, ist es wichtig, die richtige Einstellung der Messerspindel im Verhältnis zur Bodenplatte beizubehalten. Die Einstellung ist von Werk aus korrekt, nach einer längeren Beanspruchungsphase kann allerdings eine Neueinstellung erforderlich sein.

Unter normalen Umständen ist es erforderlich, die Messerspindel näher an die Bodenplatte zu schieben, um Verschleiß zu berücksichtigen. Dazu müssen die Einstellschrauben ‚B' auf beiden Seiten des Geräts im Uhrzeigersinn gedreht werden. Diese Änderung sollte in kleinen Schritten erfolgen, indem eine Schraube mit der anderen abgewechselt wird, bis die Spindel das Bodenplattenmesser knapp berührt. Der richtige Abstand kann festgestellt werden, indem ein Blatt Papier zwischen die Spindel und das Untermesser geschoben wird. Wenn die Spindel von Hand rotiert wird, sollte das Blatt zerschnitten werden. Nachdem diese Einstellung durchgeführt wurde, sollte DIE SPINDEL LEICHT ZURÜCKGENOMMEN WERDEN, SO DASS DAS PAPIER LEDIGLICH GEFALTET, ABER NICHT ZERSCHNITTEN WIRD. Vorausgesetzt, dass sich die Spindel und die Bodenplatte in gutem Zustand befinden, sollte diese Einstellung für einen sauberen Schnitt sorgen, ohne dass unnötiger Druck von der Spindel auf die Bodenplatte ausgeübt wird.





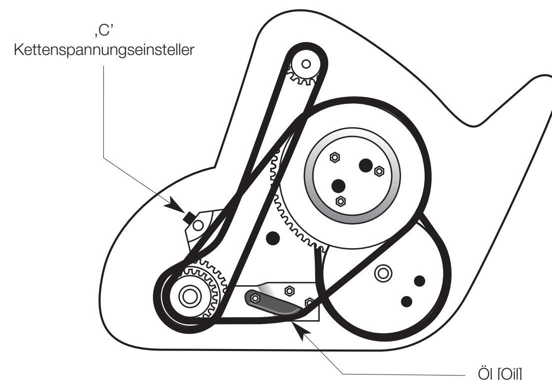
Wichtig!
Zu strenge Einstellungen erhöhen die Belastung auf den Rasenmäher und beschleunigen den Verschleiß der Messerspindel.

Einstellung des Getriebes

Normale Belastung und Beanspruchung machen regelmäßige Ketteneinstellungen erforderlich. Wenn alle Ketten korrekt eingestellt sind, sollten sie in jeder Richtung leicht locker sitzen. Zur Kontrolle oder Einstellung der Ketten ist es nötig, die Kettenabdeckung abzunehmen, indem die Halterungsschrauben entfernt werden und die Abdeckung vom Gerät genommen wird. Einstellen wie folgt:

Hauptkette
1. Mutter, die den Nyloneinsteller ‚C' sichert, lösen.
2. Einsteller so platzieren, dass die Kette korrekt eingestellt ist.
3. Mutter wieder anziehen.

Antriebsketten – Sekundär- und Endkette
Die Endkette kann nicht eingestellt werden und die Sekundärantriebskette benötigt normalerweise nur dann eine Einstellung, wenn der Messerbauteil neu geschliffen wird. Sollte jedoch eine Einstellung vor diesem Zeitpunkt erforderlich sein, wird empfohlen, sich an Ihren nächstgelegenen Herkules Servicevertragshändler zu wenden. Sollte trotzdem aus irgendeinem Grund eine Kette entfernt werden, darauf achten, dass der Zwischenraum in der Federklammer von der Drehrichtung wegzeigt, wenn das Verbindungsglied ersetzt wird.



Einstellung der Hinterrollenkupplung

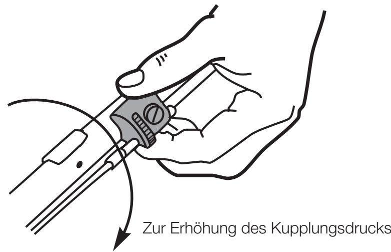
Nach einiger Zeit wird eine Einstellung erforderlich sein, um eventuelle Kabelbelastung etc. auszugleichen.

Es gibt zwei Einstellpunkte:
1. Die Kabelverankerung oben am Griff.
2. Die Anzugsschraube durch die Mitte der Kupplung.

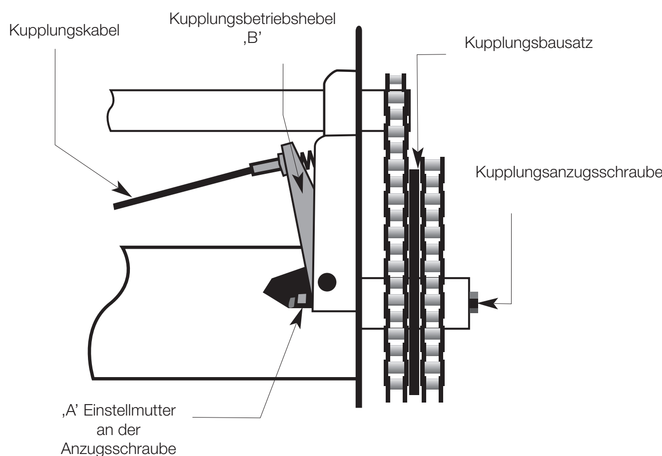
Einstellen des Rollenkupplungskabels
Die Anzugsschraube nur dann einstellen, wenn die obere Kabelverankerung am Ende ihrer Reichweite angelangt ist. Um die Kabelverankerung einzustellen, das Rändelrad gegen den Uhrzeigersinn drehen (vom hinter dem Griff stehenden Betreiber aus gesehen), um den Kupplungsdruck zu erhöhen.




Einstellung der Anzugsschraube in der Rollenkupplung
Ist es nötig, die Anzugsschraube einzustellen, Ketten- und Antrieb-swellenabdeckungen entfernen.



Mutter ‚A' am inneren Ende der Anzugsschraube einstellen, bis sich der Kupplungsbetriebshebel ‚B' in dem Augenblick, in dem gerade eingekuppelt wird, parallel zur Rasenmäherseitenplatte befindet. Eine Einstellung der Presshülse am unteren Ende des Kupplungska-bels sollte nicht erforderlich sein.



Allgemeine Wartung

Wartung des Motors
Wenden Sie sich an das gesonderte Motorhandbuch

Inspektion und Schmierung des Rasenmähers
Die Spindellager sind fest versiegelt und erfordern keine Schmierung.

Die folgenden Schmierpunkte sollten nach ungefähr 25 Stunden Betriebszeit mit SAE30-40 Öl geschmiert werden.

1. Antriebsketten. Immer gut ölen. Dazu muss die Kettenabdeckung abgenommen werden, indem die zwei Halterungsschrauben gelöst werden.
2. Die Drehpunkte des Rollenkupplungsbügels.
3. Vorderrollen. Beide Enden der Rollenachsen ölen.
4. Schraubgewinde der Höheneinstellung. Handrad und alle Drehpunkte.
5. Kabel. Etwas Öl an beiden Enden auftragen.
6. Der Kettenselbsteinsteller. Am Drehpunkt ölen.

 **Achtung!**
NIEMALS BEI LAUFENDEM MOTOR SCHMIEREN.

Reinigung und Lagerung

Es besteht ein direktes Verhältnis zwischen der Lebensdauer Ihres Rasenmähers und der Pflege und Sorgfalt, die Sie ihm zukommen lassen, sowohl während des Betriebs als auch danach. Es ist wichtig, dass der Rasenmäher nach dem Gebrauch gründlich gereinigt und inspiziert wird, damit er sich, wenn er das nächste Mal benötigt wird, in gutem Betriebszustand befindet.
Motor, unter dem Gehäuse, die Rollen und den Grasfänger gründlich reinigen. Bei Anwendung eines Hochdruckwasserstrahls, besonders um den Motor herum, kann Wasser in Winkel eindringen, wo die Schmierung beeinträchtigt wird, oder die Zündung beschädigt wird, was das Starten erschweren kann.

Längere Lagerung
Nach jeder Mähsaison oder wenn der Mäher länger als 30 Tage nicht benutzt wird, wird empfohlen, dass das Kraftstoffabstellventil geschlossen wird (wo vorhanden) und der Kraftstofftank entleert wird, da moderne Kraftstoffe eine kurze Lebensdauer haben. Der Rasenmäher sollte dann gestartet und solange laufen gelassen werden, bis der gesamte Kraftstoff im System aufgebraucht ist. Solange der Motor noch warm ist, Motoröl ablassen und bis zum erforderlichen Stand mit dem korrekten Öltyp wieder auffüllen. Zündkerze entfernen und 5 ml Motoröl in den Motorzylinder gießen, langsam ankurbeln, um das Öl zu verteilen und die Zündkerze wieder einschrauben. Den Rasenmäher an einem sauberen, trockenen Platz aufbewahren, wo er nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

Messerspindel so drehen, dass sie das Untermesser nicht berührt, und eine dünne Schicht Schmieröl auf die Messerschneiden auftragen, damit sich während der Lagerung kein Rost bilden kann. Wenn möglich, den Rasenmäher zum Schutz mit einem dünnen Leichtölfilm besprühen.

Den Rasenmäher immer auf einer flachen, ebenen Oberfläche lagern.

Technische Daten

Modell	**400**	**500**	**660**
Gewicht	69kg	73kg	79kg
Mähbreite	400mm	500mm	660mm

Motorinformationen
WENDEN SIE SICH FÜR DETAILLIERTE MOTORINFORMATIONEN AN DAS GESONDERTE MOTORHANDBUCH.




Fehlersuche

Fehler	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Ungemähte oder schlecht gemähte Grasbüschel.	Messerspindel ist teilweise nicht in Kontakt mit Untermesser.	Verhältnis zwischen Messerspindel und Untermesser neu einstellen.
	Messerspindel ist in zu großem Kontakt mit dem Untermesser.	Verhältnis zwischen Messerspindel und Untermesser neu einstellen.
	Schnitthöhe ist zu hoch.	Einstellung der Schnitthöhe verringern.
	Messerschneiden der Messerspindel/ des Untermessers sind stumpf.	Messerschneiden neu schleifen.
Kahle Stellen.	Bodenerhebungen sind zu groß für die Einstellung der Schnitthöhe.	Schnitthöhe vergrößern.
Übermäßige Abnutzung des Untermess-ers.	Untermesser hat zu starken Kontakt mit dem Boden.	Schnitthöhe vergrößern.
	Messerschneiden der Messerspindel/ des Untermessers sind stumpf.	Messerschneiden schleifen.
	Messerspindel ist in zu starkem Kontakt mit dem Untermesser.	Verhältnis zwischen Messerspindel und Untermesser neu einstellen.
	Messerspindel oder Untermesser beschädigt.	Je nach Bedarf neu schleifen oder ersetzen.
Motor startet nicht oder läuft un-regelmäßig.	Choke nicht richtig eingestellt.	Choke-Hebel bewegen.
	Kraftstofftank ist leer oder Kraftstoffabstellventil geschlossen.	Tank mit empfohlenem Kraftstofftyp füllen und Kraftstoffabstellventil öffnen.
	Mangelhafter Rückholstarter.	Bauteil zurück zum Händler.
	Luftfilterelement ist schmutzig.	Luftfilter warten oder ersetzen.
	Zündkerze ist locker.	Zündkerze fest einschrauben.
	Zündkabel ist abgefallen.	Zündkabel an die Zündkerze anschließen.
	Defekte Zündkerze.	Beschädigte Zündkerze ersetzen.
	Inkorrekter Zündkerzenabstand.	Beschädigte Zündkerze ersetzen.
	Vergaser ist mit Kraftstoff geflutet	Gashebel auf Stop-Position stellen, Starterseil 5 bis 6 mal ziehen, Gashebel auf Betrieb stellen und Motor starten.
	Schmutz, Wasser oder altes Benzin im Tank.	Kraftstoff ablassen und Tank reinigen. Vor dem Start mit sauberem, frischen Kraftstoff auffüllen.
	Abzugsloch im Tankdeckel ist verstopft.	Tankdeckel reinigen oder ersetzen.
Fehlzündungen bei hoher Geschwind-igkeit.	Zündkerzenabstand ist zu klein.	Wenden Sie sich an das Motorhand-buch.
Unregelmäßiger Leerlauf.	Luftfilterelement ist schmutzig.	Luftfilter warten oder ersetzen.

DEUTSCH




Fehlersuche (Fortsetzung)

Fehler	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor überhitzt sich.	Blockierte Motorkühlrippen und Luftabzüge.	Schmutzreste um den Motor herum entfernen.
	Zufuhr von Kühlluft behindert.	Schmutzreste um den Motor herum entfernen.
	Inkorrekte Zündkerze.	Wenden Sie sich an das Motorhand-buch.
	Niedriger Motorölstand.	Ölstand kontrollieren und nach Bedarf auffüllen.
Motor vibriert und/oder ist zu laut.	Abgenutzte(s) oder beschädigte(s) Lager.	Verdächtige Lager ausbauen und inspi-zieren, nach Bedarf ersetzen.
	Abgenutzte oder beschädigte Antriebsketten und/oder Ritzel.	Verdächtige Ketten und Ritzel ausbauen und inspizieren, wenn nötig ersetzen.
Öl leckt aus dem Schalldämpfer oder Luftfilter	Motorölwanne zu voll.	Ölstand kontrollieren und überschüssi-ges Öl ablassen.
	Rasenmäher umgekippt oder nicht richtig gehandhabt.	Ölstand, Luftfilter und Zündkerze kon-trollieren und nach Bedarf korrigieren.

Sollten Mängel andauern, wenden Sie sich an Ihren Herkules Vertragsfachhändler.






Mettere in funzione la macchina solo dopo averla assemblata correttamente e aver letto e compreso le presenti istruzioni.



Le istruzioni contenute nel presente manuale servono da guida generale e non sostituiscono né annullano in nessun caso i codici nazionali e/o locali. Contattare le autorità locali per chiarimenti sulle leggi relative alla messa in funzione di questo apparecchio.

Conservare le istruzioni in luogo sicuro per un utilizzo futuro.

Indice

Simboli utilizzati nel presente manuale



Minaccia di pericolo o situazione pericolosa.
La mancata osservanza di questa istruzione può condurre a lesioni o causare danni a beni materiali.



Informazioni importanti sul corretto utilizzo.
La mancata osservanza di questa istruzione può condurre a guasti della macchina.



Informazioni per l'utente. Queste informazioni aiutano l'utente a impiegare correttamente tutte le funzioni.

Simboli utilizzati sulla macchina



Leggere attentamente il presente manuale prima di mettere in funzione la macchina.



Non consentire l'accesso nell'area di utilizzo del tosaerba. Pericolo di oggetti scagliati.



Indossare sempre dispositivi di protezione degli occhi e delle orecchie durante l'utilizzo della macchina.



Avvertenza! Tenere mani e piedi lontani dalla lama in rotazione.



Protezione OPC. Solo alcuni modelli, vedere pag. 47.



Sopra: innesto della frizione del rullo (innestata/disinnestata).

ITALIANO

Uso appropriato

Per motivi di sicurezza, il tosaerba a lame elicoidali non deve essere utilizzato da bambini, minori né da persone non informate sulle presenti istruzioni.



Informazioni specifiche di sicurezza. Leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso e assicurarsi di seguirle alla lettera.


Avvertenza
La macchina è stata progettata per un utilizzo in sicurezza, tuttavia è essenziale seguire attentamente le istruzioni operative di sicurezza al fine di evitare danni a cose o persone

Precauzioni di sicurezza

CONOSCERE IL TOSAERBA A LAME ELICOIDALI

Leggere attentamente il manuale di istruzioni e le etichette apposte sul tosaerba. Apprendere quali sono le applicazioni e limitazioni della macchina e i potenziali rischi specificamente connessi al suo uso.

DROGHE, ALCOL E FARMACI

Non mettere in funzione il tosaerba a lame elicoidali mentre si è sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci in grado di interferire con la capacità di utilizzarlo in modo appropriato.

1. Il tosaerba a lame elicoidali è un dispositivo elettrico da lavoro, non un giocattolo, e deve sempre essere utilizzato con estrema attenzione.
2. Non consentire mai l'utilizzo del tosaerba da parte di bambini. L'uso del tosaerba deve essere consentito solo a persone informate in merito alle istruzioni di sicurezza esposte nel presente manuale.
3. Leggere integralmente il manuale per comprendere pienamente la funzione di tutti gli accessori e di tutti i comandi.
4. Non consentire l'accesso nell'area di utilizzo ad altre persone, bambini o animali, in quanto esiste il rischio che la macchina scagli degli oggetti quando è in funzione.



5. Non sostare davanti alla macchina mentre si avvia il motore o quando essa è in funzione.
6. Indossare protezioni auricolari e oculari.
7. Non mettere in funzione la macchina a piedi scalzi o indossando sandali aperti. Si raccomanda l'utilizzo di calzature robuste.



8. Non indossare indumenti larghi con parti che possano restare impigliate negli organi in movimento della macchina.
9. Non mettere le mani o i piedi sulle lame o vicino ad esse mentre il motore è in funzione.
10. Non tentare di regolare le lame quando il motore è in funzione.
11. Non lasciare incustodita la macchina quando il motore è in funzione
12. Controllare la disponibilità di carburante prima di avviare il motore. Non rifornire di carburante la macchina in luoghi chiusi, mentre il motore è in funzione o se questo è ancora caldo. Richiudere saldamente il tappo del serbatoio e asciugare eventuali tracce di benzina prima di avviare il motore.

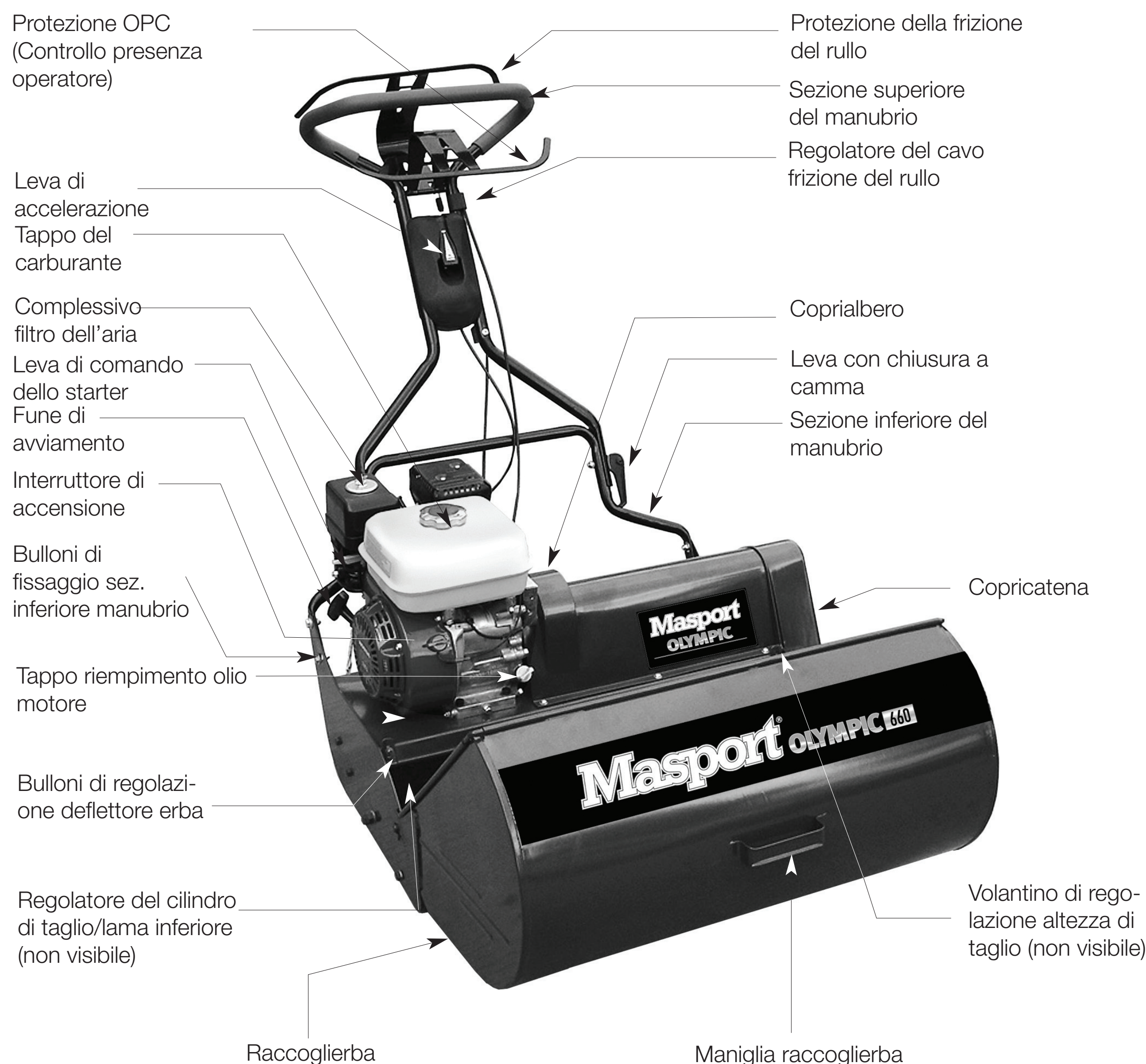



Avvertenza
La benzina è estremamente infiammabile. Le fuoriuscite di combustibile possono causare incendi o esplosioni.

13. Non azionare la macchina in luoghi chiusi. I gas di scarico del motore sono tossici e letali.
14. Non toccare la marmitta durante o dopo il funzionamento della macchina, in quanto è estremamente calda e può provocare ustioni gravi.
15. Non modificare l'impostazione del regolatore di velocità del motore. Un regime eccessivo del motore può danneggiare la macchina e mettere in pericolo l'operatore.
16. Prima di eseguire la manutenzione della macchina, rimuovere il cavo della candela e collegarlo a terra sul blocco motore per maggiore sicurezza.
17. Non tentare di rimuovere i residui presenti sulle lame senza aver spento il motore e scollegato il cavo della candela per maggiore sicurezza. Assicurarsi che le lame siano completamente ferme prima di tentare di eliminare i residui.
18. Tenere serrati tutti i bulloni e i dispositivi di fissaggio della macchina e controllarli a intervalli regolari.
19. Non lasciare la macchina esposta agli elementi atmosferici. Utilizzare il raccoglierba per coprire il motore, anche quando la macchina è riposta in luoghi chiusi.
20. Non riporre la macchina con benzina nel serbatoio all'interno di un edificio in cui i fumi possano raggiungere fiamme libere o scintille. Lasciare raffreddare completamente il motore prima del rimessaggio in un luogo chiuso.


Importante!
Il motore viene fornito A SECCO. Dopo l'assemblaggio, rifornire il motore con benzina e olio seguendo le istruzioni del manuale del motore fornito a parte insieme all'unità.


Nota!
Le indicazioni del lato destro o sinistro del tosaerba fanno riferimento alla macchina vista dalla posizione dell'operatore.



Contenuto della confezione di spedizione

Il cartone contiene:

- Un tosaerba a lame elicoidali (assemblato).
- Un raccoglierba.
- Complessivo manubrio superiore e inferiore.
- Manuale di istruzioni (la presente pubblicazione).
- Manuale di istruzioni del motore.
- La scheda di garanzia esplicita Herkules.
- 4 dispositivi di fissaggio in plastica per cavi.
- Dado e bullone da 6 mm per il regolatore del cavo frizione del rullo.

Istruzioni di montaggio

SEZIONE INFERIORE DEL MANUBRIO.

Per agevolare la spedizione il manubrio non è montato sul tosaerba. Il manubrio è costituito di due sezioni: superiore e inferiore. Fissare per prima la sezione inferiore (il componente senza impugnatura). Il verso in cui viene montata non è rilevante. Fissarla alle alette presenti sul retro del tosaerba con i quattro bulloni forniti, senza stringerli. Si noti che i bulloni inferiori si inseriscono in fessure che consentono la regolazione dell'altezza del manubrio. Dopo aver fissato la sezione superiore del manubrio, regolarla sull'altezza desiderata e serrare saldamente i quattro bulloni.



SEZIONE SUPERIORE DEL MANUBRIO.

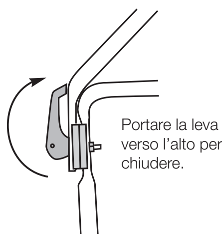
Sollevando l'impugnatura rivolta verso l'alto, fissare le estremità inferiori della sezione superiore del manubrio sulla sezione inferiore e allineare i fori per le chiusure a camma.
Rimuovere il dado e la rondella dalla chiusura a camma, lasciando in posizione la piastrina rettangolare antilogorio, quindi far passare

ITALIANO

il bullone nei fori dall'esterno. La parte piatta del bullone si inserisce nell'alloggiamento presente nella sezione superiore del manubrio. Le chiusure a camma funzionano con il bullone inserito in entrambi i versi nell'alloggiamento, tuttavia si consiglia di inserire il bullone in modo che la maniglia con chiusura a camma sia rivolta verso la sezione superiore del manubrio quando è in posizione di chiusura. Montare la rondella e il dado sull'interno del bullone e regolare il dado per ottenere l'azione di blocco desiderata. Montare la seconda chiusura a camma nello stesso modo.



UTILIZZO DELLA MANIGLIA CON 'CHIUSURA A CAMMA'
Portare la sezione superiore del manubrio in posizione di utilizzo e bloccarla spingendo la o le leve con chiusura a camma verso la sezione superiore. La forza dell'azione di blocco è regolabile serrando il dado sito sulla parte interna del bullone della chiusura a camma.

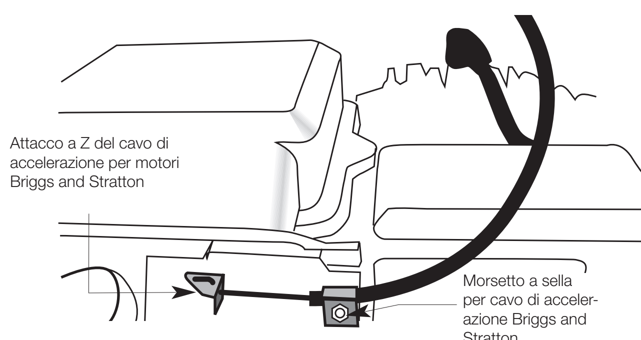


COLLEGAMENTO DEI CAVI
Tutti i modelli sono dotati di due cavi che devono essere collegati.

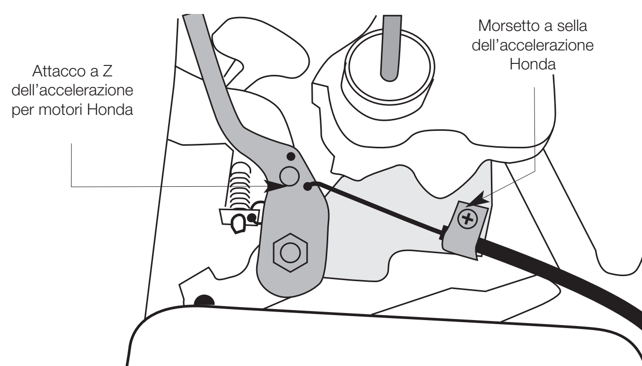
1. Cavo di comando dell'accelerazione.
2. Cavo della frizione del rullo.

Oltre a tali cavi, i modelli distribuiti su alcuni mercati devono disporre del cavo di comando OPC.

1. MONTAGGIO DEL CAVO DI COMANDO DELL'ACCELERAZIONE.
Il cavo deve essere collegato alla sezione superiore del manubrio o al motore, nella parte inferiore. Se collegato al manubrio, deve essere fissato e regolato sul motore. Inserire l'attacco a Z del cavo nel piccolo foro presente sulla leva del carburatore e bloccare leggermente la guaina esterna del cavo sotto il morsetto a sella come illustrato di seguito.



Prima di serrare completamente il morsetto a sella, controllare l'azione della leva di comando di accelerazione spostandola avanti e indietro. Quando le posizioni FAST/ (Veloce) e SLOW// della leva di accelerazione sono soddisfacenti, serrare saldamente il morsetto a sella. Per i motori Honda occorre seguire la procedura di base, ma è necessario smontare il filtro dell'aria per avere accesso all'attacco a Z (vedere l'illustrazione seguente).



Quando il cavo va fissato al motore, la leva di comando e il corpo devono essere fissati alla sezione superiore del manubrio. La leva è racchiusa da due ampi corpi in plastica tenuti insieme da quattro viti con testa scanalata a croce. Rimuovere le viti e collocare in posizione il corpo superiore (quello con la leva di comando) inserendo i due perni nei fori del tubo del manubrio. Nell'eseguire questa operazione, accertarsi che il cavo di comando passi al di sopra della traversa della sezione inferiore del manubrio per evitare di danneggiare il cavo quando si ripiega il manubrio per il rimessaggio. È quindi possibile fissare il corpo inferiore sotto il corpo superiore riposizionando e serrando le quattro viti.



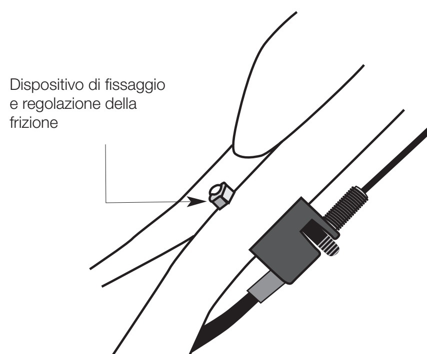


2. MONTAGGIO DEL CAVO DELLA FRIZIONE DEL RULLO.
Questo cavo è già collegato al tosaerba alla sua estremità inferiore. Il cavo della frizione è quello che entra nel tosaerba sotto il coprialbero. Facendo passare il cavo al di sopra della traversa della sezione inferiore del manubrio, inserire l'estremità dell'attacco a Z (che si trova alla sommità del cavo flessibile interno), nel piccolo foro sito sulla protezione della frizione del rullo, al di sotto del manubrio. Ruotare l'attacco a Z in modo che il cavo passi accanto alla sezione superiore del manubrio.



Kabelverankerung unter dem Griffrohr ausrichten und mit der dafür vorgesehenen Halterung am Rohr befestigen.



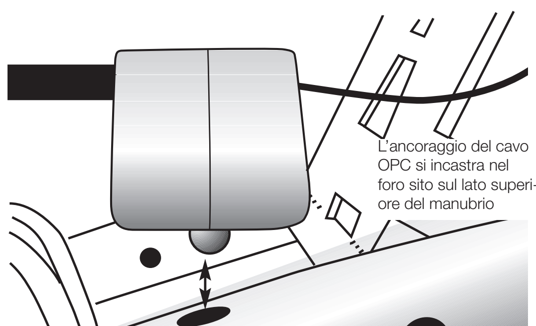



Può essere necessario regolare l'azionamento del cavo dopo il suo montaggio. Vedere pag. 49 per i dettagli.

3. MONTAGGIO DEL CAVO OPC OVE PREVISTO.
Il cavo OPC (Operator Presence Control, Controllo presenza operatore) è collegato a una scatola di commutazione sita accanto all'albero di uscita del motore. Far passare il cavo sopra la traversa della sezione inferiore del manubrio e inserire l'estremità dell'attacco a Z del cavo interno nel piccolo foro presente sulla protezione OPC (al di sopra del manubrio).



Agganciare l'ancoraggio del cavo OPC alla sezione superiore del manubrio dall'alto, inserendo la chiavetta nel foro presente sul manubrio. Premere saldamente fino a quando si blocca in posizione.



COMPLETAMENTO DELL'INSTALLAZIONE DEL CAVO.
Tentare di ripiegare la sezione superiore del manubrio per accertare che i cavi non vengano tesi in misura eccessiva. Se necessario riposizionare i cavi troppo tesi. Quando il passaggio dei cavi è soddisfacente, assicurarli con i dispositivi di fissaggio forniti.

Informazioni preliminari

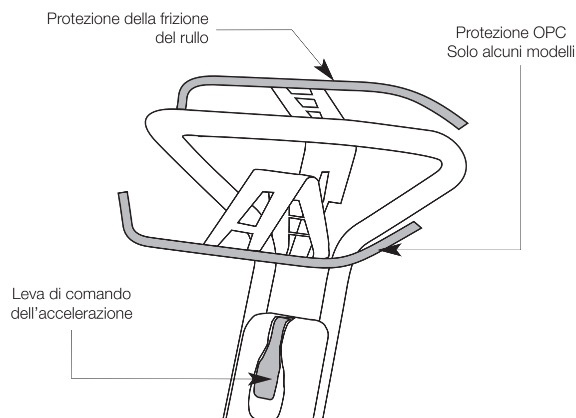


Importante!
Il motore viene fornito A SECCO. Dopo l'assemblaggio, rifornire il motore con benzina e olio seguendo le istruzioni del manuale del motore fornito a parte insieme alla macchina.

Accertare che:
- L'operatore abbia letto e compreso il presente manuale;
- I controlli quotidiani di manutenzione siano stati opportunamente eseguiti e che il tosaerba sia in buono stato di funzionamento;
- L'operatore indossi indumenti idonei a garantire la sicurezza e una protezione per gli occhi. La mancata osservanza di queste misure può dare luogo a danni e rischi per la salute e la sicurezza.

IDENTIFICAZIONE DEI COMANDI

PROTEZIONE OPC (CONTROLLO PRESENZA OPERATORE)
Solo alcuni modelli sono dotati di questo dispositivo. Il comando si trova sulla parte superiore del manubrio e ha la funzione di arrestare rapidamente il motore quando l'operatore rilascia la protezione OPC. Per avviare il motore occorre riportare indietro la protezione e tenerla premuta contro il manubrio. Questa operazione consente di avviare il motore. Quando si rilascia la protezione OPC, il motore si spegne automaticamente.



 **Avvertenza!**
Se il meccanismo dell'OPC non è regolato correttamente o è danneggiato, il motore continuerà a funzionare quando si rilascia la protezione OPC.
Non utilizzare il tosaerba in tali circostanze e rivolgersi a un tecnico di fiducia per l'assistenza.

LEVA DI COMANDO DELL'ACCELERAZIONE
La leva di comando dell'accelerazione si trova al centro della sezione superiore del manubrio e controlla il regime del motore, il quale determina la velocità di avanzamento del tosaerba. Quando il regime del motore aumenta si innesta automaticamente una frizione centrifuga che aziona il cilindro di taglio. Quando il motore è al minimo, il cilindro di taglio si arresta automaticamente.



Nota!
Il regime del motore determina sia la velocità di avanzamento del tosaerba che la velocità del cilindro di taglio.

PROTEZIONE DELLA FRIZIONE DEL RULLO
La leva della frizione del rullo si trova dietro la traversa della sezione superiore del manubrio ed è sospinta da una molla nella posizione di disinnesto. Quando viene innestata il tosaerba avanza. Portare la protezione verso il manubrio per innestare l'azionamento del rullo posteriore. Rilasciare la leva per arrestare il tosaerba.

MANIGLIA DELLA FUNE DI AVVIO A RIAVVOLGIMENTO
Per ulteriori dettagli consultare il manuale di istruzioni del motore.

SGOMBRARE L'AREA DA TAGLIARE
Prima di iniziare la falciatura, accertare che nel prato non siano presenti ostacoli, quali pietre o altro. L'impatto con oggetti di questo tipo può danneggiare il cilindro di taglio e la lama inferiore.

ITALIANO

Utilizzo del tosaerba a lame elicoidali

AVVIO DEL MOTORE
Accertare che la protezione della frizione del rullo si trovi in posizione di disinnesto prima di avviare il motore. Portare l'interruttore d'accensione (se presente) in posizione ON

Procedura di avvio
Se il motore non è stato acceso di recente, portare il comando dello starter sulla posizione ON/⌙ Lo starter si trova sul lato del motore accanto al carburatore. Consultare il manuale di istruzioni del motore.



Importante !
Solo modelli con OPC. Per avviare il motore in questi modelli, portare indietro la protezione e premerla contro il manubrio, quindi attenersi alle procedure di avvio seguenti. Questa operazione consente di avviare il motore. Se si rilascia la protezione OPC, il motore si spegne automaticamente.

Portarsi sulla destra del tosaerba, afferrare la maniglia di avvio, tirare lentamente fino ad avvertire una resistenza, quindi tirare con forza per evitare contraccolpi. Ripetere fino all'avvio del motore. Non tirare la fune con uno strattone né rilasciarla fino a che non è completamente riavvolta. Dopo aver avviato il motore e averlo lasciato riscaldare per breve tempo, portare lo starter sulla posizione OFF e regolare l'accelerazione sulla velocità desiderata. Qualora il motore non si avviasse perché ingolfato, portare il comando dello starter su OFF e tirare la fune di avvio per sei volte al fine di eliminare l'eccesso di benzina.
Dopo aver lasciato riscaldare il motore per qualche istante, è possibile iniziare la falciatura impostando la leva di accelerazione in modo che il motore abbia un regime sufficiente a innestare la frizione automatica. Innestare quindi la frizione del rullo spostando la protezione della frizione del rullo in avanti verso il manubrio.
Regolare l'accelerazione fino a ottenere una velocità adeguata al passo dell'operatore e guidare la macchina nella direzione desiderata.

Per arrestare la macchina rilasciare la protezione della frizione del rullo. Ridurre quindi il regime del motore.

SUGGERIMENTI PER UN AVVIO AGEVOLE.
1. Se è già caldo, avviare il motore con il comando sulla posizione SLOW (Lento).
2. Tenere pulito il tosaerba e il cilindro di taglio libero da detriti.

ELENCO DI CONTROLLO PER AVVIO DIFFICOLTOSO
Problemi possibili:

CARBURANTE.
1. Carburante insufficiente nel serbatoio.
2. Carburante vecchio.
3. Acqua o detriti nel carburante.
4. Valvola aria bloccata nel tappo serbatoio.

ACCENSIONE.
1. Cavo della candela allentato.
2. Elettrodi della candela sporchi.
3. Distanza della candela non corretta.
4. Candela di tipo errato.

ALTRO.
1. Filtro aria ostruito (sporco o olio).
2. Errata regolazione del cavo di comando dell'accelerazione.
3. Errata regolazione della lama inferiore.
4. Guasto del sistema OPC.

FALCIATURA IN AREE APERTE PIANEGGIANTI
Quando si falcia un'area aperta pianeggiante, per un risultato ottimale tagliare dapprima un bordo della larghezza pari a circa tre volte quella del tosaerba su ogni lato sul quale si desidera girare la macchina, quindi falciare seguendo un movimento ad angolo retto sui margini con tagli paralleli fino al completamento dell'area. Questa procedura conferisce al prato un aspetto molto gradevole. Quando si esegue la svolta al termine di ogni taglio, disinnestare la frizione e premere le barre del manubrio, facendo ruotare il tosaerba sul rullo posteriore. Una volta che l'accelerazione sia stata impostata su una velocità adeguata al passo dell'operatore non occorrono ulteriori regolazioni, salvo che si incontrino punti di erba particolarmente folta. Il tosaerba è controllabile interamente mediante la protezione della frizione del rullo.
Quando si eseguono svolte strette, rilasciare la protezione della frizione del rullo sulla posizione di apertura e reinnestare la frizione quando si desidera riprendere la falciatura.

Quando si esegue il taglio intorno a un bordo, il cilindro di taglio e il rullo posteriore devono sporgere leggermente dal bordo.

FALCIATURA SU AREE IN PENDENZA



Importante!
La falciatura di aree in pendenza richiede un'attenzione particolare.

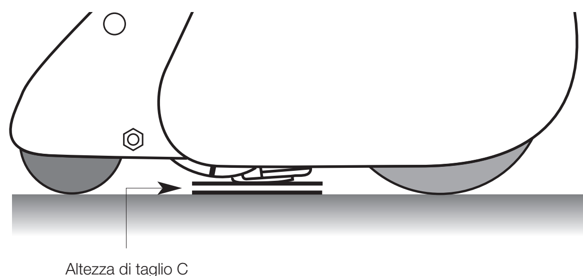
In generale, il tosaerba è in grado di falciare prati su cui è ragionevolmente possibile camminare. Quando si falcia un'area scoscesa, procedere se possibile in senso trasversale alla pendenza, con la macchina orientata leggermente in salita. In questo modo il risultato sarà soddisfacente e non si correrà il rischio di scivolare. Se risulta necessario eseguire la falciatura procedendo dall'alto verso il basso e i rulli posteriori mostrano una tendenza a scivolare nella fase di risalita, esercitare una pressione sul manubrio in modo da aumentare la trazione.

PAUSE TRA LE FASI DI FALCIATURA
Ogni volta che il tosaerba viene lasciato con il motore acceso, ad esempio quando si svuota il raccoglierba, chiudere l'accelerazione per consentire al motore di funzionare al minimo. Il funzionamento del motore al minimo disinnesta automaticamente l'azionamento del cilindro di taglio, riducendo l'usura. Se il tosaerba è dotato di sistema OPC, il motore si spegne automaticamente quando si rilascia la presa sulla protezione OPC.

Se occorre lasciare incustodito il tosaerba per un periodo più prolungato, si consiglia di spegnere il motore per evitare un eventuale surriscaldamento.

Regolazioni per risultati ottimali

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO
L'altezza di taglio C può essere modificata per un maggiore adattamento alle condizioni dell'erba o del terreno mediante una semplice rotazione del volantino situato immediatamente davanti al copricatena, vedere foto a pag. 45.

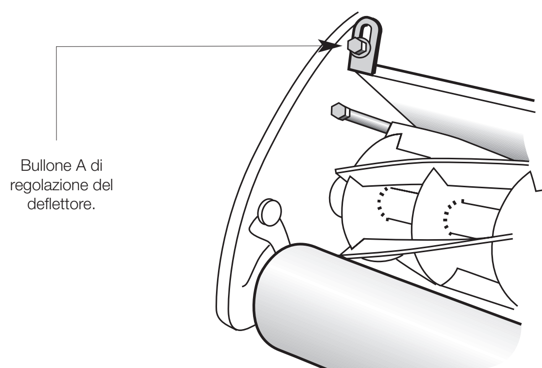


- Se si desidera un taglio più corto, ruotare il volantino in senso antiorario.
- Per un taglio più lungo ruotarlo in senso orario.

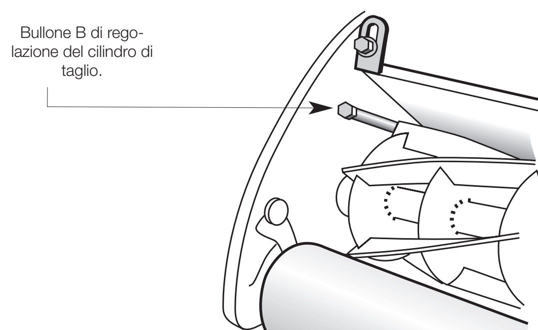
Non impostare mai il taglio a un'altezza tale per cui la piastra di base tocchi il suolo. Per un aspetto gradevole e sano del prato, si consiglia di non eseguire il taglio ad altezze inferiori a 12 mm. Per raggiungere i risultati migliori in caso di erba molto alta, impostare i rulli in modo da ottenere la massima altezza di taglio.

Se si nota che un lato della macchina esegue la falciatura a un'altezza inferiore rispetto all'altro, è possibile ovviare semplicemente allentando il bullone che si trova all'interno della staffa del rullo anteriore destro (rispetto alla posizione dell'operatore) e sospingendo con leggeri colpi il lato in questione del rullo verso l'alto o verso il basso, secondo la necessità. Serrare nuovamente il dado dopo aver ottenuto la posizione corretta.

REGOLAZIONI DEL DEFLETTORE DELL'ERBA
Quando si esegue la falciatura di erba con altezze diverse, è possibile riscontrare che l'erba tagliata tende a ricadere troppo in alto o troppo in basso rispetto al raccoglierba, con scarsi risultati di raccolta. Per eliminare il problema è necessario regolare il deflettore. Tale regolazione è facilmente eseguibile allentando i due bulloni A che si trovano sul bordo anteriore del telaio principale e spostando il deflettore verso l'interno o l'esterno fino a raggiungere l'effetto desiderato. Quindi serrare nuovamente i bulloni. Se il deflettore è troppo arretrato l'erba viene gettata troppo in basso nel raccoglierba, mentre se il deflettore è troppo vicino al cilindro di taglio l'erba viene gettata oltre la sommità del raccoglierba.



REGOLAZIONI DEL CILINDRO DI TAGLIO
Per ottenere un taglio pulito è necessario mantenere l'impostazione del cilindro di taglio rispetto alla piastra di base. Alla spedizione della macchina l'impostazione è corretta, ma dopo un periodo di utilizzo occorrerà una regolazione.
Di norma sarà necessario avvicinare il cilindro di taglio alla piastra di base per compensare l'usura. A tal fine, ruotare in senso orario le viti di regolazione B su entrambi i lati della macchina apportando leggere modifiche alternativamente a ciascuna vite, fino a quando il cilindro di taglio entra in contatto con la lama della piastra di base. È possibile stabilire se i componenti sono a contatto inserendo un foglio di carta velina tra il cilindro e la lama. Ruotando manualmente il cilindro la carta velina dovrebbe essere tagliata. Una volta che questa regolazione sia stata determinata ARRETRARE LEGGERMENTE L'IMPOSTAZIONE IN MODO CHE LA CARTA VENGA SOLO PIEGATA, MA NON TAGLIATA. A condizione che il cilindro e la piastra di base siano in buono stato, questa impostazione darà luogo a un taglio pulito senza indebite pressioni del cilindro sulla piastra di base.



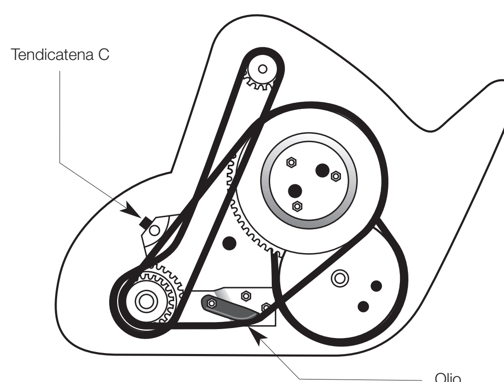


Importante!
Impostazioni estreme aumentano il carico sul tosaerba e accelerano l'usura del cilindro di taglio

REGOLAZIONE DELLA TRASMISSIONE
Le normali condizioni di tensione e usura rendono necessarie regolazioni periodiche della catena. Una corretta regolazione di tutte le catene prevede che queste siano leggermente lente in tutte le direzioni. Per controllare o regolare le catene è necessario rimuovere il copricatena rimuovendo le viti di fissaggio ed estraendolo dalla macchina. Regolare come segue:

CATENA PRIMARIA
1. Allentare il dado che fissa il tendicatena C in nylon.
2. Riposizionare il tendicatena per ottenere la regolazione corretta.
3. Serrare nuovamente il dado.

CATENE DI TRASMISSIONE - SECONDARIA E FINALE
La catena di trasmissione finale non è regolabile e la catena di trasmissione secondaria di norma richiede una regolazione solo quando l'unità di taglio viene riaffilata. Se tuttavia si rende necessaria una regolazione prima di questo evento, si consiglia di rivolgersi al tecnico di manutenzione Herkules di zona. Qualora una catena venisse rimossa in qualsiasi momento, nel riposizionare la maglia di chiusura prestare attenzione che lo spazio nel fermaglio elastico sia rivolto in direzione diversa dalla direzione di rotazione.

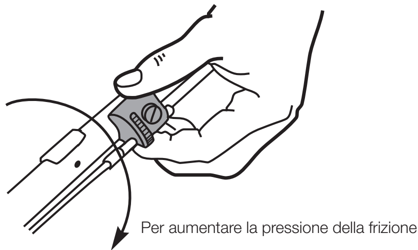


REGOLAZIONI DELLA FRIZIONE DEL RULLO POSTERIORE
Dopo un certo periodo di utilizzo, sarà necessaria una regolazione per compensare la tensione del cavo e altre sollecitazioni.

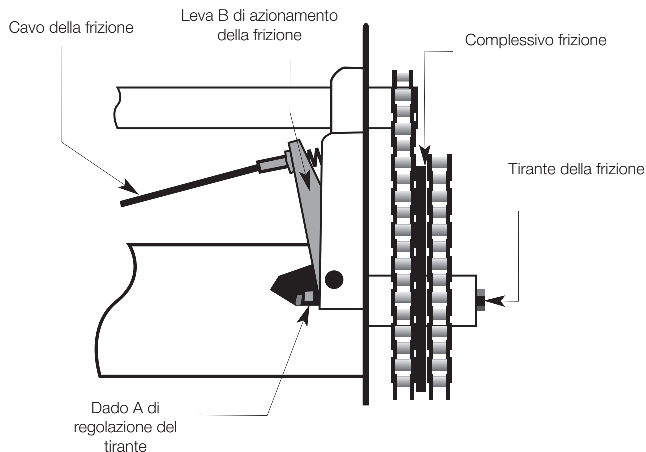
I punti di regolazione sono due.
1. Ancoraggio del cavo sulla parte superiore del manubrio.
2. Tirante al centro della frizione.

REGOLAZIONE DEL CAVO DELLA FRIZIONE DEL RULLO.
Regolare il tirante solo se l'ancoraggio alla sommità del cavo ha raggiunto la fine della corsa. Per regolare l'ancoraggio del cavo ruotare la rotella zigrinata in senso antiorario (vista da dietro il manubrio) per aumentare la pressione della frizione. REGOLAZIONE DEL TIRANTE DELLA FRIZIONE DEL RULLO Qualora sia necessario regolare il tirante, rimuovere il copricatena e il coprialbero.



Regolare il dado A sull'estremità interna del tirante fino a che la leva B di azionamento della frizione sia parallela alla piastra laterale del tosaerba nel momento in cui la frizione si innesta. Non dovrebbe essere necessario regolare la ghiera che si trova all'estremità inferiore del cavo della frizione.



Manutenzione generale

MANUTENZIONE DEL MOTORE
Vedere il Manuale di istruzioni del motore.

ISPEZIONE E LUBRIFICAZIONE DEL TOSAERBA
I cuscinetti dei rulli sono sigillati e non richiedono lubrificazione.

I punti di lubrificazione seguenti devono essere oliati circa ogni 25 ore di esercizio con olio SAE 30-40.

1. Catene di trasmissione. Tenere oliate. Questa lubrificazione richiede la rimozione del copricatena, che è possibile estrarre dopo aver svitato le due viti di fissaggio.
2. Punti di imperniamento della protezione della frizione del rullo.
3. Rulli anteriori. Oliare l'albero del rullo ad ambo le estremità.
4. Filettatura di regolazione dell'altezza. Volantino e tutti i punti di imperniamento.
5. Cavi. Oliare tutte le estremità.
6. Tendicatena autoregolante. Oliare l'imperniamento.

 **Avvertenza!**
NON ESEGUIRE MAI LA LUBRIFICAZIONE A MOTORE IN FUNZIONE.

Pulizia e rimessaggio

Esiste una relazione diretta tra la vita utile del tosaerba e la cura e attenzione ad esso prestate sia durante che dopo l'utilizzo. È importante pulire e ispezionare accuratamente il tosaerba dopo l'uso in modo che sia in buone condizioni di funzionamento per i successivi impieghi.
Pulire accuratamente il motore, la parte inferiore del telaio, i rulli e il raccoglierba. L'utilizzo di un getto d'acqua ad alta pressione, in particolare nell'area circostante il motore, può determinare l'ingresso di acqua e l'eliminazione dei lubrificanti in alcuni punti o causare difficoltà di avvio a causa di problemi dell'accensione.

RIMESSAGGIO PER LUNGHI PERIODI:
Dopo ogni stagione di falciatura, o se non si intende utilizzare il tosaerba per un periodo di 30 giorni o più, si consiglia di chiudere la valvola di intercettazione del carburante (se presente) e di scaricare il serbatoio, in quanto i carburanti moderni hanno una breve durata di conservazione. Accendere quindi il tosaerba e lasciarlo in funzione fino all'esaurimento di tutto il carburante presente nel sistema. Mentre il motore è caldo, scaricare l'olio motore e riempire nuovamente con olio del tipo corretto fino al livello necessario. Rimuovere la candela e versare 5 ml di olio motore nel cilindro, azionare lentamente per distribuire l'olio e rimontare la candela. Riporre il tosaerba in un'area asciutta e pulita al riparo dalla luce solare diretta.

Allontanare il cilindro di taglio dalla lama inferiore e applicare un sottile strato di grasso sul tagliente delle lame per prevenire la corrosione durante il periodo di rimessaggio. Se possibile, spruzzare sul tosaerba un sottile strato di olio leggero per proteggerlo.

Riporre sempre il tosaerba su una superficie piana orizzontale.

Caratteristiche tecniche

Modello	**400**	**500**	**660**
Peso	69kg	73kg	79kg
Ampiezza di taglio	400mm	500mm	660mm

INFORMAZIONI SUL MOTORE
PER IL DETTAGLIO DELLE CARATTERISTICHE TECNICHE CONSULTARE IL MANUALE DI ISTRUZIONI DEL MOTORE FORNITO A PARTE.




RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	PROBABILE CAUSA	SOLUZIONE
Tratti non falciati o falciati male.	Cilindro di taglio parzialmente non in contatto con la lama inferiore.	Regolare nuovamente la distanza tra cilindro di taglio e lama inferiore.
	Cilindro di taglio in contatto eccessivo con la lama inferiore.	Regolare nuovamente la distanza tra cilindro di taglio e lama inferiore.
	Altezza di taglio eccessiva.	Ridurre l'altezza dell'impostazione di taglio.
	Taglienti del cilindro di taglio/lama inferiore smussati.	Riaffilare i taglienti.
Asportazione dello strato superficiale.	Ondulazioni troppo pronunciate per l'impostazione dell'altezza di taglio.	Aumentare l'altezza di taglio.
Eccessiva usura della lama inferiore.	Contatto eccessivo della lama inferiore con il suolo.	Aumentare l'altezza di taglio.
	Taglienti del cilindro di taglio/lama inferiore smussati.	Riaffilare i taglienti.
	Cilindro di taglio in contatto eccessivo con la lama inferiore.	Regolare nuovamente la distanza tra cilindro di taglio e lama inferiore.
	Cilindro di taglio o lama inferiore danneggiati.	Affilare o sostituire secondo necessità.
Il motore non si avvia, gira in modo irregolare.	Errata impostazione dello starter.	Spostare la leva dello starter.
	Serbatoio carburante vuoto o valvola di intercettazione carburante chiusa.	Rifornire il serbatoio con carburante del tipo consigliato e aprire la valvola di intercettazione.
	Avviatore riavvolgente guasto.	Riportare l'unità al concessionario.
	Filtro aria sporco.	Pulire o sostituire il filtro aria.
	Candela allentata.	Serrare la candela.
	Cavo della candela scollegato.	Ricollegare il cavo alla candela.
	Candela difettosa.	Sostituire la candela danneggiata.
	Distanza errata della candela.	Sostituire la candela danneggiata.
	Carburatore ingolfato.	Portare l'accelerazione sulla posizione di 'Stop' (Arresto), tirare la fune di avvio 5-6 volte, portare l'accelerazione su 'Run' (In funzione) e avviare il motore.
	Sporco, acqua o carburante vecchio nel serbatoio.	Scaricare e pulire il serbatoio carburante. Rifornire di carburante fresco esente da detriti prima di avviare.
	Foro di sfiato otturato nel tappo di riempimento.	Pulire o sostituire il tappo carburante.
Il motore perde colpi a regime elevato.	Distanza insufficiente della candela.	Consultare il manuale del motore.
Il motore funziona in modo irregolare al minimo.	Filtro aria sporco.	Pulire o sostituire il filtro dell'aria.




Risoluzione dei problemi (continua)

PROBLEMA	PROBABILE CAUSA	SOLUZIONE
Surriscaldamento del motore.	Alette di raffreddamento del motore e passaggi dell'aria ostruiti.	Rimuovere i detriti dalle zone circostanti il motore.
	Flusso limitato dell'aria di raffredda-mento.	Rimuovere i detriti dalle zone circostanti il motore.
	Candela di tipo errato.	Consultare il manuale del motore.
	Livello dell'olio motore insufficiente.	Controllare il livello dell'olio e rabboccare se necessario.
Il motore vibra e/o è rumoroso.	Cuscinetto/i usurato o danneggiato.	Rimuovere e ispezionare i cuscinetti sospetti, sostituire se necessario.
	Catene di trasmissione e/o corone usurate o danneggiate.	Rimuovere e ispezionare catene e coro-ne sospette, sostituire se necessario.
Perdita d'olio dalla marmitta o dal filtro aria.	Eccessivo riempimento della coppa dell'olio.	Verificare il livello dell'olio e scaricare l'eccesso.
	Tosaerba inclinato o maneggiato in modo erroneo	Verificare il livello dell'olio, il filtro aria e la candela e apportare le opportune correzioni.

Qualora il problema continuasse a presentarsi, rivolgersi al tecnico di manutenzione Herkules autorizzato.






No utilice esta máquina antes de haberla montado correctamente y de haber leído y entendido las instrucciones.



Estas instrucciones tienen el propósito de servir de guía general, y no sustituyen normas nacionales ni locales de ninguna forma. Póngase en contacto con las autoridades locales para recibir información sobre las leyes que rigen la utilización de este aparato.

Guarde estas instrucciones en un sitio seguro para utilizarlas en el futuro.

Índice

Símbolos de este Manual del propietario



Amenaza de peligro o situación peligrosa. No respetar esta instrucción puede provocar heridas o daños a la propiedad.



Información importante para una manipulación correcta. No respetar esta instrucción puede provocar averías a la máquina.



Información para el usuario. Esta información le ayudará a utilizar todas las funciones correctamente.

Símbolos utilizados en la máquina



Lea y entienda el presente Manual del propietario antes de utilizar la máquina.



Mantenga a los transeúntes alejados. Peligro: pueden salir objetos volando.



Lleve siempre protección de oídos y de ojos para usar la máquina.



¡Advertencia! Mantenga las manos y los pies apartados de la cuchilla giratoria.



Manija CPO. Solo en algunos modelos, consulte la página 57.



Imagen de arriba: acople del embrague del rodillo, encendido (on) o apagado (off).

Uso correcto

Por razones de seguridad, ni niños, ni jóvenes, ni personas que desconozcan las instrucciones de uso deberán utilizar el cortacésped de rodillo.



Información específica de seguridad: lea atentamente la información de seguridad y las instrucciones de uso, y asegúrese de seguir las instrucciones al pie de la letra.

 **Advertencia**

A pesar de haber diseñado esta máquina para ofrecer una utilización segura, es crucial seguir las Instrucciones para un funcionamiento seguro con atención, para evitar que haya accidentes con personas o con la propiedad.

Precauciones de seguridad

ENTIENDA EL FUNCIONAMIENTO DE SU CORTACÉSPED

Lea y entienda el manual del propietario y las etiquetas del cortacésped. Aprenda su aplicación y sus limitaciones, así como sus peligros potenciales específicos.

DROGAS, ALCOHOL Y MEDICAMENTOS

No utilice el cortacésped mientras esté bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos que puedan afectar su capacidad de utilizarlo correctamente.

1. El cortacésped es un aparato eléctrico, no un juguete, y como tal debe utilizarse con extremo cuidado en todo momento.
2. Nunca permita que los niños utilicen el cortacésped. Únicamente las personas familiarizadas con las normas para un funcionamiento seguro estipuladas en el presente manual deberán utilizar la máquina.
3. Lea el manual entero para entender plenamente el funcionamiento de todos los accesorios y mandos.



4. No permita que se acerquen otras personas, niños ni animales domésticos a la zona en la que está utilizando el equipo, puesto que puede haber objetos que salgan volando durante su funcionamiento.
5. No se ponga delante de la máquina al encender el motor ni mientras la máquina esté en marcha.
6. Utilice protección para oídos y ojos.



7. No utilice la máquina si está descalzo o si tiene puestas sandalias abiertas. Se recomienda utilizar calzado de calidad.
8. No lleve prendas holgadas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles de la máquina.
9. No ponga las manos ni los pies ni cerca ni encima de las cuchillas con el motor en marcha.
10. No intente ajustar las cuchillas con el motor en marcha.
11. No descuide la máquina con el motor en marcha.



12. Compruebe el nivel de combustible antes de arrancar el motor. No llene el depósito en un interior, con el motor en marcha ni con el motor todavía caliente. Vuelva a poner el tapón dejándolo bien sujeto y limpie la gasolina derramada antes de arrancar el motor.

 **Advertencia**

La gasolina es un producto extremadamente inflamable: el combustible derramado puede provocar un incendio o una explosión.

13. No utilice la máquina en un interior. Los gases de escape del motor son un veneno mortal.
14. No toque el silenciador mientras la máquina esté en marcha ni después. Se pone extremadamente caliente y puede provocar quemaduras graves.
15. No cambie la configuración de la velocidad de regulación del motor. Un exceso de revoluciones puede dañar la máquina y poner en peligro al usuario.
16. Antes de realizar operaciones de mantenimiento a la máquina, retire el cable de la bujía y conéctelo al bloque motor para mayor seguridad.
17. No intente quitar restos de césped de las cuchillas sin el motor completamente detenido ni sin haber retirado el cable de la bujía para mayor seguridad. Asegúrese de que las cuchillas se hayan detenido completamente antes de proceder a quitar los restos.
18. Mantenga todos los tornillos y cierres de la máquina bien firmes y revíselos con regularidad.
19. No deje la máquina a la intemperie. Utilice el recogedor de césped para cubrir el motor, incluso cuando esté en un espacio cubierto.
20. No guarde la máquina con gasolina en el depósito y dentro de un edificio en el que los gases de la gasolina puedan alcanzar una llama o una chispa. Deje que el motor se enfríe totalmente antes de guardar el cortacésped en un espacio interior.



¡Importante!

El motor se envía SIN COMBUSTIBLE ni ACEITE. Cuando termine el montaje, ponga gasolina y aceite en el motor según se indica en el manual del motor adjunto a la unidad.

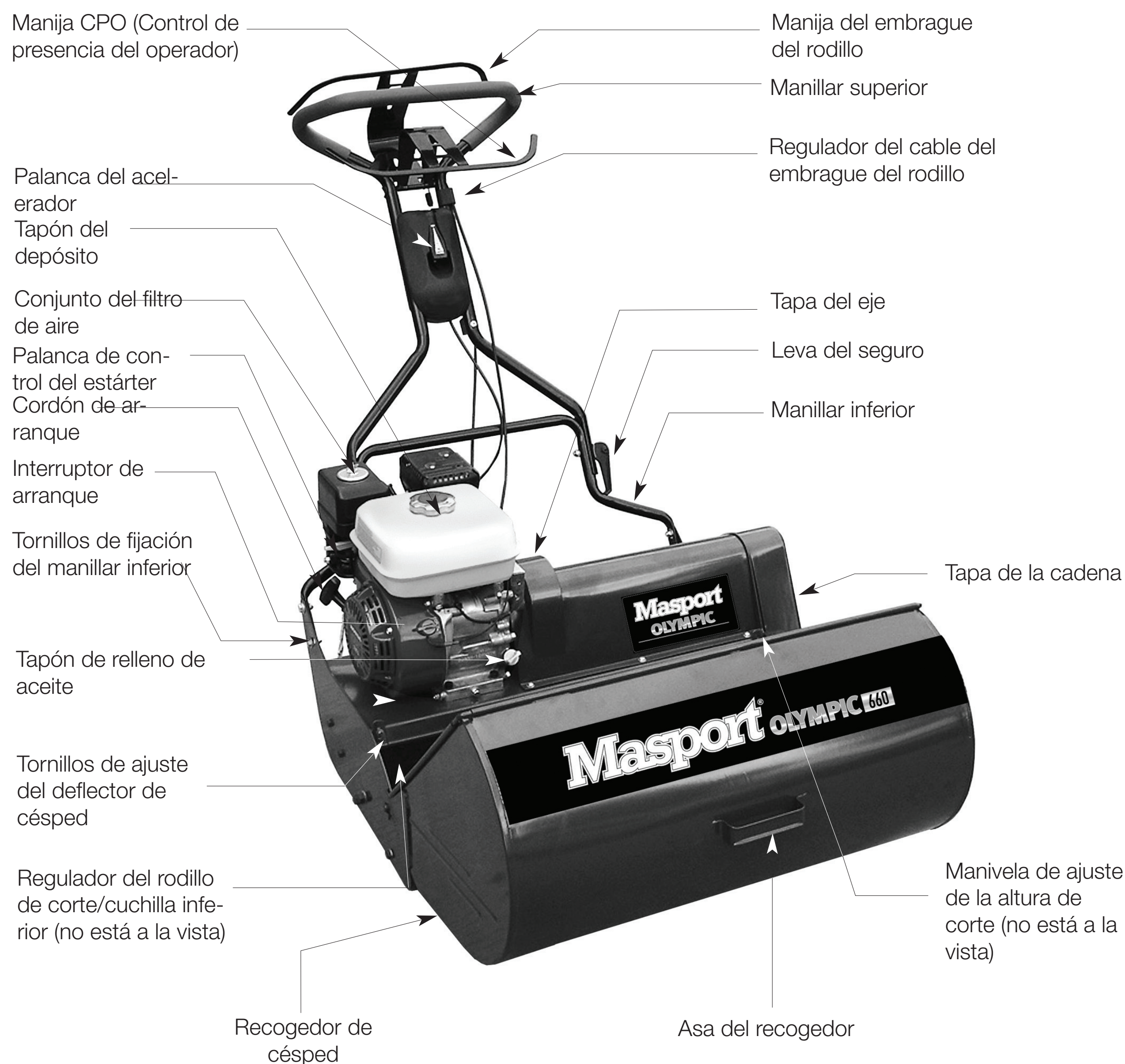


¡Nota!

Toda referencia a los lados derecho e izquierdo del cortacésped se hace desde la posición de utilización.




Disposición general del cortacésped de rodillo



Contenidos del paquete de transporte

En el paquete hay:

- Cortacésped de rodillo (montado)
- Recogedor de césped
- Manillares superior e inferior
- Manual del propietario (el presente documento)
- Manual del propietario del motor
- Tarjeta de garantía Herkules Express
- 4 sujetacables de plástico
- Tornillo y tuerca de 6 mm para el regulador del cable del embrague del rodillo

Instrucciones de montaje

MANILLAR INFERIOR

Para facilitar el transporte, el manillar no viene acoplado al cortacésped. Consta de dos piezas, la superior y la inferior. Acople primero el manillar inferior (el que no tiene empuñadura). No importa de qué lado se acople. Ponga los cuatro tornillos suministrados en las argollas de la parte posterior del cortacésped y déjelos sueltos. Cerciórese de que los tornillos inferiores pasan por las ranuras para poder regular la altura del manillar. Tras acoplar el manillar superior, póngalo a la altura deseada y apriete bien fuerte los cuatro tornillos.



MANILLAR SUPERIOR

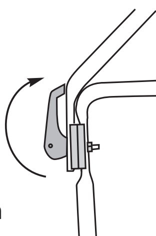
Con la empuñadura del manillar vuelta hacia arriba y por encima, ponga los extremos inferiores del manillar superior sobre el manillar inferior y alinee los agujeros para los seguros. Retire la tuerca y la arandela del tornillo del seguro pero deje la placa de desgaste rectangular en su sitio al pasar el tornillo por los agujeros desde fuera. La parte plana del tornillo coincide con la ranura del manillar

arandela y la tuerca por dentro del tornillo y ajuste la tuerca para conseguir el poder de sujeción deseado. Ajuste la otra leva del seguro de la misma forma.



UTILIZACIÓN DE LA LEVA DEL SEGURO
Gire el manillar superior a la posición de funcionamiento y fíjelo tirando de la(s) leva(s) del seguro hacia arriba, hacia el manillar superior. Puede regular la firmeza del bloqueo girando la tuerca que está en la cara interior del tornillo del seguro.

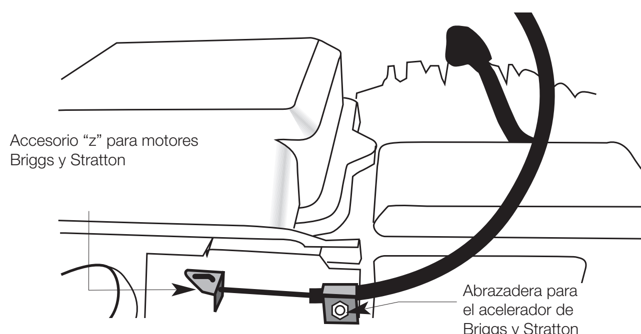
CONEXIÓN DE LOS CABLES
Todos los modelos tienen dos cables que han de ser conectados.



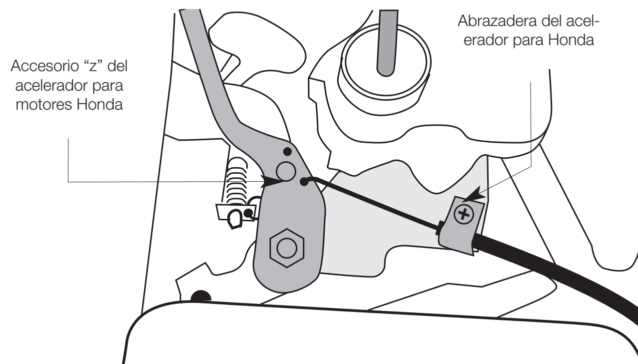
1. El cable de control del acelerador.
2. El cable del embrague del rodillo.

Además de estos cables, hay modelos que en ciertos mercados necesitan la instalación del cable de control CPO.

1. INSTALACIÓN DEL CABLE DE CONTROL DEL ACELERADOR DEL MOTOR
El cable se conectará bien a la parte superior del manillar, bien al motor, en la parte inferior. Si se conecta al manillar, se debe acoplar y ajustar al motor. Pase el accesorio “z” del cable interior a través del pequeño agujero de la palanca del carburador y trabe suavemente el revestimiento del cable por debajo de la agarradera como se muestra a continuación.



Antes de fijar completamente la abrazadera, compruebe la acción de la palanca de control del acelerador moviéndola hacia atrás y hacia adelante. Cuando las posiciones de “FAST” (rápido) / (Veloce) y “SLOW” (lento) / de la palanca sean satisfactorias, apriete la abrazadera firmemente. Los motores Honda siguen los procedimientos básicos, pero se debe retirar el filtro del aire para poder llegar al accesorio “z”; vea la siguiente ilustración.

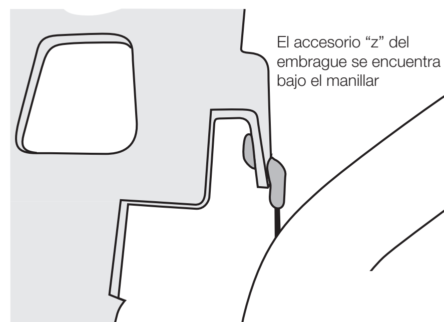


Cuando el cable se encuentra ya conectado al motor, la palanca y la caja del acelerador deben estar instalarse en el manillar superior. La palanca se encuentra dentro de dos grandes cajas de plástico ensambladas por cuatro tornillos de cabeza Phillips. Retire los tornillos y coloque la caja superior (la que tiene la palanca de control) en su sitio metiendo sus dos soportes en los agujeros del tubo del manillar. Al hacerlo, asegúrese de que el cable de control pasa por encima de la barra transversal del manillar inferior para evitar dañar el cable al doblar el manillar para guardar la máquina. La caja del control inferior se puede instalar debajo de la caja superior y sujetar sustituyendo y apretando los cuatro tornillos.



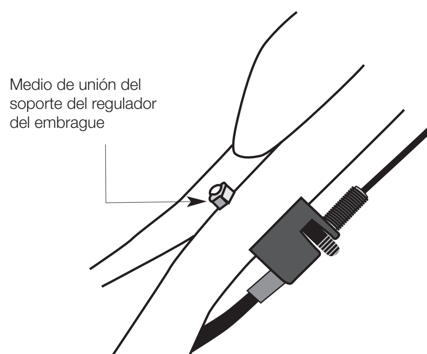


2. INSTALACIÓN DEL CABLE DEL EMBRAGUE DEL RODILLO
Este cable ya estará acoplado al extremo inferior del cortacésped. El cable del embrague es el que se mete en el cortacésped por debajo de la tapa del eje. Disponga el cable de forma que pase por encima de la barra transversal del manillar inferior, y pase el extremo del accesorio “z” (situado en la parte superior del cable interior flexible) a través del pequeño agujero de la manija del embrague del rodillo que encontrará bajo el manillar. Gire el accesorio “z” para que el cable pase a lo largo del manillar superior.



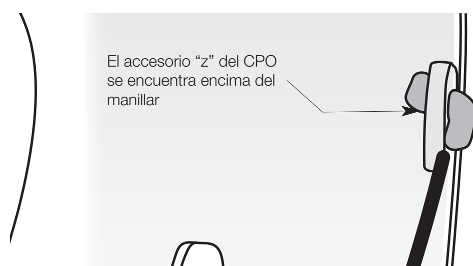
Coloque el anclaje del cable hacia arriba y por debajo del tubo del manillar y fíjelo al tubo con el medio de unión suministrado.



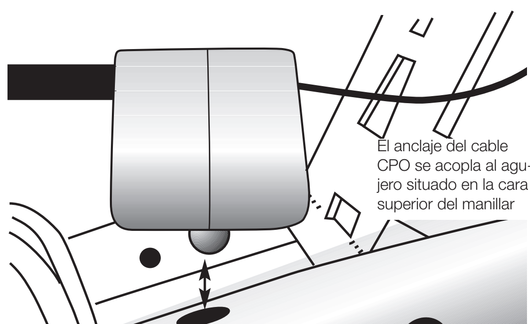



Es posible que necesite ajustar la acción del cable después de instalarlo, consulte la página 59 para más detalles.

3. INSTALACIÓN DEL CABLE CPO, SI VIENE INCLUIDO
El cable CPO (Control de Presencia del Operador) se acopla a una caja de conmutación situada cerca del eje de transmisión del motor. Enrute el cable encima de la barra del manillar inferior y pase el final del accesorio “z” del cable interior por el pequeño agujero de la manija CPO, situada encima del manillar.



Acople desde arriba el anclaje del cable CPO al manillar superior introduciendo el gancho en el agujero del manillar. Empújelo con firmeza hasta que quede encajado en su sitio.



FIN DE LA INSTALACIÓN DE LOS CABLES
Intente doblar el manillar superior para asegurarse de que no tira de los cables. Si es necesario, vuelva a enrutar los cables que se estiren excesivamente. Cuando los cables estén conectados de forma satisfactoria, fíjelos con los sujetacables suministrados.

Antes de empezar

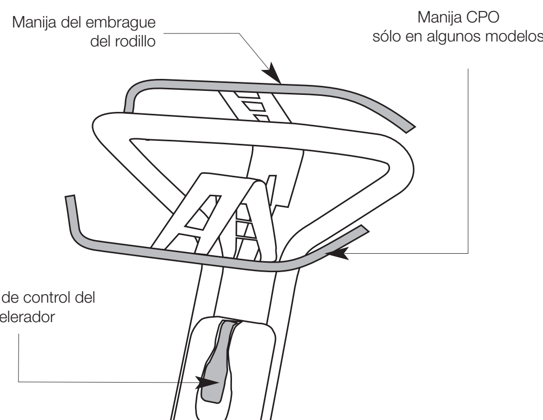


¡Importante!
El motor se envía SIN COMBUSTIBLE ni ACEITE. Cuando termine el montaje, ponga gasolina y aceite en el motor según se indica en el manual del motor adjunto a la máquina.

Asegúrese de que:
- El usuario lee y entiende el presente manual,
- Se han realizado correctamente las pruebas diarias de mantenimiento y el cortacésped funciona correctamente.
- El usuario lleva ropa segura y protección para los ojos. Si no lo hace, se pueden ocasionar daños y poner en riesgo la salud y la seguridad

IDENTIFICACIÓN DE LOS MANDOS

MANIJA CPO (CONTROL DE PRESENCIA DEL OPERADOR)
Sólo algunos modelos vienen equipados con esta función. Este mando se encuentra en la parte superior de la barra del manillar. Se utiliza para detener rápidamente el motor si el operador suelta la manija CPO. Para arrancar el motor, tiene que apretar la manija hacia atrás y mantenerla apretada contra el manillar. Así podrá arrancar el motor. Cuando suelte la manija CPO, el motor se apagará automáticamente.




Advertencia
Si el mecanismo CPO no se ajusta correctamente o si está dañado, el motor seguirá en marcha después de haber soltado la manija CPO. No utilice el cortacésped en estas condiciones. Póngase en contacto con su mecánico local.

PALANCA DE CONTROL DEL ACELERADOR
La palanca de control del acelerador está situada en el centro del manillar superior. Controla la velocidad del motor, la cual determina la velocidad con la que se impulsa la máquina hacia delante. Según aumenta la velocidad del motor, se engrana automáticamente un embrague centrífugo que impulsa el rodillo de corte. Al ralentí, el rodillo de corte se detiene automáticamente.


¡Nota!
La velocidad del motor determina la velocidad a la que se impulsa el cortacésped así como la velocidad del rodillo de corte.

MANIJA DEL EMBRAGUE DEL RODILLO
La palanca del embrague del rodillo está detrás de la barra transversal del manillar superior, y se desplaza mediante un resorte a la posición de punto muerto. Cuando está embragado, el cortacésped se desplaza hacia adelante. Desplace la manija hacia el manillar para embragar el rodillo trasero. Suelte la palanca para detener el cortacésped.

MANIJA DE ARRANQUE MANUAL
Consulte el manual del propietario del motor para más detalles.

DESPEJE EL ÁREA QUE VA A SEGAR
Antes de empezar a segar, asegúrese de que no hay obstáculos, por ejemplo piedras, etc., en el césped. El contacto con este tipo de objetos puede dañar el rodillo de corte y la cuchilla inferior.

Cómo utilizar el cortacésped de rodillo

ARRANQUE DEL MOTOR
Asegúrese de que la manija del embrague está en punto muerto antes de arrancar el motor. Gire el interruptor de encendido (si el cortacésped viene con él) a la posición de encendido (ON).

Procedimiento de arranque
Si el motor no se ha puesto en marcha recientemente, gire el mando del estárter a la posición de encendido (ON). El estárter está situado en el lateral del motor, junto al carburador; consulte el manual del propietario del motor.



¡Importante!
Sólo para modelos con CPO: para arrancar el motor en dichos modelos, tiene que desplazar la manija hacia atrás y mantenerla apretada contra el manillar para luego seguir los pasos indicados a continuación. Así podrá arrancar el motor. Cuando suelte la manija CPO, el motor se apagará de nuevo automáticamente.

Póngase a la derecha del cortacésped, tome la manija de arranque, tire de ella lentamente hasta que note resistencia y a continuación tire con fuerza para evitar que retroceda. Repita la operación hasta que el motor arranque. No tire de la cuerda bruscamente ni la suelte hasta que se haya enroscado del todo nuevamente. Cuando el motor arranque y se haya calentado durante unos instantes, desplace el estárter a la posición de apagado (OFF) y el control del acelerador a la velocidad deseada. Si el motor no arranca porque se "ahoga", desplace el mando del estárter a la posición de apagado (OFF) y tire del estárter seis veces para desahogarlo.

Tras dejar que el motor se caliente durante unos instantes, puede empezar a segar poniendo la palanca de control del acelerador en una posición que haga que el motor vaya lo suficientemente rápido como para engranar el embrague automático. A continuación active el embrague del rodillo desplazando la manija del embrague hacia adelante, en dirección al manillar. Ajuste el control del acelerador para ir a un paso cómodo y dirija la máquina en la dirección deseada.

Para detener la máquina, suelte la manija del embrague del rodillo. Después reduzca la velocidad del motor.

CONSEJOS PARA FACILITAR EL ARRANQUE.
1. Si el motor está caliente, arranque con el mando en la posición de LENTO (SLOW).
2. Mantenga el cortacésped limpio y el rodillo libre de restos de césped.

LISTA DE VERIFICACIÓN PARA PROBLEMAS DE ARRANQUE
Busque los fallos siguientes:

COMBUSTIBLE
1. No hay suficiente combustible en el depósito
2. Combustible viejo
3. Agua o suciedad en el combustible
4. Orificio de ventilación de la tapa del depósito de combustible obstruido

ARRANQUE
1. Cable de bujía suelto
2. Electrodos de la bujía sucios
3. Distancia disruptiva de la bujía incorrecta
4. Tipo de bujía incorrecto

OTROS
1. Filtro del aire tapado (por suciedad o aceite)
2. Cable de control del acelerador mal ajustado
3. Cuchilla de corte inferior mal ajustada
4. Sistema CPO defectuoso

CÓMO SEGAR ÁREAS PLANAS Y ABIERTAS
Al segar áreas planas y abiertas, lo mejor es segar antes un margen de aproximadamente tres veces el ancho del cortacésped a cada extremo en el que vaya a girar el cortacésped, y a continuación segar en ángulos rectos a los márgenes y en líneas paralelas hasta completar el área. Así proporcionará a su césped una apariencia muy agradable. Al girar al final de cada línea, desembrague y empuje los manillares hacia abajo al tiempo que gira el cortacésped sobre el rodillo trasero. Una vez haya ajustado el control del motor a su paso, no necesitará ajustarlo más, a menos que pase por una zona donde haya crecido mucho césped. El cortacésped se puede controlar totalmente mediante la manija del embrague del rodillo.

Cuando realice giros cerrados, suelte la manija del embrague del rodillo para dejarla en su posición de apertura y vuelva a embragar cuando desee continuar segando.

Al segar en arcenes, el rodillo de corte y el trasero tienen que sobresalir ligeramente por encima del borde.

CÓMO SEGAR ÁREAS INCLINADAS



¡Importante!
Al segar en pendientes debe tener más cuidado.

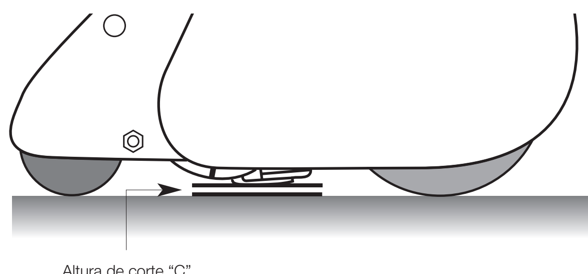
Por lo general, el cortacésped puede segar céspedes por los que pueda caminar sin demasiada dificultad. Al segar un área en pendiente, siegue a lo ancho de la pendiente siempre que sea posible y con la máquina apuntando ligeramente hacia arriba. De esta forma comprobará que realiza la tarea satisfactoriamente y sin resbalar. Si se ve obligado a segar de arriba a abajo de la cuesta y el rodillo trasero tiende a resbalar al ir hacia arriba, empuje el manillar hacia abajo para aumentar la tracción.

PAUSAS DURANTE LA SIEGA
Cada vez que se deje el cortacésped con el motor en marcha, por ejemplo al vaciar el recogedor, cierre el acelerador para que motor se quede al ralentí. Poner el motor al ralentí desengancha automáticamente la transmisión al rodillo de corte, reduciéndose así el desgaste. Si su cortacésped viene equipado con un sistema CPO, el motor se detendrá automáticamente cuando suelte la palanca CPO.

Si va a dejar el cortacésped durante más tiempo, es recomendable detener el motor para evitar un posible sobrecalentamiento.

Ajustes para el mejor rendimiento

AJUSTE DE LA ALTURA DE CORTE
La altura de corte, "C", se puede modificar para adaptarla a las condiciones del césped y/o de la tierra con un sencillo giro de la manivela situada justo delante de la tapa de la cadena (consulte la foto de la página 55).



Altura de corte "C"

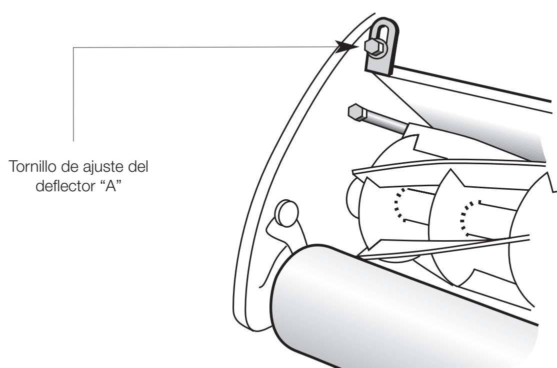
- Para un corte más corto, gire la manivela en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Para un corte más largo, gírela en el sentido de las agujas del reloj.




No ajuste nunca la altura de corte de forma tal que el zócalo de la máquina toque el suelo. Para tener un césped sano y bonito, recomendamos no cortar a alturas por debajo de los 12 mm. La mejor forma de tratar el césped muy largo es ajustando los rodillos a la máxima altura de corte.

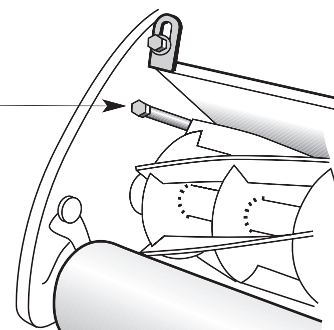
Si advierte que un lado de la máquina corta a una altura inferior que el otro lado, ajústelo aflojando el tornillo situado en la parte interior del soporte del rodillo delantero derecho (visto desde la posición de utilización) y dando golpecitos al rodillo hacia arriba o hacia abajo según sea necesario. Vuelva a apretar el tornillo una vez alcance la posición correcta.

AJUSTES DEL DEFLECTOR DE CÉSPED
Cuando corte el césped en varias longitudes, es posible que los trozos de césped cortado se lancen bien demasiado alto, bien demasiado bajo para el recogedor, con lo cual éste no se cargará bien. Para no tener este problema, debe ajustar el deflector. Lo puede hacer sencillamente aflojando los dos tornillos “A” del borde delantero del marco principal y metiendo o sacando el deflector hasta que se consiga el efecto deseado; a continuación vuelva a apretar los tornillos. Si se coloca demasiado atrás, el césped se lanzará demasiado bajo dentro del recogedor; si se coloca demasiado cerca del rodillo de corte, el césped pasará por encima del recogedor.



AJUSTES DEL RODILLO DE CORTE
Para conseguir un corte limpio, es necesario ajustar el rodillo de corte al zócalo de la máquina. En el momento del envío está ajustado correctamente, pero tras un período de uso, será necesario ajustarlo.

Normalmente hay que acercar el rodillo de corte al zócalo de la máquina para adaptarlo al desgaste. Para ello, gire los tornillos de ajuste “B” situados a ambos lados de la máquina en el sentido de las agujas del reloj, realizando pequeñas modificaciones alternativamente a cada tornillo hasta que el rodillo de corte apenas toque la cuchilla del zócalo. Puede determinar si está en esa posición poniendo una hoja de papel de calco entre el rodillo y la cuchilla. Gire con la mano el rodillo: éste debería cortar el papel. Una vez consiga este ajuste, AFLOJE LOS TORNILLOS LIGERAMENTE DE FORMA TAL QUE DOBLE EL PAPEL, NO QUE LO CORTE. Siempre y cuando el rodillo y el zócalo estén en buen estado, este ajuste proporcionará un corte limpio sin que haya una excesiva presión del rodillo sobre el zócalo.



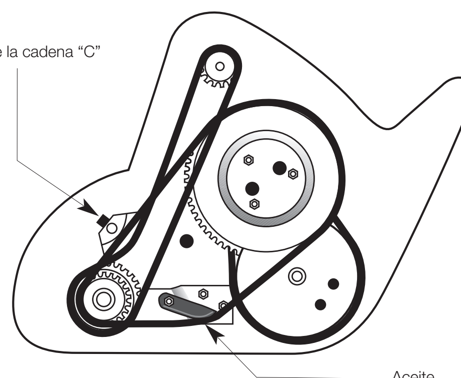


¡Importante!
Si sus ajustes no son precisos se aumentará la carga del cortacésped y se acelerará el desgaste del rodillo de corte.

AJUSTE DE LA TRANSMISIÓN
El estiramiento y el desgaste normales hacen que se tengan que realizar ajustes a la cadena periódicamente. Cuando las cadenas están ajustadas correctamente, tienen holgura en todas las direcciones. Para revisar o ajustar las cadenas, es necesario retirar completamente la tapa de la cadena quitando los tornillos de sujeción. Ajústelas como sigue:

CADENA PRINCIPAL
1. Afloje la tuerca que sujeta el tensor de nailon “C”.
2. Vuelva a colocar el tensor para ajustar correctamente la cadena.
3. Vuelva a apretar la tuerca.

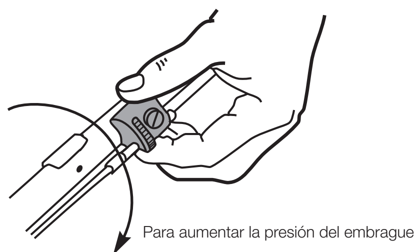
CADENAS DE TRANSMISIÓN: SECUNDARIA Y FINAL
La cadena de transmisión final no es regulable, y normalmente la cadena de transmisión secundaria sólo requiere ser ajustada cuando se rectifica la unidad de cortado. Si aun así necesita ajustarla antes, le recomendamos que se ponga en contacto con su agente de reparación de Herkules más cercano. Si en algún momento se quita la cadena, tenga cuidado al sustituir el eslabón de conexión de forma que el hueco del muelle no apunte en la dirección de rotación.



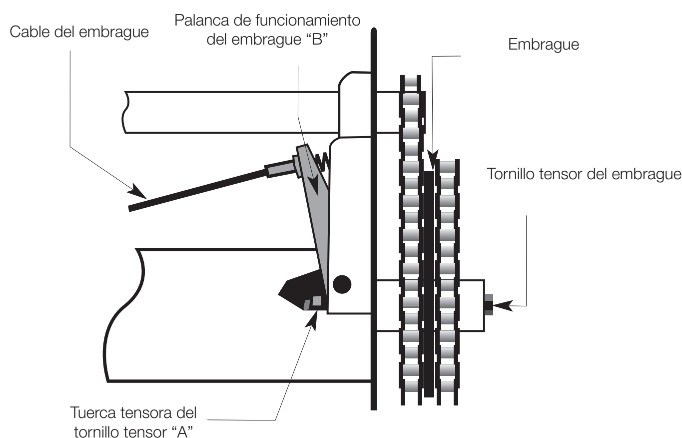
AJUSTES DEL EMBRAGUE DEL RODILLO TRASERO
Después de haber utilizado el cortacésped durante un tiempo, será necesario ajustarlo para compensar el estiramiento del cable, etc.

Hay dos puntos de ajuste.
1. El anclaje del cable de la parte superior del manillar
2. El tornillo tensor que atraviesa el embrague.
AJUSTE DEL CABLE DEL EMBRAGUE DEL RODILLO
No ajuste el tornillo tensor a menos que el anclaje del cable superior haya alcanzado el final de su recorrido. Para ajustar el anclaje del cable, gire la rueda selectora en el sentido contrario a las agujas del reloj (desde detrás del manillar) para aumentar la presión del embrague. AJUSTE DEL TORNILLO TENSOR DEL EMBRAGUE DEL RODILLO
Si necesita ajustar el tornillo tensor, quite las tapas de la cadena y del eje.



Ajuste la tuerca “A” al extremo interior del tornillo tensor hasta que la palanca de funcionamiento del embrague “B” se quede paralela a la placa lateral del cortacésped al embragar la transmisión. No debería ser necesario ajustar el casquillo del extremo inferior del cable del embrague.



Mantenimiento general

MANTENIMIENTO DEL MOTOR
Consulte el manual del propietario del motor adjunto.

INSPECCIÓN Y LUBRICACIÓN DEL CORTACÉSPED
Los rodamientos del rodillo vienen sellados para siempre y no necesitan lubricación alguna.

Los siguientes puntos deben lubricarse cada 25 horas de funcionamiento aproximadamente con aceite SAE30-40.

1. Cadenas de transmisión. Se deben mantener humedecidas con aceite. Para aplicar el lubricante se debe retirar la tapa de la cadena, la cual se puede retirar sin dificultad tras desatornillar los dos tornillos de sujeción.
2. Puntos de rotación de la palanca del embrague del rodillo.
3. Rodillos frontales. Aplique aceite al eje del rodillo en los extremos de los rodillos.
4. Paso de rosca del ajuste de la altura. Manivela y todos los puntos de rotación.
5. Cables. Aplique aceite a ambos extremos.
6. Tensor autoajustable de la cadena. Aplique aceite al pivote.

 **¡Advertencia!**
NO LUBRIQUE LA MÁQUINA CON EL MOTOR EN MARCHA.

Limpieza y almacenamiento

Existe una relación directa entre la vida útil del cortacésped y el cuidado y atención dados al cortacésped, tanto durante el funcionamiento como después de éste. Es importante limpiar a fondo el cortacésped después de utilizarlo, así como inspeccionarlo para que esté en buen estado la próxima vez que se necesite.
Limpie a fondo el motor, debajo del chasis, los rodillos y el recogedor de césped. El uso de un chorro de agua a presión, sobre todo alrededor del motor, puede introducir agua a la fuerza en lugares de los que podría expulsar el lubricante o provocar problemas en el arranque por daños al motor de arranque.

ALMACENAMIENTO A LARGO PLAZO:
Después de cada temporada de siega, o si no va a utilizar el cortacésped durante 30 días o más, recomendamos cerrar la válvula cortafuegos (si viene instalada) y drenar el depósito de combustible puesto que los combustibles de hoy día tienen una duración corta. A continuación, arranque el cortacésped y téngalo en marcha hasta que se consuma todo el combustible que hay en el sistema. Con el motor caliente, drene el aceite y rellene con el tipo de aceite correcto y hasta el nivel necesario. Retire la bujía y vierta 5 ml de aceite en el cilindro del motor, gírelo lentamente para distribuir el aceite y sustituya la bujía. Guarde el cortacésped en un lugar limpio, seco y donde no llegue la luz directa del sol.

Aleje el rodillo de cortar de la cuchilla inferior y aplique una fina capa de grasa a los bordes de corte para impedir que aparezca corrosión mientras está guardado. Si es posible, pulverice el cortacésped con una fina capa de aceite ligero para protegerlo.

Guarde el cortacésped en una superficie plana y a nivel.

Especificaciones

Modelo	400	500	660
Peso	69kg	73kg	79kg
Ancho de corte	400mm	500mm	660mm

INFORMACIÓN SOBRE EL MOTOR
PARA OBTENER INFORMACIÓN MÁS DETALLADA, CONSULTE EL MANUAL DEL PROPIETARIO DEL MOTOR ADJUNTO.




Solución de problemas

Fallo	Posible causa	Solución
Hay césped sin cortar o que no se ha cortado bien.	El rodillo de corte no está en pleno contacto con la cuchilla inferior.	Reajuste el rodillo de corte a la cuchilla inferior.
	El rodillo de corte toca demasiado de lleno la cuchilla inferior.	Reajuste el rodillo de corte a la cuchilla inferior.
	La altura de corte es demasiado alta.	Baje la altura de corte.
	Los bordes de corte del rodillo de corte/ de la cuchilla inferior no están afilados.	Rectifique los bordes de corte.
Hay calvas.	Hay ondulaciones en el terreno demasiado pronunciadas para la altura de corte.	Suba la altura de corte.
Hay un desgaste excesivo de la cuchilla inferior.	La cuchilla inferior tiene demasiado contacto con el suelo.	Suba la altura de corte.
	Los bordes de corte del rodillo de corte/ de la cuchilla inferior no están afilados.	Rectifique los bordes de corte.
	El rodillo de corte toca demasiado de lleno la cuchilla inferior.	Reajuste el rodillo de corte a la cuchilla inferior.
	El rodillo de corte o la cuchilla inferior están dañados.	Rectifique o sustituya según proceda.
El motor no arranca o funciona de forma irregular.	El estárter está en posición incorrecta.	Mueva la palanca del estárter.
	El depósito de combustible está vacío o tiene la válvula cortafuegos cerrada.	Rellene el depósito con el tipo de combustible recomendado y abra la válvula cortafuegos.
	Arranque manual defectuoso.	Devuelva la unidad al vendedor.
	El elemento del filtro de aire está sucio.	Repare o sustituya el filtro de aire.
	La bujía está suelta.	Ajuste la bujía.
	El cable de la bujía está desconectado.	Vuelva a conectar el cable de la bujía.
	Bujía defectuosa.	Sustituya la bujía dañada.
	Distancia disruptiva de la bujía incorrecta.	Sustituya la bujía dañada.
	El carburador está inundado de combustible.	Desplace el acelerador a la posición de detención (Stop), tire de la cuerda de arranque de 5 a 6 veces, desplace el acelerador a la posición de movimiento (Run) y arranque el motor.
	Hay agua sucia o combustible viejo en el depósito.	Drene y limpie el depósito de combustible. Rellene el depósito con combustible nuevo y limpio antes de arrancar.
	Orificio de ventilación de la tapa del depósito obstruido.	Limpie o sustituya la tapa.
El motor falla cuando la velocidad es alta.	Distancia disruptiva demasiado pequeña.	Consulte el manual del motor.
El motor no tiene un buen ralentí.	El elemento del filtro de aire está sucio.	Repare o sustituya el filtro de aire.




Solución de problemas (continuación)

Fallo	Posible causa	Solución
El motor se recalienta.	Aletas de refrigeración y conductos de aire del motor obstruidos.	Quite restos de césped del motor.
	Circulación de aire de refrigeración reducida.	Quite restos de césped del motor.
	Bujía instalada incorrecta.	Consulte el manual del motor.
	Bajo nivel de aceite.	Compruebe el nivel de aceite y rellénelo si es necesario.
El motor vibra y/o hace demasiado ruido.	Rodamiento(s) desgastado(s) o dañado(s).	Saque y revise los rodamientos sospechosos y sustitúyalos si es nec-esario.
	Cadenas de transmisión y/o piñones desgastados o dañados.	Saque y revise las cadenas y piñones sospechosos sustitúyalos si es necesario.
Gotea aceite del silenciador o del filtro de aire.	Cárter del aceite demasiado lleno.	Compruebe el nivel de aceite y drene el sobrante.
	Se ha volcado o tratado incorrectamente el cortacésped.	Compruebe el nivel de aceite, el filtro de aire y la bujía y corrija lo que sea necesario.

Si sigue habiendo fallos, consulte a su agente de reparaciones autorizado de Herkules.







GBR

Head Office - New Zealand
1-37 Mt Wellington Highway. Panmure,
P.O. Box 14 349
Auckland 1060, New Zealand

NLD

Hoofdkantoor
1-37 Mt Wellington Highway, Panmure,
PO Box 14 349
Auckland 1060, Nieuw-Zeeland

FRA

Head Office - New Zealand
1-37 Mt Wellington Highway. Panmure,
PO Box 14 349
Auckland 1060, New Zealand

DEU

Head Office - New Zealand
1-37 Mt Wellington Highway. Panmure,
P.O. Box 14 349
Auckland 1060, New Zealand

ITA

Sede centrale - Nuova Zelanda
1 37 Mt Wellington Highway. Panmure,
P.O. Box 14 349
Auckland 1060, Nuova Zelanda

ESP

Casa matriz - Nueva Zelanda
1-37 Mt Wellington Highway.
Panmure, PO Box 14 349
Auckland 1060, Nueva Zelanda